



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ A Tanács (EU) 2021/1172 határozata (2021. június 18.) az Európai Unió, az Amerikai Egyesült Államok, Izland és a Norvég Királyság közötti, a személyzettel ellátott légi járművek bérleti szerződéseire vonatkozó időkorlátokról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről..... 1

## RENDELETEK

- ★ A Tanács (EU) 2021/1173 rendelete (2021. július 13.) az európai nagy teljesítményű számítástechnikával foglalkozó közös vállalkozás létrehozásáról és az (EU) 2018/1488 rendelet hatályon kívül helyezéséről..... 3
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1174 végrehajtási rendelete (2021. július 12.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról („Asparago di Badoere” [OFJ])..... 52
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1175 rendelete (2021. július 16.) az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének a polioloak bizonyos csökkentett energiatartalmú édességekben történő felhasználása tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup>..... 53
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1176 rendelete (2021. július 16.) a 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III., V., VII. és IX. mellékletének a kecskékből előforduló TSE-pozitív esetek genotipizálása, a juh- és kecskefélék életkorának meghatározása, az atipikus surlókörral fertőzött állományokban alkalmazandó intézkedések, valamint a szarvasmarha-, juh- és kecskefélékből származó termékek behozatali feltételei tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup>..... 56
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1177 végrehajtási rendelete (2021. július 16.) az (EU) 2015/408 végrehajtási rendeletnek a propoxikarbazonnak a helyettesítésre jelölt anyagként besorolt hatóanyagok jegyzékéből való törlése tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup>..... 60

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

★ A Bizottság (EU) 2021/1178 végrehajtási rendelete (2021. július 16.) az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet egyes mellékleteinek az állatok, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek Unióba történő beléptetésére engedéllyel rendelkező harmadik országok bizonyos jegyzékei tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 63

★ A Bizottság (EU) 2021/1179 végrehajtási rendelete (2021. július 16.) az 1051/2011/EU végrehajtási rendeletnek az adattovábbításhoz szükséges összevont táblázatok és mikroadat-állományok tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 89

#### HATÁROZATOK

★ A Tanács (EU) 2021/1180 határozata (2021. július 13.) a hivatalosan támogatott exporthitelekről szóló megállapodás részes feleinek írásbeli eljárásában a megállapodás kereskedelmi referenciamatlábiról szóló rendelkezések módosítására vonatkozó határozat elfogadásával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról ..... 97

★ A Tanács (EU) 2021/1181 határozata (2021. július 13.) az Európai Unió és a Vietnámi Szocialista Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodással létrehozott Kereskedelmi Bizottságban a Kereskedelmi Bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról ..... 99

★ A Bizottság (EU) 2021/1182 végrehajtási határozata (2021. július 16.) az orvostechnikai eszközökre vonatkozóan az (EU) 2017/745 európai parlamenti és tanácsi rendelet támogatása céljából kidolgozott harmonizált szabványokról ..... 100

★ A Bizottság (EU) 2021/1183 végrehajtási határozata (2021. július 16.) az (EU) 2019/450 végrehajtási határozatnak az egyes építési termékekre vonatkozó európai értékelési dokumentumok hivatkozásainak közzététele tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 103

#### BELSŐ SZABÁLYZATOK ÉS ELJÁRÁSI SZABÁLYZATOK

★ A Számvevőszék 41/2021. számú határozata az EU-minősített adatok (EUCI) védelmét szolgáló biztonsági szabályokról ..... 106

---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

## A TANÁCS (EU) 2021/1172 HATÁROZATA

(2021. június 18.)

**az Európai Unió, az Amerikai Egyesült Államok, Izland és a Norvég Királyság közötti, a személyzettel ellátott légi járművek bérleti szerződéseire vonatkozó időkorlátokról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (6) bekezdése második albekezdésének a) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére <sup>(1)</sup>,

mivel:

- (1) Az (EU) 2019/1580 tanácsi határozattal <sup>(2)</sup> összhangban az Európai Unió, az Amerikai Egyesült Államok, Izland és a Norvég Királyság közötti, a személyzettel ellátott légi járművek bérleti szerződéseire vonatkozó időkorlátokról szóló megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) <sup>(3)</sup> 2019. augusztus 27-én aláírták, figyelemmel annak egy későbbi időpontban történő megkötésére. A megállapodást – amelyet a tárgyalási feljegyzéssel <sup>(4)</sup> együtt az (EU) 2019/1580 határozathoz csatoltak – annak aláírása óta ideiglenesen alkalmazzák.
- (2) A megállapodás szerves részét képező együttes nyilatkozatban és az (EU) 2019/1580 határozatban meghatározottak szerint a megállapodás, amelyet angol nyelven írtak alá, az unió más hivatalos nyelvein is elkészült és az említett további nyelvi változatokat a felek közötti levélváltás útján hitelesíteni kell.
- (3) A megállapodást jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió, az Amerikai Egyesült Államok, Izland és a Norvég Királyság közötti, a személyzettel ellátott légi járművek bérleti szerződéseire vonatkozó időkorlátokról szóló megállapodást – amelynek az együttes nyilatkozat a szerves részét képezi – a Tanács az Unió nevében jóváhagyja <sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> 2021. május 18-i egyetértés (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2019/1580 határozata (2019. július 18.) az Európai Unió, az Amerikai Egyesült Államok, Izland és a Norvég Királyság közötti, a személyzettel ellátott légi járművek bérleti szerződéseire vonatkozó időkorlátokról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és az ideiglenes alkalmazásáról (HL L 245., 2019.9.25., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A személyzettel ellátott légi járművek bérleti szerződéseire vonatkozó időkorlátokról szóló megállapodás (HL L 245., 2019.9.25., 3. o.).

<sup>(4)</sup> A tárgyalási feljegyzéshez lásd az ST 11100/19 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

<sup>(5)</sup> A megállapodás szövegét a HL L 245., 2019.9.25., 3. oldalán hirdették ki az aláírásról szóló határozattal együtt.

*2. cikk*

A megállapodás 7. cikkének (1) bekezdésében <sup>(6)</sup> előírt értesítést az Unió nevében a Tanács elnöke teszi meg.

*3. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2021. június 18-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. LEÃO

---

---

<sup>(6)</sup> A megállapodás hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága az Európai Unió Hivatalos Lapjában teszi közzé.

# RENDELETEK

## A TANÁCS (EU) 2021/1173 RENDELETE

(2021. július 13.)

### az európai nagy teljesítményű számítástechnikával foglalkozó közös vállalkozás létrehozásáról és az (EU) 2018/1488 rendelet hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 187. cikkére és 188. cikkének első bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére <sup>(1)</sup>,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(2)</sup>,

mivel:

- (1) Az (EU) 2021/695 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> létrehozza a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogramot (a továbbiakban: Horizont Európa). A Horizont Európa egyes részeit végre lehet hajtani magán- és/vagy közszektorbeli partnerekkel fenntartott európai partnerségeken keresztül annak érdekében, hogy az uniós finanszírozás a lehető legnagyobb hatást váltsa ki, és hogy az Unió szakpolitikai célkitűzéseire a leghatékonyabb hozzájárulást lehessen elérni.
- (2) Az (EU) 2021/695 rendelet értelmében támogatást lehet nyújtani a Horizont Európa keretében létrehozott közös vállalkozások részére. E partnerségek megvalósítására csak akkor kerülhet sor, ha a Horizont Európa más részei – ideértve az európai partnerségek egyéb formáit is – nem teljesítenék a célkitűzéseit, vagy nem váltanak ki a szükséges várt hatásokat, és ha a hosszú távú perspektíva vagy az integráció magas foka azt indokolja. E partnerségek létrehozásának feltételeit az említett rendelet állapítja meg.
- (3) Az (EU) 2021/694 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> létrehozza a Digitális Európa programot. A Digitális Európa program támogatja az olyan közös érdekű projektek végrehajtását, amelyek célja világszínvonalú szuper-számítástechnikai, kvantum- és adatinfrastruktúra beszerzése, üzembe helyezése és működtetése, az egyesítés és az összekapcsolás, továbbá a szuper-számítástechnikai szolgáltatások használatának bővítése és a kulcsfontosságú készségek fejlesztése.
- (4) Az (EU) 2021/1153 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(5)</sup> létrehozta az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközt. Az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz lehetővé teszi a közlekedési, a távközlési és az energiaágazatban a közös érdekű projekteknek a transeurópai hálózatok szakpolitika keretében történő előkészítését és végrehajtását. Az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz főként azon közös érdekű projektek végrehajtásához nyújt támogatást a

<sup>(1)</sup> 2021. június 24-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(2)</sup> 2021. január 27-i vélemény (HL C 123., 2021.4.9., 7. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/694 rendelete (2021. április 29.) a Digitális Európa program létrehozásáról és az (EU) 2015/2240 határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 166., 2021.5.11., 1. o.).

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1153 rendelete (2021. július 7.) az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz létrehozásáról, valamint az 1316/2013/EU és a 283/2014/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 249., 2021.7.14.38. o., ).

közlekedési, a távközlési és az energiaágazatban, amelyek célja új infrastruktúrák és szolgáltatások fejlesztése és kiépítése, illetve a meglévő infrastruktúrák és szolgáltatások korszerűsítése. Az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz hozzájárul a közös érdekű digitális összeköttetési infrastruktúrák támogatásához, ezáltal jelentős tovagyuírúzó társadalmi előnyökkel jár.

- (5) A 2020. február 19-i „Európai adatstratégia” című bizottsági közlemény felvázolja az adatgazdaság feltételeit megteremtő szakpolitikai intézkedésekre és beruházásokra irányuló európai stratégiát az elkövetkező öt évre. Hangsúlyozza, hogy olyan európai nyilvános közös adattereket kell létrehozni, amelyek élénkítik a növekedést és értéket teremtenek. Az ilyen közös európai adatterek és az egyesített, biztonságos felhőinfrastruktúrák létrehozásának támogatása révén garantálható, hogy egyre több adatot lehessen használni a társadalomban és a gazdaságban, de az is, hogy az adatokat generáló vállalatok és magánszemélyek adatok feletti ellenőrzése megmaradjon. A nagy teljesítményű számítástechnika és a kvantum-számítástechnika alapvető a különböző teljesítményjellemzőkkel rendelkező számítástechnikai források gördülékeny biztosításához, amelyekre a nyilvános, ipari és tudományos alkalmazásokat szolgáló közös európai adatterek, valamint az egyesített, biztonságos felhőinfrastruktúrák növekedésének és kiaknázásának maximalizálásához van szükség.
- (6) A 2020. február 19-i „Európa digitális jövőjének megtervezése” című bizottsági közlemény bemutatja Európa digitális stratégiáját, és néhány olyan elsődleges célkitűzésre összpontosít, amelyek garantálják, hogy a digitális megoldások Európa segítségére legyenek a saját elképzelései szerint zajló digitális átalakulásban, amely az emberek javát szolgálja. A közlemény által javasolt fő intézkedések közé tartozik az élvonalbeli közös digitális kapacitások kiépítésébe és alkalmazásába történő beruházás, többek között a szuper-számítástechnika és a kvantumtechnológiák terén, továbbá Európa szuper-számítástechnikai kapacitásának bővítése annak érdekében, hogy az orvostudomány, a közlekedés és a környezet számára innovatív megoldásokat fejlesszenek ki.
- (7) A 2020. március 10-i „Új európai iparstratégia” című bizottsági közlemény nagyratörő ipari stratégiát határoz meg Európa számára, hogy a klímasemlegességre és a digitális vezető szerepre való kettős átállás élére álljon. A közlemény hangsúlyozza többek között az olyan kulcsfontosságú alaptermotechnológiák kifejlesztéséhez nyújtott támogatást, amelyek stratégiai jelentőséggel bírnak Európa iparának jövője szempontjából, ideértve a nagy teljesítményű számítástechnikát és a kvantumtechnológiát is.
- (8) A 2020. május 27-i „Európa nagy pillanata: Helyreállítás és felkészülés – a jövő generációért” című bizottsági közlemény a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz, az InvestEU és a Stratégiai Beruházási Eszköz szempontjából prioritásként határozott meg egy sor digitális stratégiai kapacitást és képességet, köztük a nagy teljesítményű számítógépeket és a kvantumtechnológiát.
- (9) Európa adatgazdaságban betöltött vezető szerepe, tudományos kiválósága és ipari versenyképessége nagymértékben azon múlik majd, hogy képes-e kifejleszteni kulcsfontosságú nagy teljesítményű számítástechnikai technológiákat, hozzáférést biztosítani a világszínvonalú szuper-számítástechnikai és adatinfrastruktúrákhoz és fenntartani jelenlegi vezető szerepét a nagy teljesítményű számítástechnikai alkalmazások terén. A nagy teljesítményű számítástechnika az európai gazdaság digitális transzformációjához szükséges általános technológia, amely lehetővé teszi számos hagyományos ipari ágazat számára az értékesebb termékekkel és szolgáltatásokkal megvalósított innovációt. Más fejlett digitális technológiákkal, köztük a mesterséges intelligenciával, a nagy adathalmazokkal kapcsolatos és a felhőtechnológiákkal együtt a nagy teljesítményű számítástechnika utat nyit az innovatív társadalmi és ipari alkalmazások előtt az Európa számára kritikus területeken, például a személyre szabott orvoslás, az időjárás-előrejelzések, az éghajlatváltozás, az intelligens és környezetbarát fejlődés és közlekedés, a tiszta energiákhoz szükséges új anyagok, a gyógyszertervezés és a virtuális tesztelés, a fenntartható mezőgazdaság, valamint a mérnöki tudományok és a gyártás terén.
- (10) A nagy teljesítményű számítástechnika a szakpolitikai döntéshozatal stratégiai erőforrása, mivel működteti azokat az alkalmazásokat, amelyek eszközöket biztosítanak számos összetett globális kihívás kezelését, illetve a válságkezelést szolgáló hatékony megoldások megértéséhez és kidolgozásához. A nagy teljesítményű számítástechnika hozzájárul olyan fontos szakpolitikákhoz, mint az európai zöld megállapodás, azzal, hogy olyan modelleket és eszközöket

kínál, amelyek segítségével az egyre nagyobb számú összetett környezeti kihívás átalakítható a társadalmi innováció és a gazdasági növekedés lehetőségévé. Erre jó példa az Irány a Föld kezdeményezés, amelyet a Bizottság a 2019. december 11-i „Az európai zöld megállapodás” című, valamint a 2020. február 19-i, „Európai adatstratégia” és „Európa digitális jövőjének megtervezése” című közleményében jelentett be.

- (11) Az olyan világméretű események, mint a Covid19-világjárvány rámutattak arra, mennyire fontos a nagy teljesítményű számítástechnikába és az egészséggel összefüggő modellezési platformokba és eszközökbe beruházni, mivel ezek kulcsszerepet játszanak a világjárvánnyal szembeni küzdelemben, gyakran más digitális technológiákkal, köztük a nagy adathalmazokkal kapcsolatos technológiákkal és a mesterséges intelligenciával együtt. A nagy teljesítményű számítástechnikát jelenleg is igénybe veszik a kezelések azonosításának és előállításának felgyorsítására – az oltóanyagokat is ideértve –, a vírus terjedésének előrejelzésére, az egészségügyi termékek és erőforrások elosztása megtervezésének elősegítésére, valamint a járvány utáni enyhítési intézkedések szimulálására, a különböző forgatókönyvek értékelése érdekében. A nagy teljesítményű számítástechnikán alapuló modellezési platformok és eszközök döntő fontosságúak a jelenlegi és a jövőbeli járványok szempontjából, továbbá fontos szerepet töltenek majd be az egészségügyben és a személyre szabott orvoslásban.
- (12) Az (EU) 2018/1488 tanácsi rendelet <sup>(6)</sup> létrehozta az európai nagy teljesítményű számítástechnika közös vállalkozást (a továbbiakban: az EuroHPC közös vállalkozás), és küldetéseként egyrészt világszínvonalú integrált szuperszámítógépes és adatinfrastruktúrának az Unióban történő kifejlesztését, üzembe helyezését, bővítését és fenntartását, másrészt a nagy teljesítményű számítástechnika összefüggésében kiemelkedően versenyképes és innovatív ökoszisztéma kialakítását és támogatását határozta meg.
- (13) A nagy teljesítményű számítástechnika terén bekövetkezett fejleményekre tekintettel szükség van az (EU) 2018/1488 rendeletnek a kezdeményezés folytonosságának biztosítását célzó felülvizsgálatára az EuroHPC közös vállalkozás új küldetésének és célkitűzéseinek meghatározása érdekében, amelynek során figyelembe kell venni a nagy teljesítményű számítástechnikai és adatinfrastruktúrák, technológiák és alkalmazások jövőbeli alakulását az Unióban és világszerte érintő fő társadalmi-gazdasági és technológiai tényezők elemzését, valamint az EuroHPC közös vállalkozás jelenlegi tevékenységeiből levont tanulságokat. A felülvizsgálat révén lehetővé válna az EuroHPC közös vállalkozás szabályainak az új jogi kerettel, különösen az (EU) 2021/695 rendelettel, valamint az (EU) 2021/694 és az (EU) 2021/1153 rendelettel való összehangolása.
- (14) Ahhoz, hogy az Unió rendelkezésére álljon a kutatása és az ipari kapacitásai élvonalban tartásához szükséges számítástechnikai teljesítmény, össze kell hangolni a nagy teljesítményű számítástechnikába és kvantum-számítástechnikába irányuló tagállami beruházásokat és mind a közszektorban, mind pedig a magánszektorban elő kell segíteni, hogy a nagy teljesítményű számítástechnikai technológia és a kvantum-számítástechnikai technológia az iparban és a piacon is elterjedjen. Az Uniónak a technológiai kínálat és a felhasználókkal való közös tervezés, valamint a világszínvonalú rendszerek közös beszerzése között tényleges kapcsolatot kell teremtenie és ezáltal eredményesebben kell gondoskodnia arról, hogy a technológiai fejlesztések beépüljenek a keresletorientált és felhasználásközpontú, a legkiválóbb minőségű európai nagy teljesítményű számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai rendszerekbe, és létre kell hoznia a nagy teljesítményű számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai technológiák és alkalmazások egész Európára kiterjedő világszínvonalú ökoszisztémáját. Az Uniónak ugyanakkor lehetővé kell tennie, hogy a beszállítóipara kiaknázza az említett beruházások előnyeit, és az említett technológiák és alkalmazások elterjedjenek különböző nagy léptékű és újonnan létrejövő alkalmazási területeken – például a személyre szabott orvoslás, az éghajlatváltozás, az összekapcsolt és automatizált járművezetés, vagy más vezető piaci alkalmazások területén –, amelyek a mesterséges intelligencián, a blokklánc-technológiákon, a pereminformatikai alkalmazásokon vagy tágabb értelemben véve az uniós ipar digitalizációján alapulnak.
- (15) Annak érdekében, hogy az Unió és tagállamai vezető szerepet töltsenek be a főbb digitális technológiák, így a nagy teljesítményű számítástechnika és a kvantum-számítástechnika terén, be kell ruházniuk a következő generációs, alacsony energiaigényű és energiahatékony szuper-számítástechnikai technológiákba, továbbá az exaszintű és az exaszintet meghaladó teljesítményű számítástechnikát és kvantum-számítástechnikát, valamint az innovatív szuper-számítástechnikai és adatalkalmazásokat szolgáló, innovatív szoftverekbe és fejlett szuper-számítástechnikai rendszerekbe. Ennek lehetővé kell tennie az európai beszállítóipar számára, hogy kiaknázza a nagy teljesítményű számítástechnika és a kvantum-számítástechnika területén túlmutató kulcsfontosságú technológiai és alkalmazási területek széles skáláját, és hosszú távon ilyen technológiákkal lássa el a szélesebb körű IKT-piacokat. Emellett támogatni fogja a nagy teljesítményű számítástechnika és a kvantum-számítástechnika tudományának és a felhasználóiparnak a digitális transzformációját, továbbá innovációs potenciáljának élénkítését.

<sup>(6)</sup> A Tanács (EU) 2018/1488 rendelete (2018. szeptember 28.) az európai nagy teljesítményű számítástechnika közös vállalkozás létrehozásáról (HL L 252., 2018.10.8., 1. o.).

- (16) Ahhoz, hogy biztosítható legyen az Uniónak és tagállamainak a digitális gazdaságban betöltött vezető szereppel kapcsolatos törekvésének megvalósítása, alapvető fontosságú egy nagy teljesítményű számítástechnikával és kvantum-számítástechnikával kapcsolatos közös uniós stratégiai elképzelés követése. A cél az lenne, hogy Európában létrejöjjön egy világszínvonalú, hiperkonnectív, egyesített és biztonságos nagy teljesítményű számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai szolgáltatás- és adatinfrastruktúra-ökoszisztéma, és hogy Európa innovatív és versenyképes nagy teljesítményű számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai rendszereket tudjon gyártani egy olyan reziliensebb ellátási láncra építve, amelyben garantáltan rendelkezésre állnak az alkotóelemek, a technológiák és az ismeretek, miáltal korlátozható a zavarok kockázata.
- (17) Egy közös vállalkozás a legjobb eszköz, amely képes arra, hogy az EU nagy teljesítményű számítástechnikával és kvantum-számítástechnikával kapcsolatos stratégiai elgondolását megvalósítsa, ezáltal biztosítva, hogy az Unió – gazdasági potenciáljának megfelelően – az európai felhasználók igényeit kielégítő, világszínvonalú szuper-számítástechnikai, kvantum-számítástechnikai és adatkapacitással rendelkezzen. A közös vállalkozás a legjobb eszköz a jelenlegi korlátok leküzdésére, ugyanakkor ez jár a lehető legkedvezőbb gazdasági, társadalmi és környezeti hatással, és védi leginkább az Uniónak a nagy teljesítményű számítástechnikához és kvantum-számítástechnikához fűződő érdekeit. Alkalmas arra, hogy összevonja az Unióban, a tagállamokban és a Horizont Európához, a Digitális Európa programhoz vagy az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközhöz társult harmadik országokban, valamint a magánszektorban rendelkezésre álló forrásokat. Beszerzési keretet vezethet be, és lehetővé teszi világszínvonalú nagy teljesítményű számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai rendszerek üzemeltetését. Lehetőséget teremt olyan kutatási és innovációs programok indítására, amelyek európai technológiák fejlesztésére és azoknak világszínvonalú szuper-számítástechnikai rendszerekbe történő későbbi integrációjára irányulnak.
- (18) A közös vállalkozás a Horizont Európa keretében kialakított intézményesített partnerségi portfólió része lesz, és törekednie kell az Unió tudományos kapacitásainak megerősítésére, hogy meg tudjon birkózni a kialakuló veszélyekkel és a jövőbeli kihívásokkal a megerősített Európai Kutatási Térségben, biztosítania kell a fenntarthatóság által vezérelt uniós értékláncokat és az Unió stratégiai autonómiáját, továbbá fokoznia kell az éghajlattal, a környezettel, az egészséggel kapcsolatos és más globális társadalmi kihívásokkal foglalkozó innovatív megoldások elterjedését, összhangban az Unió stratégiai prioritásaival, ideértve az Unióban a klímasemlegesség 2050-re történő elérését is.
- (19) A közös vállalkozást a 2021–2027-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretbe (a továbbiakban: a 2021–2027-es többéves pénzügyi keret) tartozó uniós programokból kell finanszírozni. A közös vállalkozást létre kell hozni 2021-ben és annak 2033. december 31-ig kell működnie ahhoz, hogy biztosítsa az Unió számára a világszínvonalú, egyesített, biztonságos és hiperkonnectív szuper-számítástechnikai infrastruktúrát, és hogy kifejlessze azokat a technológiákat, alkalmazásokat és készségeket, amelyek segítségével 2022–2024 körül elérhető az exaszintű teljesítmény, 2025–2027 körül pedig az exaszintet meghaladó teljesítmény, előmozdítva eközben a világszínvonalú európai nagy teljesítményű számítástechnika és kvantum-számítástechnika innovációs ökoszisztémájának a létrehozását is. Az (EU) 2021/695 rendelet 10. cikke (2) bekezdése c) pontjának megfelelően a közös vállalkozásoknak világos életciklus-alapú szemléletet kell alkalmazniuk. Az Unió pénzügyi érdekeinek megfelelő védelme érdekében a közös vállalkozást a 2033. december 31-ig tartó időszakra kell létrehozni, lehetővé téve számára, hogy elláthassa feladatait egyrészt a támogatások végrehajtásához kapcsolódóan az utolsó megkezdett közvetett tevékenységek befejezéséig, másrészt az EuroHPC szuperszámítógépek üzemeltetésével kapcsolatos tevékenységek lezárásához kapcsolódóan.
- (20) A közös vállalkozás formájában megvalósuló köz-magán társulásnak ötvöznie kell a területre jellemző, folyamatosan gyorsuló innováció komplexitásának kezelése szempontjából alapvető fontossággal bíró pénzügyi és technikai eszközöket. Ezért indokolt, hogy a közös vállalkozás tagjai az Unió, a tagállamok, a Horizont Európához, a Digitális Európa programhoz vagy az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközhöz társult harmadik országok – amelyek megállapodnak egy közös európai nagy teljesítményű számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai kezdeményezésről –, valamint a tagszervezeteiket képviselő szövetségek és egyéb olyan szervezetek legyenek, amelyek kifejezetten és tevékenyen részt vesznek a kutatási és innovációs eredmények létrehozásában, a nagy teljesítményű számítástechnikai vagy kvantum-számítástechnikai kapacitás kifejlesztésében és üzembe helyezésében, vagy hozzájárulnak a nagy teljesítményű számítástechnikával és a kvantum-számítástechnikával összefüggő szakemberhiány kezeléséhez és a gyakorlati ismereteket Európában tartják. A közös vállalkozásnak nyitva kell állnia az új tagok számára.
- (21) A (EU) 2021/695 rendelet III. mellékletével összhangban, az Uniótól eltérő tagoktól származó pénzügyi hozzájárulásoknak legalább a közös vállalkozás összesített költségvetési kötelezettségvállalásainak 50 %-át kell kitenniük, és lehetővé kell tenni, hogy elérjék az összesített költségvetési kötelezettségvállalások 75 %-át. Ezzel szemben az Unió hozzájárulása – ideértve a Horizont Európához, a Digitális Európa programhoz vagy az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközhöz társult harmadik országoktól származó kiegészítő forrásokat is – nem haladhatja meg a közös vállalkozás összesített költségvetési kötelezettségvállalásainak 50 %-át.



- (22) A közös vállalkozás igazgatási költségeit az uniós hozzájárulásból kell fedezni.
- (23) Az (EU) 2021/695 rendelet 10. cikke (1) bekezdésének c) pontjával összhangban a közös vállalkozásnak – koordinációs megközelítést alkalmazva – valamennyi pénzügyi hozzájárulást illetően központi irányítást kell folytatnia. Ennek megfelelően minden részt vevő államnak egy vagy több igazgatási megállapodást kell kötnie a közös vállalkozással, amely meghatározza a hozzájárulásoknak az adott részt vevő államban székhellyel rendelkező pályázók részére történő kifizetésére és az azokról való jelentéstételre alkalmazandó koordinációs mechanizmust. A nemzeti stratégiai prioritásaikkal való összhang biztosítása érdekében a részt vevő államoknak vétőjoggal kell rendelkezniük nemzeti pénzügyi hozzájárulásaiknak a területükön székhellyel rendelkező pályázók javára történő felhasználását illetően. A kedvezményezettek adminisztratív terheinek minimálisra csökkentése, az egyszerűsítés, valamint a hatékonyabb végrehajtás biztosítása érdekében minden részt vevő államnak törekednie kell arra, hogy kifizetései ütemezését, a jelentéstételt és az ellenőrzéseket összehangolja a közös vállalkozásával, és hogy a költségei elszámolhatóságát összhangba hozza a Horizont Európa szabályaival. Az azon részt vevő államokban székhellyel rendelkező kedvezményezetteknek, amelyek a közös vállalkozást bízták meg a kifizetési tevékenységek végrehajtásával, egyetlen, vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó megállapodást kell aláírniuk a közös vállalkozással, a Horizont Európa szabályai szerint.
- (24) Annak érdekében, hogy az Unió visszanyerje vezető szerepét a nagy teljesítményű számítástechnikai technológiák terén, valamint az Unió teljeskörű nagy teljesítményű számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai ökoszisztémájának kialakítása céljából a Nagy Teljesítményű Számítástechnika Európai Technológiai Platformja (ETP4HPC) egyesület ipari és kutatási szereplői 2014-ben szerződéses köz-magán társulást hoztak létre az Unióval. E partnerségnek az a feladata, hogy a nagy teljesítményű számítástechnika területén világszínvonalú európai technológiai értékláncot építsen ki, amely világszinten versenyképes és elősegíti a nagy teljesítményű számítástechnikai ökoszisztéma három fő alkotóeleme (technológiafejlesztés, alkalmazások és szuperszámítógépes infrastruktúra) közötti szinergiák létrejöttét. Figyelembe véve szakértelmét és a nagy teljesítményű számítástechnika területén érdekelt érintett magánszereplők közötti kapcsolatok létrehozásában betöltött szerepét, indokolt lehetővé tenni az ETP4HPC számára a közös vállalkozásban való tagságot.
- (25) Az adatértéklánc megerősítése, az adatgazdasági közösségépítés serkentése és a prosperáló uniós adatgazdaság alapjainak lefektetése céljából a Big Data Value Association (BDVA) ipari és kutatási szereplői 2014-ben szerződéses köz-magán társulást hoztak létre az Unióval. 2020-ban a BDVA megváltoztatta nevét Data, AI and Robotics-ra (DAIRO). Figyelembe véve szakértelmét és a nagy adathalmazok területén érdekelt érintett magánszereplők közötti kapcsolatok létrehozásában betöltött szerepét, indokolt lehetővé tenni a DAIRO számára a közös vállalkozásban való tagságot.
- (26) Az ETP4HPC és a DAIRO írásban kifejezte azon szándékát, hogy hozzájáruljon a közös vállalkozás többéves stratégiai programjához, és szakértelmét a közös vállalkozás céljainak megvalósítása érdekében rendelkezésre bocsássa. Indokolt tehát, hogy a szóban forgó magánegyesületek az e rendelet mellékletében szereplő alapokmányt – jóváhagyó levél útján – elfogadják.
- (27) A közös vállalkozásnak olyan egyértelműen meghatározott témákkal kell foglalkoznia, amelyek lehetővé teszik a tudományos élet és általában az európai iparágak számára a nagy teljesítményű számítástechnikában és a kvantum-számítástechnikában alkalmazott leginnovatívabb technológiák megtervezését, kifejlesztését és alkalmazását, valamint az Unió egészében olyan integrált és egyesített, biztonságos infrastruktúra-hálózat létrehozását, amelynek keretében a kutatók, egyéb vezető ipari felhasználók, ezen belül a kis- és középvállalkozások (kkv-k) és a közszektorbeli felhasználók számára világszínvonalú nagy teljesítményű számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai kapacitást, nagy sebességű hálózati összekapcsoltságot, valamint élvonalbeli alkalmazásokat, továbbá adat- és szoftverszolgáltatásokat biztosítanak. A közös vállalkozásnak célul kell kitűznie a legmagasabb színvonalú technológiák és infrastruktúrák fejlesztését és használatát, hogy ezáltal eleget tudjon tenni az európai tudományos, ipari és közszektorbeli felhasználók sok magas elvárásainak.
- (28) A közös vállalkozás küldetését egy adminisztratív és hat technikai pillér köré kell szervezni, amelyek az infrastrukturális tevékenységeket, a szuper-számítástechnikai szolgáltatások egyesítését, a technológiával kapcsolatos tevékenységeket, a szuperszámítástechnikai alkalmazásokhoz kapcsolódó tevékenységeket, a felhasználás és a készségek bővítését célzó tevékenységeket, illetve a nemzetközi együttműködési tevékenységeket foglalják magukban. Az infrastrukturális pillért, a szuper-számítástechnikai szolgáltatások egyesítésére irányuló pillér egy részét, valamint a felhasználás és a készségek bővítését célzó pillért a Digitális Európa programból kell

finanszírozni. A szuper-számítástechnikai szolgáltatások egyesítését célzó pillér fennmaradó tevékenységeit, azaz a nagy teljesítményű számítástechnikai, kvantum-számítástechnikai és adatforrások összekötését, valamint az Unió közös európai adatterével és biztonságos felhőinfrastruktúráival való összekapcsolást az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközből kell finanszírozni. A technológiára, az alkalmazásra és a nemzetközi együttműködésre vonatkozó pillért a Horizont Európából kell finanszírozni.

- (29) A közös vállalkozás számára lehetővé kell tenni, hogy együttműködjön a „Partnerség a fejlett európai számítástechnikáért” kezdeményezéssel (PRACE) azzal a céllal, hogy hozzáférést biztosítsanak egy integrált és összekapcsolt szuperszámítógépes és adatinfrastruktúrához és annak szolgáltatásaihoz, kezeljék az ezekhez való hozzáférést, valamint képzési létesítményeket és készségfejlesztési lehetőségeket biztosítsanak. A közös vállalkozásnak emellett együtt kell tudnia működni a GÉANT-hálózattal is a közös vállalkozás szuperszámítógépeinek hálózati összekapcsoltsága, valamint a más európai szuperszámítógépes és adatinfrastruktúrákkal való kapcsolat létrehozása céljával.
- (30) A közös vállalkozásnak hozzá kell járulnia az egész Unióban tapasztalható specifikus szakemberhiány enyhítéséhez, és ennek érdekében részt kell vennie tájékoztatói tevékenységekben, illetve segítséget kell nyújtania az új tudásbázis kiépítéséhez és a humántőke fejlesztéséhez. Idetartozik az is, hogy az érintett állami és magánszereplőkkel szorosan együttműködve speciális oktatási és képzési tevékenységeket alakítsanak ki és támogassanak.
- (31) Az Unió külpolitikai célkitűzéseivel és nemzetközi kötelezettségvállalásaival összhangban a közös vállalkozásnak meg kell könnyítenie az Unió és a nemzetközi szereplők közötti együttműködést azáltal, hogy együttműködési stratégiát határoz meg, amelynek része a kutatás-fejlesztés és a készségfejlesztés lehetséges együttműködési területeinek azonosítása és támogatása, továbbá kölcsönös előnnyel járó tevékenységeket hajt végre, emellett hozzáférési protokollt dolgoz ki a megfelelő nagy teljesítményű számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai kapacitásokhoz és alkalmazásokhoz, elsődlegesen viszonyossági alapon.
- (32) A közös vállalkozásnak törekednie kell a létrejövő nagy teljesítményű számítástechnikai technológiáknak az Unióban történő kiaknázására. Emellett védenie kell az általa beszerzett szuperszámítógépekkel kapcsolatos beruházásokat. Ennek során megfelelő intézkedéseket kell hoznia a beszerzett technológiák ellátási lánc biztonságának az e szuperszámítógépek teljes élettartamán keresztül történő garantálására.
- (33) A közös vállalkozásnak le kell fektetnie egy hosszabb távú jövőkép alapjait, és ki kell építenie az első európai nagy teljesítményű hibrid számítástechnikai infrastruktúrát, amely a hagyományos számítástechnikai architektúrákat kvantum-számítástechnikai eszközökkel ötvözi. Európai szinten strukturált és összehangolt pénzügyi támogatásra van szükség annak elősegítéséhez, hogy a kutatócsoportok és az európai iparágak világszínvonalú eredményeket érhessenek el, hogy az egész Unióban biztosítva legyen az európai kutatási eredmények és technológiák gyors és széles körű ipari hasznosítása, és ezáltal jelentős tolvagyűrűző hatások jöjjenek létre a társadalom javára, valamint hogy a közös európai érdek szem előtt tartva a stratégiák és a beruházások összehangolásán keresztül megoszthatók legyenek a kockázatok és egyesíthetők legyenek az erőforrások.
- (34) A nagy teljesítményű számítástechnika és a kvantum-számítástechnika terén a leginnovatívabb technológiák tervezésére, fejlesztésére és alkalmazására vonatkozó célkitűzésének elérése érdekében a közös vállalkozásnak – különösen vissza nem térítendő támogatás és közbeszerzési szerződések formájában – pénzügyi támogatást kell nyújtania, amelyet éves munkaprogramokon alapuló nyílt versenypályázati felhívások és ajánlati felhívások útján kell odaítélnie. Ezt a pénzügyi támogatást különösen az adott program kidolgozását akadályozó, bizonyítottan fennálló piaci hiányosságok orvoslására kell fordítani, az nem szoríthatja ki a magánberuházásokat, és annak a kedvezményezett magatartásának megváltoztatása révén ösztönző hatást kell kifejtenie.
- (35) A közös vállalkozásnak a részt vevő államokban támogatnia kell nagy teljesítményű számítástechnikával foglalkozó nemzeti kompetenciaközpontok létrehozását, és mindenekelőtt hálózatuk kiépítését és koordinációjukat annak érdekében, hogy meg tudja valósítani az ipar – és különösen a kkv-k – innovációs potenciáljának növelésére irányuló célkitűzését, hozzájáruljon a specifikus szakemberhiány enyhítéséhez, támogatást nyújtson az ismeretek bővítéséhez és a humántőke fejlesztéséhez, és növelje a nagy teljesítményű számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai kapacitásokat. Ezeknek a kompetenciaközpontoknak a feladata, hogy felkérésre nagy teljesítményű számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai szolgáltatásokat nyújtsanak az ipar, a tudományos élet szereplői és a közigazgatási szervek számára. Mindenekelőtt elő kell segíteniük és lehetővé kell tenniük a nagy teljesítményű számítástechnika innovációs ökoszisztémájához való hozzáférést, meg kell könnyíteniük a szuperszámítógépek és kvantumszámítógépek igénybevételeit, megoldást kell keresniük arra a problémára, hogy messze nem áll rendelkezésre elegendő szakképzett műszaki szakértő, és ehhez figyelemfelkeltési, képzési és tájékoztatói tevékenységeket kell folytatniuk, továbbá az érdekelt felekkel és más, nagy teljesítményű számítástechnikával

foglalkozó nemzeti kompetenciaközpontokkal való kapcsolatépítés segítségével ösztönözniük kell a tágabb körű innovációt például a következők révén: a felhasználás eseteivel vagy az alkalmazási tapasztalatokkal kapcsolatos legjobb gyakorlatok cseréje és előmozdítása, képzési létesítményeik és tapasztalataik megosztása, a párhuzamos kódok közös kidolgozása és cseréje, valamint az állami, illetve magánfelhasználók – különösen a kkv-k – számára készített innovatív alkalmazások és eszközök megosztásának támogatása.

- (36) A közös vállalkozásnak keresletorientált és felhasználóközpontú keretet kell biztosítania, és közös tervezésen alapuló megközelítést kell lehetővé tennie ahhoz, hogy integrált, világszínvonalú, egyesített, biztonságos és hiperkonnectív szuper-számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai szolgáltatás- és adatinfrastruktúra álljon rendelkezésre az Unióban, mégpedig azzal a céllal, hogy a felhasználók hozzáférjenek azokhoz a stratégiai számítástechnikai erőforrásokhoz, amelyek új, innovatív megoldások fejlesztéséhez, valamint a társadalmi, környezeti, gazdasági és biztonsági kihívások leküzdéséhez szükségesek. Ezért célszerű, hogy a közös vállalkozás hozzájáruljon világszínvonalú szuperszámítógépek beszerzéséhez. A közös vállalkozás szuperszámítógépeit, ideértve a kvantumszámítógépeket is, olyan részt vevő államban kell elhelyezni, amely egyben tagállam is.
- (37) Annak érdekében, hogy a közös vállalkozásnak a világszínvonalú szuperszámítógép-ökoszisztéma Unión belüli kifejlesztésére, üzembe helyezésére, bővítésére és üzemeltetésére irányuló küldetését költséghatékonyan lehessen végrehajtani, a közös vállalkozásnak adott esetben meg kell ragadnia a tulajdonában lévő szuperszámítógépek fejlesztésére kínálkozó lehetőséget. A fejlesztés meghosszabbítaná a szuperszámítógépek élettartamát, növelné azok működési teljesítményét, vagy a változó felhasználói igényeknek megfelelő új funkciókat biztosítana. A szuperszámítógépek fejlesztése céljából a közös vállalkozás számára lehetővé kell tenni, hogy az infrastrukturális pillér részeként részvételi szándék kifejezésére való felhívást tegyen közzé. A részvételi szándék kifejezésére való felhívásokban meg kell határozni az olyan üzemeltető szervezet által teljesítendő egyedi jogosultsági feltételeket, amely már üzemeltet EuroHPC szuperszámítógépet.
- (38) A közös vállalkozásnak hiperkonnectív módon össze kell kapcsolnia a legkorszerűbb hálózatépítési technológiákkal minden olyan szuperszámítógépet és adatinfrastruktúrát, amelynek tulajdonosa vagy társtulajdonosa, és széles körben hozzáférhetővé kell tennie őket az egész Unióban, továbbá egy közös platform révén össze kell kapcsolnia és egyesítenie kell szuper-számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai adatinfrastruktúráit, valamint a nemzeti, regionális és más számítástechnikai infrastruktúrákat. Ahhoz, hogy Európa-szerte zökkenőmentesen tudjon szolgáltatást nyújtani az állami és magánfelhasználók széles körének, a közös vállalkozásnak ezenfelül biztosítania kell az egyesített, biztonságos szuper-számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai szolgáltatás- és adatinfrast- ruktúrák közös európai adatterekkel, többek között az európai nyílt tudományosadat-felhővel, valamint a 2020. február 19-i „Európai adatstratégia” című bizottsági közleményben bejelentett egyesített, biztonságos felhőinfra- ruktúrákkal való összekapcsolást.
- (39) A Horizont Európának és a Digitális Európa programnak hozzá kell járulnia az Unión belüli kutatási és innovációs szakadék felszámolásához, illetve szuper-számítástechnikai kapacitások széles skálájának üzembe helyezéséhez azáltal, hogy elősegítik szinergiák kialakítását az Európai Regionális Fejlesztési Alappal (ERFA), az Európai Szociális Alap Plussszal (ESZA+), az Európai Tengerügyi, Halászati és Akvakultúra-alappal (ETHAA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alappal (EMVA), valamint a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközzel. A közös vállalkozásnak ezért törekednie kell az említett alapokkal való szoros együttműködésre, ami konkrét segítséget jelenthet a helyi, regionális és nemzeti kutatási és innovációs kapacitások megerősítéséhez.
- (40) A közös vállalkozásnak kedvező keretrendszert kell biztosítania a részt vevő államok körébe tartozó tagállamok számára ahhoz, hogy az ERFA, az ESZA+, az ETHAA és az EMVA által társfinanszírozott programok szerinti pénzügyi hozzájárulásokat nagy teljesítményű számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai, illetve adatinfrast- ruktúrák beszerzésére és ezek összekapcsolására fordítsák. Elengedhetetlen, hogy tevékenységei során a közös vállalkozás igénybe vegye az említett pénzügyi hozzájárulásokat a világszínvonalú integrált, egyesített, biztonságos, hiperkonnectív, nagy teljesítményű számítástechnikai, kvantum-számítástechnikai szolgáltatás- és adatinfrastruktúra uniós kiépítéséhez, mivel az ilyen infrastruktúra által kínált előnyökből jóval többen részesülnek, mint a tagállamok

felhasználói. Ha a tagállamok úgy határoznak, hogy ezeket a pénzügyi hozzájárulásokat a közös vállalkozás tevékenységeire fordítják, akkor e hozzájárulásokat a részt vevő államok körébe tartozó tagállamoknak a közös vállalkozás költségvetéséhez nyújtott nemzeti hozzájárulásaként kell figyelembe venni, feltéve, hogy betartják az (EU) 2021/1060<sup>(7)</sup> európai parlamenti és tanácsi rendelet 106. cikkét és egyéb alkalmazandó rendelkezéseit, valamint az alapspecifikus rendeletek előírásait.

- (41) A közös vállalkozás előmozdíthatja a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz forrásainak a részt vevő államok körébe tartozó tagállamok általi igénybevételét. A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz forrásai kiegészíthetik a közös vállalkozás által finanszírozott tevékenységeket, feltéve, hogy a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközből nyújtott támogatás kiegészíti a közös vállalkozás uniós alapjai által nyújtott támogatást, és nem ugyanazokat a költségeket fedezi. A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz igénybevétele nem számolható el a közös vállalkozás költségvetéséhez nyújtott nemzeti hozzájárulásként, különösen a nagy teljesítményű számítástechnikai és kvantumszámítástechnikai szolgáltatás- és adatinfrastruktúrák, valamint a technológia- és alkalmazásfejlesztést, illetve a készségfejlesztést célzó projektek tekintetében.
- (42) A Digitális Európa program pénzeszközeiből nyújtott uniós hozzájárulásnak részben fedeznie kell a csúcskategóriás szuperszámítógépek, kvantumszámítógépek, ipari felhasználásra alkalmas szuperszámítógépek és közepes teljesítményű szuperszámítógépek beszerzését, összhangban a közös vállalkozás azon célkitűzésével, hogy hozzájáruljon a források abból a célból történő összevonásához, hogy az Uniót ellássák a legmagasabb színvonalú szuperszámítógépekkel és kvantumszámítógépekkel. E szuperszámítógépek és kvantumszámítógépek kiegészítő költségeit a részt vevő államoknak, a magánszektorbeli tagoknak, illetve a magánpartner-konzorciumoknak kell állniuk. Az e szuperszámítógépekhez és kvantumszámítógépekhez való hozzáférési időből az Unióra jutó résznek egyenesen arányosnak kell lennie az Unió által e szuperszámítógépek és kvantumszámítógépek beszerzésére fordított pénzügyi hozzájárulással, és nem haladhatja meg az e szuperszámítógépekhez és kvantumszámítógépekhez való összes hozzáférési idő 50 %-át.
- (43) Indokolt, hogy a közös vállalkozás legyen az általa beszerzett csúcskategóriás szuperszámítógépek és kvantumszámítógépek tulajdonosa. Az egyes csúcskategóriás szuperszámítógépek és kvantumszámítógépek üzemeltetésével egy üzemeltető szervezetet kell megbízni. Meg kell teremteni annak lehetőségét, hogy az üzemeltető szervezet egyetlen, uniós tagállamnak minősülő részt vevő államot, vagy pedig a részt vevő államok csoportjából álló üzemeltetési konzorciumot képviseljen. Az üzemeltető szervezetnek képesnek kell lennie arra is, hogy pontos becslést készítsen és ellenőrizze a szuperszámítógép üzemeltetési költségeit, biztosítva például a közös vállalkozás tulajdonát képező csúcskategóriás szuperszámítógépek és kvantumszámítógépek és az általa üzemeltetett más, nemzeti vagy regionális számítástechnikai rendszerek funkcionális és – lehetőség szerint – fizikai szétválasztását. Az üzemeltető szervezetet a részvételi szándék kifejezésére való felhívás és független szakértők bírálata nyomán a közös vállalkozás irányító testületének (a továbbiakban: irányító testület) kell kiválasztania. Az üzemeltető szervezet kiválasztását követően az üzemeltető szervezet székhelye szerinti részt vevő államnak vagy az üzemeltetési konzorciumnak lehetőséget kell adni arra, hogy úgy döntsön, hogy más részt vevő államokat is felkér arra, hogy csatlakozzanak és vegyenek részt a kiválasztott üzemeltető szervezetnél üzembe helyezendő csúcskategóriás szuperszámítógép vagy kvantumszámítógép finanszírozásában. Ha további részt vevő államok csatlakoznak a kiválasztott üzemeltetési konzorciumhoz, az nem érintheti az e szuperszámítógépekhez való hozzáférési időből az Unióra jutó részt. Az üzemeltetési konzorciumban részt vevő államok által a szuperszámítógéphez vagy kvantumszámítógéphez nyújtott hozzájárulások alapján meg kell állapítani az érintett államokra jutó, az említett szuperszámítógéphez vagy kvantumszámítógéphez való hozzáférési időt. A részt vevő államoknak meg kell állapodniuk egymás között a szuperszámítógépekhez és kvantumszámítógépekhez való, rájuk jutó hozzáférési idő elosztásáról.
- (44) Indokolt, hogy mindaddig a közös vállalkozás maradjon az általa beszerzett szuperszámítógépek és kvantumszámítógépek tulajdonosa, amíg azok értékét le nem irták. Lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a közös vállalkozás e tulajdonjogot az üzemeltető szervezetre ruházza üzemben kívül helyezési, eladási vagy bármely más céllal. Ha a tulajdonjogot átruházzák az üzemeltető szervezetre, vagy a közös vállalkozás végelszámolása esetén, az üzemeltető szervezetnek vissza kell térítenie a közös vállalkozás számára a szuperszámítógép vagy kvantumszámítógép maradványértékét.

<sup>(7)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1060 rendelete (2021. június 24.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alap Pluszra, a Kohéziós Alapra, az Igazságos Átmenet Alapra és az Európai Tengerügyi, Halászati és Akvakultúra-alapra vonatkozó közös rendelkezések, valamint az előbbiekre és a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alapra, a Belső Biztonsági Alapra és a határigazgatás és a vízümpolitika pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó pénzügyi szabályok megállapításáról (HL L 231., 2021.6.30., 159. o.).

- (45) A közös vállalkozásnak a részt vevő államokkal közösen kell beszereznie a közepes teljesítményű szuperszámítógépeket. Az egyes közepes teljesítményű szuperszámítógépek üzemeltetésével egy üzemeltető szervezetet kell megbízni. Lehetővé kell tenni, hogy az üzemeltető szervezet egyetlen részt vevő államot – amely uniós tagállam –, vagy pedig a részt vevő államok csoportjából álló üzemeltetési konzorciumot képviseljen. A közös vállalkozásnak a beszerzési költségekhez a Digitális Európa program pénzeszközeiből biztosított uniós pénzügyi hozzájárulás mértékének megfelelő tulajdonrészt kell szereznie az adott szuperszámítógépben. Az üzemeltető szervezetet a részvételi szándék kifejezésére való, független szakértők által értékelt felhívás nyomán az irányító testületnek kell kiválasztania. Az egyes közepes teljesítményű szuperszámítógépekhez való hozzáférési időből az Unióra jutó résznek egyenesen arányosnak kell lennie a Digitális Európa program pénzeszközeiből az említett közepes teljesítményű szuperszámítógép beszerzési költségeihez biztosított uniós pénzügyi hozzájárulással. Lehetővé kell tenni, hogy a közös vállalkozás átruházza tulajdonjogát az üzemeltető szervezetre legkorábban öt évvel a közös vállalkozás által végzett sikeres átvételi vizsgálatot követően, vagy a végelszámolása esetén. Az üzemeltető szervezetnek vissza kell térítenie a közös vállalkozás számára a szuperszámítógép maradványértékét.
- (46) Az EuroHPC szuperszámítógépek Unió-szerte kiegyensúlyozott és méltányos eloszlásának és az egyesített infrastruktúra-ökoszisztémán alapuló megközelítés kialakulásának előmozdítása érdekében az EuroHPC szuperszámítógéppel kapcsolatos, részvételi szándék kifejezésére való felhívásban meg kell határozni az olyan részt vevő államra vonatkozó jogosultsági feltételeket, amely már üzemeltet EuroHPC szuperszámítógépet.
- (47) Lehetővé kell tenni, hogy a közös vállalkozás egy magánpartner-konzorciummal közösen ipari felhasználásra alkalmas szuperszámítógépeket szerezzen be. Az egyes szuperszámítógépek üzemeltetésével egy meglévő üzemeltető szervezetet kell megbízni. Az üzemeltető szervezetnek képesnek kell lennie arra, hogy a szuperszámítógép beszerzése és működtetése céljából társuljon a magánpartner-konzorciummal. A közös vállalkozásnak a beszerzési költségekhez a Digitális Európa program pénzeszközeiből biztosított uniós pénzügyi hozzájárulás mértékének megfelelő tulajdonrészt kell szereznie az adott szuperszámítógépben. Az üzemeltető szervezetet és az ahhoz társult magánpartner-konzorciumot a részvételi szándék kifejezésére való, független szakértők által értékelt felhívás nyomán az irányító testületnek kell kiválasztania. Az ilyen szuperszámítógépekhez való hozzáférési időből az Unióra jutó résznek egyenesen arányosnak kell lennie a Digitális Európa program pénzeszközeiből az említett ipari felhasználásra alkalmas szuperszámítógép beszerzési költségeihez biztosított uniós pénzügyi hozzájárulással. A közös vállalkozásnak képesnek kell lennie arra, hogy megállapodást kössön a magánpartner-konzorciummal az ilyen szuperszámítógép más szervezetnek történő értékesítéséről vagy üzemén kívül helyezéséről. Vagylagosan, a közös vállalkozásnak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy az ilyen szuperszámítógép tulajdonjogát átruházza a magánpartner-konzorciumra. Ekkor, vagy a közös vállalkozás végelszámolása esetén a magánpartner-konzorciumnak vissza kell térítenie a közös vállalkozás számára a szuperszámítógépben fennálló uniós részesedés maradványértékét. Ha a közös vállalkozás és a magánpartner-konzorcium úgy dönt, hogy üzemeltetésének teljes értékcsökkenését követően üzemén kívül helyezik a szuperszámítógépet, e költségeket a magánpartner-konzorciumnak kell állnia.
- (48) Az ipari felhasználásra alkalmas szuperszámítógépek esetében a közös vállalkozásnak figyelembe kell vennie az ipari felhasználók sajátos igényeit, mint például a hozzáférési eljárások, a szolgáltatások minősége és típusa, az adatvédelem, az ipari innováció és a szellemi tulajdon oltalma, a felhasználhatóság, a bizalom és más titoktartási és biztonsági követelmények.
- (49) A közös vállalkozás által finanszírozott szuperszámítógépek tervezésénél és üzemeltetésénél figyelembe kell venni az energiahatékonyság és a környezeti fenntarthatóság szempontjait, és például alacsony energiaigényű technológiát, dinamikus energiatakarékossági és újrafelhasználási technikákat kell alkalmazni, mint amilyen a fejlett hűtés és a hővisszaforgatás.
- (50) A közös vállalkozás szuperszámítógépeinek használata során a polgári alkalmazásokat kell előtérbe helyezni, amelyek célközönségét a valamely tagállamban vagy valamely, a Digitális Európa programhoz vagy a Horizont Európához társult harmadik országban lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező, vagy ott található állami vagy magánfelhasználók alkotják. A felhasználóknak a hozzáférési idő Unióra jutó részén belül az irányító testület által meghatározott hozzáférési protokoll szabályai szerint kell hozzáférési időt biztosítani. E szuperszámítógépek használata során tiszteletben kell tartani az Unió által kötött nemzetközi megállapodásokat is.

- (51) A közös vállalkozás szuperszámítógépeihez való hozzáférési időt az állami felhasználók számára ingyenesen kell biztosítani. E hozzáférési időt ingyenesen kell biztosítani a magánfelhasználók számára is a Horizont Európa és a Digitális Európa program által finanszírozott kutatási és innovációs tevékenységekkel összefüggő alkalmazásaik tekintetében, továbbá adott esetben a kkv-k magáncélú innovációs tevékenységei számára is. A hozzáférési időt elsődlegesen a részvételi szándék kifejezésére szolgáló, a közös vállalkozás által közzétett felhívás és független szakértők értékelése alapján kell kiosztani. A magáncélú innovációs tevékenységeket folytató kkv-felhasználók kivételével a közös vállalkozás szuperszámítógépeihez ingyenes hozzáférési idővel rendelkező valamennyi felhasználónak a nyílt tudományt támogató megközelítést kell alkalmaznia, és terjesztenie kell az e hozzáférés révén szerzett ismereteket, az (EU) 2021/695 rendelettel összhangban. A felhasználóknak a (rendkívüli piaci hiányosságokkal küzdő) kkv-k magáncélú innovációs tevékenységeitől eltérő gazdasági tevékenység céljára kiosztott hozzáférési időért a piaci árakon alapuló használatalapú díjat kell fizetni. Indokolt engedélyezni a hozzáférési idő e gazdasági tevékenységek céljára való kiosztását is, de azt korlátozni kell, és a fizetendő díjat az irányító testületnek kell megállapítania. A hozzáférési jogokat átlátható módon kell kiosztani. Az irányító testületnek egyedi szabályokat kell meghatároznia adott esetben a hozzáférési idő ingyenes odaítélésére, az Unió szempontjából stratégiai jelentőségűnek ítélt kezdeményezések esetében pedig a részvételi szándék kifejezésére való felhívás nélküli odaítélésére vonatkozóan. Az Unió stratégiai kezdeményezéseinek reprezentatív példái többek között a következők: Irány a Föld, az emberi aggyal foglalkozó kiemelt projekt, a „1+ millió genom” kezdeményezés, a közérdekű területeken működő közös európai adatterek, különösen az egészségügyi adattér, a nagy teljesítményű számítástechnikával foglalkozó kiválósági központok, a nagy teljesítményű számítástechnikával foglalkozó nemzeti kompetenciaközpontok és a digitális innovációs központok.

Az Unió kérésére a közös vállalkozásnak állandó vagy ideiglenes jelleggel közvetlen hozzáférési időt kell adnia az olyan stratégiai kezdeményezések céljára, valamint a meglévő vagy jövőbeli alkalmazásplatformok részére, amelyeket az Unió alapvetőnek ítélt a köz javára működtetett, az egészségüggyel összefüggő vagy más döntő fontosságú szükséghelyzeti támogatási szolgáltatások szempontjából, a veszélyhelyzetek vagy válságkezelés esetén, valamint olyan esetekben, amelyeket az Unió a biztonsága és védelme tekintetében alapvetőnek vél. A közös vállalkozás számára lehetővé kell tenni, hogy korlátozott mértékben kereskedelmi célú gazdasági tevékenységeket is végezzen. Ajánlott, hogy a valamely tagállamban vagy valamely, a Digitális Európa programhoz vagy a Horizont Európához társult harmadik országban lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező, vagy ott található felhasználók hozzáférési időt kapjanak. A hozzáférési jogoknak minden felhasználó számára méltányosnak kell lenniük, és azokat átlátható módon kell kiosztani. Az irányító testületnek minden egyes szuperszámítógép esetében meg kell határoznia és nyomon kell követnie a hozzáférési idő Unióra jutó részéhez kapcsolódó hozzáférési jogokat.

- (52) Az (EU) 2018/1488 rendelet szerint létrehozott EuroHPC közös vállalkozás által beszerzett exaszintű vagy petaszintű teljesítményt nyújtó szuperszámítógépek elődeihez való hozzáférési idő Unióra jutó részéhez továbbra is hozzáférést kell biztosítani az Unióban vagy valamely, a Horizont 2020-hoz társult harmadik országban székhellyel rendelkező felhasználók számára.
- (53) A közös vállalkozás szuperszámítógépeit az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(8)</sup>, valamint a 2002/58/EK <sup>(9)</sup> és az (EU) 2016/943 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel <sup>(10)</sup> összhangban kell üzemeltetni és használni.
- (54) A közös vállalkozás irányítását két testületnek: az irányító testületnek, valamint az ipari és tudományos tanácsadó testületnek kell végeznie. Az irányító testületet az Unió és a részt vevő államok képviselőinek kell alkotniuk. Az irányító testületnek kell felelnie a közös vállalkozás tevékenységeihez kapcsolódó stratégiai szakpolitikai döntéshozatalért és finanszírozási határozatokért, többek között a közös vállalkozás közbeszerzési tevékenységeiért. Az ipari és tudományos tanácsadó testületnek a tudományos élet és az ipar képviselőit, mint felhasználókat és technológiaszolgáltatókat is magában kell foglalnia. Független tanácsadást kell nyújtania az irányító testület számára a stratégiai kutatási és innovációs menetrendre, valamint a közös vállalkozás tulajdonában lévő szuperszámítógépek beszerzésére és üzemeltetésére, a kapacitásépítési és -bővítési tevékenységi programra, valamint az egyesítési, összekapcsolási és nemzetközi együttműködési tevékenységi programra vonatkozóan.

<sup>(8)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

<sup>(9)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2002/58/EK irányelve (2002. július 12.) az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről („Elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv”) (HL L 201., 2002.7.31., 37. o.).

<sup>(10)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/943 irányelve (2016. június 8.) a nem nyilvános know-how és üzleti információk (üzleti titkok) jogosulatlan megszerzésével, hasznosításával és felfedésével szembeni védelemről (HL L 157., 2016.6.15., 1. o.).

- (55) A közös vállalkozás általános igazgatási feladatai tekintetében a szavazati jogokat egyenlően kell szétosztani a részt vevő államok között. A munkaprogram szuperszámítógépek és kvantumszámítógépek beszerzésére, az üzemeltető szervezet kiválasztására, valamint a közös vállalkozás egyesítési és összekapcsolási, illetve kutatási és innovációs feladataira vonatkozó részének kidolgozásával összefüggő feladatok tekintetében azok a részt vevő államok, amelyek egyben uniós tagállamok, a minősített többség elvének alapján gyakorolják szavazati jogukat. Azon részt vevő államok számára, amelyek a Horizont Európához, a Digitális Európa programhoz vagy az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközhöz társult harmadik országok, szintén biztosítani kell a szavazati jogot azon tevékenységeket illetően, amelyeket e programok költségvetési keretéből finanszíroznak. A szuperszámítógépek és kvantumszámítógépek beszerzésével és üzemeltetésével kapcsolatos feladatok tekintetében csak azok a részt vevő tagállamok, illetve az Unió rendelkezhetnek szavazati joggal, amelyek forrásokkal járulnak hozzá a feladatokhoz.
- (56) Az Unió által nyújtott pénzügyi hozzájárulást a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elve, valamint az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendeletben <sup>(1)</sup> meghatározott, vonatkozó közvetett irányítási szabályok szerint kell kezelni. A közbeszerzési eljárásoknak a közös vállalkozás általi megindítására vonatkozó szabályokat a közös vállalkozás pénzügyi szabályaiban indokolt meghatározni.
- (57) Annak érdekében, hogy a közös vállalkozás előmozdítsa egy európai, elismerten kiváló, innovatív és versenyképes nagy teljesítményű számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai ökoszisztéma létrejöttét, megfelelő módon alkalmaznia kell a beszerzési és támogatási eszközöket, köztük a közös közbeszerzést, a kereskedelmi hasznosítást megelőző közbeszerzést és az innovatív megoldásokra irányuló közbeszerzést. Ennek célja, hogy kapcsolatokat alakítson ki az elsősorban az Unióban kifejlesztett technológiák, a felhasználókkal való közös tervezés, valamint az üttörő jellegű, világszínvonalú szuper-számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai rendszerek beszerzése között.
- (58) A közös vállalkozás általános hatásának értékelésekor természetbeni hozzájárulásként figyelembe kell venni a magánszektorbeli tagok közvetett tevékenységekbe történő beruházásait, amelyeket a tevékenységek végrehajtása során felmerült elszámolható költségeik és a közös vállalkozás és a részt vevő államok e költségekhez nyújtott hozzájárulásai vagy az e költségekhez történő bármely más uniós hozzájárulás különbségeként kell kiszámítani. A közös vállalkozás általános hatásának értékelésekor természetbeni hozzájárulásként figyelembe kell venni a magánszektorbeli tagok más tevékenységekbe történő beruházásait, amelyeket a tevékenységek végrehajtása során felmerült elszámolható költségeik és a közös vállalkozás és a részt vevő államok e költségekhez nyújtott hozzájárulásai vagy az e költségekhez történő bármely más uniós hozzájárulás különbségeként kell kiszámítani.
- (59) A belső piacon működő összes vállalkozás egyenlő versenyfeltételeinek biztosítása érdekében az uniós programokból nyújtott finanszírozásnak meg kell felelnie az állami támogatásra vonatkozó elveknek, ezáltal biztosítva a közkiadások eredményességét és megelőzve a piactorzulást, például a magánfinanszírozás kizorítását, a nem hatékony piaci szerkezetek létrehozását, a rossz hatékonysággal működő cégek fennmaradását vagy a támogatástól való függés kultúrájának megteremtését.
- (60) A közös vállalkozás által finanszírozott közvetett tevékenységekben való részvételnek meg kell felelnie az (EU) 2021/695 rendeletnek. A közös vállalkozásnak ezenfelül a Bizottság által elfogadott vonatkozó intézkedések alapján gondoskodnia kell az említett szabályok következetes alkalmazásáról. Annak érdekében, hogy biztosítható legyen a közvetett tevékenységekhez a részt vevő államok által az (EU) 2021/695 rendelettel összhangban nyújtott megfelelő társfinanszírozás, a részt vevő államoknak legalább olyan mértékű hozzájárulást kell nyújtaniuk, amely megegyezik azzal az összeggel, amelyet a tevékenységek végrehajtása során a kedvezményezetteknek felmerült elszámolható költségként a közös vállalkozás visszatérít. Ebből a célból a közös vállalkozás éves munkaprogramjában megállapított maximális finanszírozási arányokat az irányító testületnek az (EU) 2021/695 rendelet 34. cikkével összhangban kell rögzítenie.
- (61) A közös vállalkozás által finanszírozott tevékenységekben az érdekelt felek megfelelő részvételi egyensúlyának biztosítása érdekében engedélyezni kell az (EU) 2021/695 rendelet 34. cikkétől való eltérést, lehetővé téve a visszatérítési ráták résztvevőtípusonkénti – például kvk-k – és tevékenységtípusonkénti differenciálását, és az eltérést valamennyi részt vevő állam kedvezményezettjei esetében azonos módon kell alkalmazni. A Digitális Európa

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, az 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1. o.).

program keretében finanszírozott tevékenységeket illetően a közös vállalkozásnak lehetővé kell tennie, hogy valamennyi részt vevő állam kedvezményezettjei esetében résztvevőtípusonként – például kkv-k – és tevékenységtípusonként eltérő visszatérítési rátákat alkalmazzanak.

- (62) A tevékenységekhez a Digitális Európa programból nyújtott pénzügyi támogatásnak meg kell felelnie az (EU) 2021/694 rendeletnek. A minősített adatokkal összefüggésben a Digitális Európa programból finanszírozott tevékenységeknek meg kell felelniük az említett rendelet 12. cikke (1) bekezdésének.
- (63) A tevékenységekhez az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközből nyújtott pénzügyi támogatásnak meg kell felelnie az (EU) 2021/1153 rendeletnek.
- (64) A Horizont Európához, a Digitális Európa programhoz vagy az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközhöz társult harmadik országok – amelyek részt vevő államok – kedvezményezettjei csak akkor lehetnek jogosultak a tevékenységekben való részvételre, ha a részt vevő állam az adott tevékenységhez kapcsolódó egy vagy több programhoz társult harmadik ország.
- (65) Az Unió és a közös vállalkozás többi tagja pénzügyi érdekeit a kiadási ciklus egészében arányos intézkedésekkel kell védeni, ideértve a szabálytalanságok megelőzését, feltárását és kivizsgálását, a kárba vesztett, tévesen kifizetett vagy szabálytalanul felhasznált pénzeszközök visszafizettetését és adott esetben az (EU, Euratom) 2018/1046 rendelet szerinti közigazgatási és pénzügyi szankciók alkalmazását.
- (66) A közös vállalkozásnak nyílt és átlátható módon kell működnie, és ennek keretében valamennyi releváns információt kellő időben rendelkezésre kell bocsátania, valamint gondoskodnia kell tevékenységei népszerűsítéséről, többek között a nagyközönséget célzó tájékoztató és ismeretterjesztő kampányok révén. A közös vállalkozás szerveinek eljárási szabályzatát a nyilvánosság számára hozzáférhetővé kell tenni.
- (67) Az egyszerűsítés érdekében valamennyi fél adminisztratív terheit csökkenteni kell. El kell kerülni az ellenőrzési átfedéseket, valamint az aránytalan mértékű dokumentációt és jelentéstételt.
- (68) Indokolt, hogy a Bizottság belső ellenőre ugyanolyan hatásköröket gyakoroljon a közös vállalkozás felett, mint a Bizottság felett.
- (69) A Bizottság, a közös vállalkozás, a Számvevőszék, az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) és az Európai Ügyészség (EPPO) számára hozzáférést kell biztosítani a közös vállalkozás által aláírt támogatásokkal, szerződésekkel és megállapodásokkal kapcsolatos ellenőrzések és vizsgálatok lefolytatásához szükséges valamennyi információhoz és helyiséghez.
- (70) A kellően indokolt esetektől eltekintve az e rendelet keretében meghirdetett valamennyi pályázati felhívásban és ajánlati felhívásban figyelembe kell venni a Horizont Európa, a Digitális Európa program és az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz időtartamát. A közös vállalkozás szuperszámítógépeinek és kvantumszámítógépeinek beszerzésére irányuló közbeszerzési eljárásokat a Digitális Európa program alkalmazandó rendelkezéseivel összhangban kell lefolytatni. Lehetővé kell tenni a közös vállalkozás számára, hogy a 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből származó fennmaradó költségvetés rendelkezésre állásával összefüggő, kellően indokolt esetekben pályázati felhívásokat vagy ajánlati felhívásokat tegyen közzé 2028. december 31-ig.
- (71) A közös vállalkozás időközi és végső értékelését a Bizottságnak kell elvégeznie független szakértők segítségével. Az átláthatóság jegyében a releváns független szakértői jelentést a vonatkozó szabályok tiszteletben tartása mellett nyilvánosságra kell hozni.
- (72) mivel e rendelet céljait, nevezetesen a kutatási és innovációs kapacitások megerősítését, a super-számítástechnikai kapacitásépítési és -bővítési tevékenységek kidolgozását, az egyesítést, az összekapcsolást és a nemzetközi együttműködést, a világszínvonalú szuperszámítógépek beszerzését és a nagy teljesítményű számítástechnikához, a kvantum-számítástechnikai szolgáltatás- és adatinfrastruktúrához való hozzáférés Unió-szerte egy közös vállalkozáson keresztül történő biztosítását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén



azonban e célok a felesleges párhuzamosságok elkerülése, a kritikus tömeg fenntartása és a közpénzek optimális felhasználásának biztosítása miatt jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

#### Létrehozás

- (1) Az európai nagy teljesítményű számítástechnikára vonatkozó kezdeményezés végrehajtása céljából a 2033. december 31-ig terjedő időszakra létrejön egy, az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 187. cikke szerinti közös vállalkozás (az európai nagy teljesítményű számítástechnikával foglalkozó közös vállalkozás; a továbbiakban: a közös vállalkozás).
- (2) A 2021–2027-es többéves pénzügyi keret, a Horizont Európa, a Digitális Európa program és az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz időtartamának figyelembevétele érdekében az e rendelet keretében meghirdetett pályázati felhívásokat és ajánlati felhívásokat 2027. december 31-ig közzé kell tenni. Kellően indokolt esetekben lehetőség van a pályázati felhívások és ajánlati felhívások 2028. december 31-ig történő közzétételére.
- (3) A közös vállalkozás jogi személyiséggel rendelkezik. A közös vállalkozás minden egyes tagállamban az adott tagállam jogában a jogi személyeknek biztosított legteljesebb jogképességgel rendelkezik. Ennek keretében ingó- és ingatlanvagyonot szerezhet és idegeníthet el, és félként részt vehet jogi eljárásokban.
- (4) A közös vállalkozás székhelye Luxembourg.
- (5) A közös vállalkozás alapokmányát (a továbbiakban: alapokmány) a melléklet tartalmazza.

### 2. cikk

#### Fogalom meghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „átvételi vizsgálat”: annak meghatározására irányuló vizsgálat, hogy valamely EuroHPC szuperszámítógép teljesíti-e a rendszerleírásban foglalt követelményeket;
2. „hozzáférési idő”: a felhasználók, illetve a felhasználók egy csoportja számára a számítógépes programjaik végrehajtása céljából valamely szuperszámítógépen rendelkezésre bocsátott számítási idő;
3. „kapcsolódó szervezet”: az (EU, Euratom) 2018/1046 rendelet 187. cikkének (1) bekezdésében meghatározott szervezet;
4. „nagy teljesítményű számítástechnikával foglalkozó kiválósági központ”: olyan, nyílt versenyfelhívás keretében kiválasztott kollaboratív projekt, amelynek célja az olyan, hamarosan kialakítandó, rendkívüli teljesítményű számítástechnikai kapacitások használatának előmozdítása, amelyek lehetővé teszik a felhasználói közösségek számára, hogy a nagy teljesítményű számítástechnikával foglalkozó egyéb érdekelt felekkel együttműködve a meglévő párhuzamos kódokat továbbfejlesszék az exaszintű teljesítmény és a rendkívüli skálázhatóság irányában;
5. „közös tervezés”: az új technológiák, alkalmazások és rendszerek fejlesztésére irányuló kollaboratív és iteratív tervezési folyamatban részt vevő technológiaszolgáltatók és felhasználók közötti kollektív megközelítés;
6. „összeférhetetlenség”: pénzügyi szereplőt vagy más személyt érintő, az (EU, Euratom) 2018/1046 rendelet 61. cikkében említettek szerinti helyzet;
7. „tagszervezet”: olyan szervezet, amely a közös vállalkozás valamely magánszektorbeli tagjának részét képezi, az érintett magánszektorbeli tag alapokmányának megfelelően;

8. „magánpartner-konzorcium”: olyan uniós jogi személyek társulása, amelyek azért szövetkeznek, hogy a közös vállalkozással együtt ipari felhasználásra alkalmas szuperszámítógépet szerezzenek be; e magánpartnerek közül egy vagy több a közös vállalkozás magánszektorbeli tagjainak részét képezheti;
9. „EuroHPC szuperszámítógép”: olyan számítástechnikai rendszer, amely teljes egészében a közös vállalkozás tulajdonát képezi, illetve amely egyéb részt vevő államokkal vagy egy magánpartner-konzorciummal közös tulajdonban van; lehet hagyományos szuperszámítógép (csúcskategóriás szuperszámítógép, ipari felhasználásra alkalmas szuperszámítógép vagy közepes teljesítményű szuperszámítógép), hagyományos és kvantumszámítógépet ötvöző hibrid számítógép, kvantumszámítógép vagy kvantumszimulátor;
10. „exaszint”: olyan teljesítményszint, amely másodpercenként tíz a tizenhatalmados művelet (1 exaflop) végrehajtására képes;
11. „csúcskategóriás szuperszámítógép”: olyan világszínvonalú számítástechnikai rendszer, amelyet az adott időpontban rendelkezésre álló legfejlettebb technológiával fejlesztettek ki, és amely legalább exaszintű vagy annál nagyobb (exaszintet meghaladó) teljesítményre képes az összetettebb problémákat kezelő alkalmazások működtetése céljából;
12. „üzemeltető konzorcium”: olyan részt vevő államok – illetve az őket képviselő szervezetek – csoportja, illetve olyan magánpartner-konzorcium, amelyek vállalták, hogy hozzájárulnak egy EuroHPC szuperszámítógép beszerzéséhez és üzemeltetéséhez;
13. „üzemeltető szervezet”: valamely részt vevő államban – amely uniós tagállam – székhellyel rendelkező olyan jogi személy, amely rendelkezik EuroHPC szuperszámítógép fogadásához és üzemeltetéséhez szükséges létesítményekkel;
14. „hiperkonnektív”: legalább tíz a tizenkettediken bit/másodperc (1 terabit/másodperc) mennyiségű adatot továbbítani képes kommunikációs kapcsolat;
15. „ipari felhasználásra alkalmas szuperszámítógép”: olyan, legalább közepes teljesítményű szuperszámítógép, amelyet kifejezetten arra terveztek, hogy megfeleljen bizonyos, a biztonságra, a titkosságra és az adatok integritására vonatkozó, az ipari felhasználók által támasztott követelményeknek, amelyek szigorúbbak, mint a tudományos felhasználás esetében;
16. a Horizont Európa által finanszírozott „közvetett tevékenységekhez való természetbeni hozzájárulások”: a közös vállalkozás részt vevő államainak vagy magánszektorbeli tagjainak, illetve ezek tagszervezeteinek vagy kapcsolódó szervezeteinek azon hozzájárulása, amelyet a közvetett tevékenységek végrehajtása során felmerült elszámolható költségek és a közös vállalkozás és annak részt vevő államai által e költségekhez nyújtott hozzájárulások, illetve az e költségekhez nyújtott bármely egyéb uniós hozzájárulás különbségeként kell kiszámítani;
17. a Digitális Európa program vagy az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz által finanszírozott „tevékenységekhez való természetbeni hozzájárulások”: a közös vállalkozás részt vevő államainak vagy magánszektorbeli tagjainak, illetve ezek tagszervezeteinek vagy kapcsolódó szervezeteinek azon hozzájárulása, amelyet a közös vállalkozás tevékenységei egy részének végrehajtása során felmerült elszámolható költségek és a közös vállalkozás és annak részt vevő államai által e költségekhez nyújtott hozzájárulások, illetve az e költségekhez nyújtott bármely egyéb uniós hozzájárulás különbségeként kell kiszámítani;
18. „közepes teljesítményű szuperszámítógép”: olyan világszínvonalú szuperszámítógép, amelynek teljesítményszintje legfeljebb egy nagyságrenddel alacsonyabb a csúcskategóriás szuperszámítógépéknél;
19. „nagy teljesítményű számítástechnikával foglalkozó nemzeti kompetenciaközpont”: valamely részt vevő államban székhellyel rendelkező, az adott állam egy szuper-számítástechnikai központjához társult olyan jogi személy, illetve jogi személyek alkotta konzorcium, amely az ipari felhasználók – ideértve a kvv-kat is –, a tudományos körök és a közigazgatási szervek számára igény szerint hozzáférést nyújt a szuperszámítógépekhez, valamint a nagy teljesítményű számítástechnikával kapcsolatos legújabb technológiákhoz, eszközökhöz, alkalmazásokhoz és szolgáltatásokhoz, ezenfelül pedig szakértelmet, készségeket, képzést, kapcsolatépítési lehetőségeket és tájékoztatást biztosít;
20. „megfigyelő állam”: a közös vállalkozásnak a Horizont Európa, illetve a Digitális Európa program által finanszírozott tevékenységeiben való részvételre jogosult olyan ország, amely nem részt vevő állam;
21. „részt vevő állam”: a közös vállalkozás tagjai közé tartozó ország;
22. „teljesítményszint”: a lebegőpontos műveletek másodpercenkénti száma (flops), amelyet a szuperszámítógép végre tud hajtani;
23. „magánszektorbeli tag”: a közös vállalkozás olyan tagja, amely nem az Unió vagy valamely részt vevő állam;

24. „kvantumszámítógép”: olyan számítástechnikai eszköz, amely a kvantummechanika törvényeit kihasználva a hagyományos számítógépekhez képest kevesebb számítástechnikai erőforrás igénybevételével képes bizonyos fajta feladatok végrehajtására;
25. „kvantumszimulátor”: nagymértékben szabályozható kvantumesczköz, amely lehetővé teszi az összetett kvantumrendszerek tulajdonságaiba való betekintést, illetve a hagyományos számítógépek számára nem megoldható számítástechnikai problémák megoldását;
26. „az ellátási lánc biztonsága”: az EuroHPC szuperszámítógépek esetében azok az intézkedések, amelyeket be kell építeni a szuperszámítógép beszállítóinak kiválasztásába annak érdekében, hogy garantálni lehessen a szuperszámítógépek beszerzéséhez és üzemeltetéséhez szükséges alkotóelemek, technológiák, rendszerek és szakértelem rendelkezésre állását; ide tartoznak az ezen alkotóelemek, technológiák és rendszerek beszállításának esetleges zavarai – például árváltozással, alacsonyabb teljesítménnyel vagy alternatív beszerzési forrásokkal – kapcsolatos kockázatok enyhítését célzó intézkedések is; az ellátási lánc biztonsága az EuroHPC szuperszámítógép teljes élettartamára vonatkozik;
27. „stratégiai kutatási és innovációs menetrend”: a Horizont Európa időtartamára kiterjedő dokumentum, amely meghatározza a közös vállalkozás célkitűzéseinek eléréséhez szükséges kulcsfontosságú prioritásokat, valamint alapvető technológiákat és innovációt;
28. „többéves stratégiai program”: a közös vállalkozás valamennyi tevékenységére vonatkozó stratégiát meghatározó dokumentum;
29. „szuper-számítástechnika”: olyan teljesítményszintű számítástechnika, amelyhez a számítástechnikai alkotóelemek – beleértve a kvantum-alkotóelemeket is – tömeges integrálására van szükség olyan problémák megoldása érdekében, amelyeket a szabványos számítástechnikai rendszerek nem képesek kezelni;
30. „teljes tulajdonlási költség”: az EuroHPC szuperszámítógép beszerzési költsége és üzemeltetési költségei, ideértve a karbantartási költségeket is, addig az időpontig, amíg a szuperszámítógép tulajdonjogát át nem ruházzák az üzemeltető szervezetre vagy el nem adják, illetve amíg a szuperszámítógépet a tulajdonjog átruházása nélkül üzemben kívül nem helyezik;
31. „munkaprogram”: az (EU) 2021/695 rendelet 2. cikkének 25. pontjában említett dokumentum, illetve adott esetben az (EU) 2021/694 rendelet 24. cikkében vagy az (EU) 2021/1153 rendelet 19. cikkében említett munkaprogram funkcióját is betöltő dokumentum.

### 3. cikk

#### Küldetés és célkitűzések

(1) A közös vállalkozás küldetése egy világszínvonalú, egyesített, biztonságos és hiperkonnectív szuper-számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai szolgáltatás- és adatinfrastruktúra-ökoszisztéma kifejlesztése, üzembe helyezése, bővítése és fenntartása az Unióban; keresletorientált és felhasználóközpontú, innovatív és versenyképes szuper-számítástechnikai rendszerek kifejlesztésének és használatának előmozdítása egy olyan ellátási lánc mentén, amely biztosítani fogja, hogy a rendelkezésre álló alkotóelemek, technológiák és ismeretek csökkentsék a zavarok kockázatát, továbbá amely biztosítani fogja az ilyen rendszerekre optimalizált alkalmazások széles skálájának kifejlesztését; emellett a szuper-számítástechnikai infrastruktúra használatának kiterjesztése nagy számú állami és magánfelhasználóra, a kettős átállás előmozdítása, valamint a kulcsfontosságú készségek európai tudomány és ipar számára történő fejlesztésének támogatása.

(2) A közös vállalkozás általános céljai:

- a) hozzájárulás az (EU) 2021/695 rendelet és különösen annak 3. cikke végrehajtásához, az uniós kutatási és innovációs beruházások tudományos, gazdasági, környezetvédelmi, technológiai és társadalmi hatásainak előidézése, hogy ezáltal erősíteni lehessen az Unió tudományos és technológiai bázisát, az Unió stratégiai prioritásainak teljesítése, valamint hozzájárulás az Unió célkitűzéseinek és szakpolitikáinak megvalósításához és hozzájárulás a globális kihívások kezeléséhez – beleértve a fenntartható fejlődési célokat is –, az ENSZ 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend és az ENSZ Éghajlatváltozási Keretegyezménye keretében elfogadott Párizsi Megállapodás<sup>(12)</sup> elveinek betartásával;

<sup>(12)</sup> HL L 282., 2016.10.19., 4. o.

- b) szoros együttműködés kialakítása más európai partnerségekkel és a velük való koordináció biztosítása, többek között közös pályázati felhívásokon keresztül, valamint szinergiák kialakítása a releváns uniós, nemzeti és regionális szintű tevékenységekkel és programokkal, különösen – adott esetben – az innovatív megoldások bevezetését, az oktatást és a regionális fejlődést támogató tevékenységekkel és programokkal;
- c) az Unióban egy világszínvonalú, integrált, keresletorientált, felhasználóközpontú és hiperkonnectív szuper-számítástechnikai és adatinfrastruktúra kifejlesztése, üzembe helyezése, bővítése és fenntartása;
- d) a hiperkonnectív szuper-számítástechnikai és adatinfrastruktúra egyesítése és összekötése az európai adatterekkel és felhő-ökoszisztémával, hogy számítástechnikai és adatszolgáltatásokat lehessen nyújtani az állami és magánfelhasználók széles körének Európában;
- e) a tudományos kiválóság előmozdítása, valamint az Unióban létrehozott kutatási és innovációs eredmények hasznosításának és szisztematikus felhasználásának támogatása;
- f) egy nagymértékben versenyképes és innovatív, Európa-szerte jelen lévő szuper-számítástechnikai és adatökoszisztéma továbbfejlesztése és támogatása, hozzájárulva ezáltal az Unió tudományok és digitalizáció terén betöltött vezető szerepéhez, amelynek révén az Unió képes önállóan előállítani számítástechnikai technológiákat és architektúrákat, azokat élenjáró számítástechnikai rendszerekké integrálni, valamint e rendszerekre optimalizált fejlett alkalmazásokat gyártani;
- g) a szuper-számítástechnikai szolgáltatások használatának kiterjesztése, valamint kulcsfontosságú készségek fejlesztése az európai tudomány és ipar számára.

(3) A közös vállalkozásnak a szuperszámítógépek beszerzésekor hozzá kell járulnia az Unió érdekeinek megóvásához, valamint támogatnia kell a nagy teljesítményű számítástechnika körébe tartozó technológiák, rendszerek és alkalmazások fejlesztését és hasznosítását. A közös vállalkozásnak lehetővé kell tennie a világszínvonalú szuperszámítógépek kooperatív tervezésen alapuló beszerzését, egyúttal szavatolnia kell a beszerzett technológiák és rendszerek ellátási láncának biztonságát. A közös vállalkozásnak hozzá kell járulnia az Unió stratégiai autonómiájához, támogatnia kell az európai nagy teljesítményű számítástechnikai ellátási láncot erősítő technológiák és alkalmazások fejlesztését, valamint elő kell mozdítania ezek olyan szuper-számítástechnikai rendszerekbe való beépítését, amelyek számos tudományos, társadalmi, környezetvédelmi és ipari igényt kielégítenek.

#### 4. cikk

### Tevékenységi pillérek

- (1) A közös vállalkozásnak a 3. cikkben említett küldetését a következő pillérek köré szervezett tevékenységek révén kell megvalósítania:
- a) adminisztratív pillér, amelybe a közös vállalkozás működtetését és irányítását célzó általános tevékenységek tartoznak;
  - b) infrastrukturális pillér, amely a világszínvonalú, biztonságos és hiperkonnectív szuper-számítástechnikai, kvantum-számítástechnikai és adatinfrastruktúra beszerzésével, üzembe helyezésével és üzemeltetésével kapcsolatos tevékenységekre terjed ki, ideértve az Unióban létrehozott kutatási és innovációs eredmények hasznosításának és szisztematikus felhasználásának előmozdítását is;
  - c) a szuper-számítástechnikai szolgáltatások egyesítésének pillére, amely mindazon tevékenységeket felöleli, amelyek Unió-szerte hozzáférést biztosítanak egyesített és biztonságos szuper-számítástechnikai és adatforrásokhoz és szolgáltatásokhoz a kutatási és tudományos közösség, az ipar, ezen belül többek között a kkv-k, és a közszektor számára, különösen a PRACE kezdeményezéssel és a GÉANT-hálózattal együttműködésben; az említett tevékenységeknek magukban kell foglalniuk a következőket:
    - i. a teljes egészében vagy részben a közös vállalkozás tulajdonában álló vagy a részt vevő államok által önkéntesen rendelkezésre bocsátott, a nagy teljesítményű számítástechnika és a kvantum-számítástechnika körébe tartozó erőforrások, illetve adaterőforrások összekötésének támogatása;
    - ii. a szuper-számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai adatinfrastruktúráknak az Unió közös európai adattereivel, valamint egyesített és biztonságos felhő- és adatinfrastruktúrákkal való összekötésének támogatása;
    - iii. a szuper-számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai szolgáltatás- és adatinfrastruktúra zökkenőmentes egyesítését és az általuk nyújtott szolgáltatások biztonságosságát célzó platform fejlesztésének, beszerzésének és üzemeltetésének támogatása a közös vállalkozás által kezelt valamennyi szuper-számítástechnikai és adatszolgáltatás tekintetében egyablakos hozzáférési pont létrehozásával, minden felhasználó számára egyetlen belépési pontot biztosítva;

- d) technológiai pillér, amely olyan ambiciózus kutatási és innovációs tevékenységeket foglal magában, amelyek egy világszínvonalú, versenyképes és innovatív szuper-számítástechnikai ökoszisztéma Európa-szerte történő kialakítását célozzák és ennek érdekében a hardver- és szoftvertechnológiákra és ezek számítástechnikai rendszerekbe történő beépítésére irányulnak, és amelyek a teljes tudományos és ipari értékláncot lefedik, hozzájárulva az Unió stratégiai autonómiájához; kiemelten kell foglalkozni az energiahatékony nagy teljesítményű számítástechnikai technológiákkal is, hozzájárulva ezáltal a környezeti fenntarthatósághoz; az említett tevékenységeknek ki kell terjedniük többek között a következőkre:
- i. alacsony energiaigényű mikroprocesszor-alkotóelemek, összekötő alkotóelemek, rendszerarchitektúra és a kapcsolódó technológiák, például új algoritmusok, szoftverek, eszközök és környezetek;
  - ii. újonnan megjelenő számítástechnikai paradigmák és ezek kooperatív tervezésen alapuló beépítése élenjáró szuper-számítástechnikai rendszerekbe; e technológiákat össze kell kapcsolni a csúcskategóriás szuperszámítógépek – ideértve a kvantumszámítógépeket is – és infrastruktúrák fejlesztésével, beszerzésével és üzembe helyezésével;
  - iii. a hagyományos szuper-számítástechnikai rendszerek más, gyakran kiegészítő számítástechnikai technológiákkal – például kvantum-számítástechnikai technológiákkal vagy más, kialakulóban lévő számítástechnikai technológiákkal – való összekapcsolásához és üzemeltetéséhez szükséges technológiák és rendszerek, valamint azok hatékony üzemeltetésének biztosítása;
  - iv. jelentős teljesítménynövekedést biztosító új algoritmusok és szoftvertechnológiák;
- e) az alkalmazások pillére, amelynek tevékenységei az európai kiválóság elérésére és fenntartására irányulnak a tudomány, az ipar, beleértve a kvv-kat, és a közszektor számára kulcsfontosságú számítástechnikai és adatkalkalmazások és kódok terén; az említett tevékenységeknek ki kell terjedniük többek között a következőkre:
- i. köz- és magánfelhasználók számára nyújtott alkalmazások – beleértve az algoritmusokat és a szoftverfejlesztést –, amelyek egyrészt a csúcskategóriás szuperszámítógépek erőforrásainak és képességeinek kiaknázásán, másrészt azon alapulnak, hogy e szuperszámítógépek alkalmazása egyre inkább összefonódik a fejlett digitális technológiákkal, például a mesterséges intelligenciával, a nagy teljesítményű adatelemzéssel, a felhőtechnológiákkal stb. a nagy teljesítményű számítástechnikán alapuló, nagy léptékű és kialakulóban lévő, vezető piacon alkalmazásra kerülő kódok és alkalmazások közös tervezése, fejlesztése és optimalizálása révén;
  - ii. támogatás nyújtása többek között a nagy teljesítményű számítástechnika körébe tartozó alkalmazásokkal foglalkozó kiválósági központoknak, valamint a nagy adathalmazokat kezelő alkalmazások és fejlett digitális szolgáltatások kifejlesztését szolgáló, nagy teljesítményű számítástechnikán alapuló, nagy léptékű kísérleti demonstrációknak és tesztkörnyezeteknek a tudományos, közszektorbeli és ipari ágazatok széles körében;
- f) a felhasználás és a készségek bővítésének pillére, amelynek célja a szuper-számítástechnika, a kvantum-számítástechnika és az adatfelhasználás terén a kiválóságot előmozdító képességek és készségek kialakítása az egyéb programokkal és eszközökkel – különösen a Digitális Európa programmal – fennálló szinergiák figyelembevételével, bővítve a szuper-számítástechnikai erőforrások és adatkalkalmazások tudományos és ipari felhasználását, továbbá előmozdítva a szuper-számítástechnikai és adatinfrastruktúrákhoz való ipari hozzáférést, illetve ezek ipari felhasználását az ipari igényekhez igazodó innováció érdekében, valamint Európa ellátása megfelelő tudással rendelkező, vezető tudományos közösséggel és képzett munkaerővel a tudományos vezető szerep biztosítása, valamint az ipar és a közigazgatás digitális transzformációja érdekében, beleértve a nagy teljesítményű számítástechnikával foglalkozó nemzeti kompetencia-központok és a nagy teljesítményű számítástechnikával foglalkozó kiválósági központok támogatását és hálózatba szervezését is;
- g) a nemzetközi együttműködés pillére, a globális tudományos és társadalmi kihívások kezelése céljából a szuper-számítástechnika terén folytatott nemzetközi együttműködés előmozdítása szempontjából releváns tevékenységek meghatározása, végrehajtása és az azokban való részvétel, összhangban az Unió külpolitikai célkitűzéseivel és nemzetközi kötelezettségvállalásaival, előmozdítva egyúttal az európai nagy teljesítményű számítástechnikával foglalkozó ellátási és felhasználói ökoszisztéma versenyképességét.

(2) Az (1) bekezdésben említetteken felül a közös vállalkozás további feladatok végrehajtásával is megbízható, kumulált, kiegészítő vagy az uniós programok közötti kombinált finanszírozás mellett, összhangban a Bizottság vonatkozó munkaprogramjával.

## 5. cikk

**Az Unió pénzügyi hozzájárulása**

(1) A közös vállalkozásnak nyújtott uniós pénzügyi hozzájárulás – beleértve az EGT-előirányzatokat is – legfeljebb 3 081 300 000 EUR, amelyből legfeljebb 92 000 000 EUR különíthető el igazgatási költségekre, azzal a feltétellel, hogy az Unió pénzügyi hozzájárulásának fent említett összege legalább megegyezik a részt vevő államok hozzájárulásának összegével; az említett hozzájárulás a következőképpen oszlik meg:

- a) legfeljebb 900 000 000 EUR a Horizont Európából;
- b) legfeljebb 1 981 300 000 EUR a Digitális Európa programból;
- c) legfeljebb 200 000 000 EUR az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközből.

(2) Az (1) bekezdésben említett uniós pénzügyi hozzájárulást az Unió általános költségvetésének az egyes egyedi programokhoz rendelt előirányzataiból kell kifizetni.

(3) Az e cikk (1) bekezdésében említett hozzájárulást kiegészítő további uniós pénzeszközöket lehet a közös vállalkozásnak kiosztani a 4. cikkben említett tevékenységek pilléreinek támogatására, a 4. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett tevékenységek kivételével.

(4) A közös vállalkozásra bízott további tevékenységeknek megfelelő, a (3) bekezdéssel összhangban az uniós programokból folyósított hozzájárulásokat nem kell figyelembe venni az Unió maximális pénzügyi hozzájárulásának kiszámításakor.

(5) Az e cikk (1) bekezdésében említett hozzájárulást kiegészítő további uniós pénzeszközöket lehet a közös vállalkozásnak kiosztani a Horizont Európához, a Digitális Európa programhoz vagy az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközhöz társult harmadik országoktól, a vonatkozó társulási megállapodásaiknak megfelelően. E kiegészítő uniós pénzeszközök nem érintik a részt vevő államok 7. cikk (1) bekezdésében említett hozzájárulását, kivéve, ha a részt vevő államok másként állapodnak meg.

(6) Az e cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett uniós pénzügyi hozzájárulást arra kell felhasználni, hogy a közös vállalkozás pénzügyi támogatást nyújtson az (EU) 2021/695 rendelet 2. cikkének 43. pontjában meghatározott, a közös vállalkozás kutatási és innovációs tevékenységeinek megfelelő közvetett tevékenységekhez.

(7) Az (1) bekezdés b) pontjában említett uniós pénzügyi hozzájárulást uniós szintű kapacitásépítésre kell felhasználni, ideértve a nagy teljesítményű számítógépek, kvantumszámítógépek vagy kvantumszimulátorok beszerzését, fejlesztését és üzemeltetését, a nagy teljesítményű számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai szolgáltatás- és adatinfrastruktúra egyesítését, használatának bővítését, továbbá a magasabb szintű készségek fejlesztését és a képzést.

(8) Az (1) bekezdés c) pontjában említett uniós pénzügyi hozzájárulást a nagy teljesítményű számítástechnikai és adatforrások összekötésére, továbbá egy integrált páneurópai, hiperkonnectív, nagy teljesítményű számítástechnikai és adatinfrastruktúra létrehozására kell fordítani.

## 6. cikk

**Más uniós hozzájárulások**

Az 5. cikkben említett maximális uniós pénzügyi hozzájárulás kiszámításakor nem vehetők figyelembe az 5. cikk (1) bekezdésében említett uniós programokon kívüli olyan uniós programokból származó hozzájárulások, amelyek a részt vevő államok és egyben tagállamok valamelyike által végrehajtott programhoz nyújtott uniós társfinanszírozás részét képezik.

## 7. cikk

**Az Uniótól eltérő tagok hozzájárulásai**

(1) A részt vevő államok teljes hozzájárulásának arányosnak kell lennie az 5. cikk (1) bekezdésében említett uniós hozzájárulás összegével. A részt vevő államok megegyeznek maguk között kollektív hozzájárulásaikról, és arról, hogy miként teljesítik azokat. Ez nem érinti az egyes részt vevő államok azon képességét, hogy a 8. cikkel összhangban meghatározzák nemzeti pénzügyi hozzájárulásukat.

(2) A közös vállalkozás magánszektorbeli tagjainak legalább 900 000 000 EUR összeggel kell hozzájárulniuk a közös vállalkozáshoz, vagy pedig gondoskodniuk kell arról, hogy tagszervezeteik és társult szervezeteik tegyék meg e hozzájárulást.

(3) Az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett hozzájárulások az alapokmány 15. cikke szerinti hozzájárulásokból tevődnek össze.

(4) Az alapokmány 15. cikke (3) bekezdésének f) pontjában említett hozzájárulásokat az egyes részt vevő államok a területükön székhellyel rendelkező kedvezményezetteknek juttathatják. A részt vevő államok kiegészíthetik a közös vállalkozás hozzájárulását az (EU) 2021/695 rendelet 34. cikkében, az (EU) 2021/694 rendelet 14. cikkében vagy az (EU) 2021/1153 rendelet 14. cikkében meghatározott, alkalmazandó maximális visszatérítési rátán belül. Az ilyen hozzájárulások nem érinthetik az állami támogatásokra vonatkozó szabályokat.

(5) A közös vállalkozás Uniótól eltérő tagjai minden év január 31-ig jelentést nyújtanak be az alapokmány 15. cikkében meghatározott irányító testülethez az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett, az előző pénzügyi évben nyújtott hozzájárulások értékéről.

(6) Az alapokmány 15. cikke (3) bekezdésének b)–f) pontjában említett hozzájárulások értékének megállapításához a költségeket az érintett szervezetek szokásos költségelszámolási gyakorlatának, a székhelyük szerinti országban alkalmazandó számviteli standardoknak, valamint a hatályos nemzetközi számviteli standardoknak és nemzetközi pénzügyi beszámolási standardoknak megfelelően kell megállapítani. A költségeket az érintett szervezet által kijelölt független külső könyvvizsgálónak vagy a részt vevő államok ellenőrző hatóságainak kell igazolnia. Fennmaradó bizonytalanságok esetén a közös vállalkozás ellenőrizheti az értékmegállapítás céljára alkalmazott módszert. Ha a bizonytalanság ezt követően is fennáll, a közös vállalkozás auditálhatja az értékmegállapítási módszert.

(7) A Bizottság a közös vállalkozásnak juttatott uniós pénzügyi hozzájárulást megszüntetheti, arányosan csökkentheti vagy felfüggesztheti, illetve megindíthatja az alapokmány 23. cikke szerinti végelszámolási eljárást a következő esetekben:

- a) ha a közös vállalkozás nem teljesíti az uniós hozzájárulás feltételeit, vagy
- b) az Uniótól eltérő tagok – ideértve azok tagszervezeteit és kapcsolódó szervezeteit is – nem vagy csak részben biztosítják az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett hozzájárulásokat, vagy nem tartják be az e hozzájárulásokra irányadó határidőket; vagy
- c) a 24. cikkben említett értékelések eredményeként.

A Bizottságnak az uniós hozzájárulás megszüntetéséről, arányos csökkentéséről vagy felfüggesztéséről szóló határozata nem akadályozza meg a közös vállalkozásnak a határozatról való értesítése előtt az Uniótól eltérő tagoknál felmerült elszámolható költségek megtérítését.

## 8. cikk

**A részt vevő államok hozzájárulásainak kezelése**

(1) Minden részt vevő állam indikatív kötelezettséget vállal a közvetett tevékenységek keretében a közös vállalkozásnak nyújtandó nemzeti pénzügyi hozzájárulásainak összegére. Ezt a kötelezettségvállalást évente kell megtenni a közös vállalkozás tekintetében, a munkaprogram elfogadása előtt.

Az (EU) 2021/695 rendelet 22. cikkében, az (EU) 2021/694 rendelet 18. cikkében és az (EU) 2021/1153 rendelet 11. cikkében foglalt kritériumokon túlmenően a munkaprogram mellékletként tartalmazhat a nemzeti jogalanyok részvételére vonatkozó támogathatósági kritériumokat is.

Az egyes részt vevő államok megbízzák a közös vállalkozást a pályázatoknak a Horizont Európa szabályai szerinti értékelésével.

A pályázatok kiválasztása az értékelő bizottság által rendelkezésre bocsátott rangsor alapján történik. Az irányító testület a munkaprogramban meghatározottak szerint, kellően indokolt esetekben eltérhet ettől a listától a portfólióalapú megközelítés általános következetességének biztosítása érdekében.

Minden részt vevő államnak a nemzeti stratégiai prioritások alapján vétőjoga van minden olyan kérdésben, amely a közös vállalkozásnak nyújtott saját nemzeti hozzájárulásának az adott részt vevő államokban székhellyel rendelkező pályázók javára történő felhasználására vonatkozik.

(2) Minden részt vevő állam egy vagy több igazgatási megállapodást köt a közös vállalkozással, amely meghatározza a hozzájárulásoknak az adott részt vevő államban székhellyel rendelkező pályázók részére történő kifizetésére és az azokról való jelentéstételre alkalmazandó koordinációs mechanizmust. Az ilyen megállapodásnak tartalmaznia kell az ütemezést, a kifizetési feltételeket, a jelentéstételi és az ellenőrzési követelményeket.

Minden részt vevő államnak törekednie kell arra, hogy a kifizetéseinek ütemezését, a jelentéstételt és az ellenőrzéseket összehangolja a közös vállalkozásával, és hogy a költségek elszámolhatóságára vonatkozó szabályait összhangba hozza a Horizont Európa szabályaival.

(3) A (2) bekezdésben említett megállapodásban minden részt vevő állam megbízhatja a közös vállalkozást a hozzájárulásának a kedvezményezettjei részére történő kifizetésével. A pályázatok kiválasztását követően a részt vevő állam kötelezettséget vállal a kifizetésekhez szükséges összegre. A részt vevő állam ellenőrző hatóságai ellenőrizhetik saját nemzeti hozzájárulásait.

## 9. cikk

### Üzemeltető szervezet

(1) Az EuroHPC szuperszámítógépeket olyan részt vevő államban kell elhelyezni, amely egyben tagállam. Amennyiben egy részt vevő állam már üzemeltet egy csúcskategóriás vagy közepes teljesítményű szuperszámítógépnek minősülő EuroHPC szuperszámítógépet, akkor a részvételi szándék kifejezésére való korábbi felhívást követő kiválasztási időponttól számított legalább öt éven belül nem vehet részt az ilyen szuperszámítógépek következő generációjára vonatkozó részvételi szándék kifejezésére való új felhívásban. Kvantum-számítógépek és kvantumszimulátorok beszerzése, illetve az EuroHPC szuperszámítógép kvantumgyorsítókval való korszerűsítése esetén ez az időszak két évre csökken.

(2) A 11., 12. és 14. cikkben említett EuroHPC szuperszámítógépek tekintetében az üzemeltető szervezet képviselhet egy részt vevő államot, amely tagállam, vagy képviselhet egy üzemeltetési konzorciumot. Az üzemeltető szervezet és a részt vevő állam illetékes hatóságai vagy az üzemeltetési konzorciumban részt vevő államok illetékes hatóságai erre vonatkozó megállapodást kötnek.

(3) A közös vállalkozás üzemeltető szervezetet bíz meg a teljeskörűen a tulajdonában álló, vagy a 11., 12. és 14. cikknek megfelelően közös tulajdonban álló minden egyes EuroHPC szuperszámítógép üzemeltetésével.

(4) Az e cikk (2) bekezdésében említett üzemeltető szervezeteket az e cikk (5) bekezdésének és a közös vállalkozás a 19. cikkben említett pénzügyi szabályainak megfelelően kell kiválasztani.

(5) Az e cikk (2) bekezdésében említett üzemeltető szervezetet és az üzemeltető szervezet székhelye szerinti érintett részt vevő államot, illetve az érintett üzemeltetési konzorciumot az irányító testület választja ki részvételi szándék kifejezésére való felhívást követően, tisztességes és átlátható eljárás keretében, többek között az alábbi szempontok alapján:

- a) a részvételi szándék kifejezésére való felhívásban meghatározott általános rendszerkövetelményeknek való megfelelés;
- b) az EuroHPC szuperszámítógép teljes tulajdonlási költsége, ideértve egy pontos becslést és az e szuperszámítógép teljes élettartamára vetített üzemeltetési költségek ellenőrzésének módját;



- c) az üzemeltető szervezet tapasztalata hasonló rendszerek üzembe helyezése és üzemeltetése terén;
- d) a fogadó létesítmény fizikai és informatikai infrastruktúrájának minősége, biztonságossága és az Unió többi részével való összekapcsoltsága;
- e) a felhasználóknak nyújtott szolgáltatás minősége, azaz a kiválasztási eljárást kísérő dokumentumokkal benyújtott, a szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodásnak való megfelelés képessége;
- f) az üzemeltető szervezet székhelye szerinti tagállamnak vagy az üzemeltetési konzorcium részt vevő államai illetékes hatóságainak arra vonatkozó kötelezettségvállalását bizonyító megfelelő dokumentum rendelkezésre bocsátása, hogy – addig, ameddig a közös vállalkozás át nem ruházza az EuroHPC szuperszámítógép tulajdonjogát az említett üzemeltető szervezetre, vagy pedig ameddig a szuperszámítógépet el nem adják vagy a tulajdonjog átruházása nélkül üzemben kívül nem helyezik – fedezi az EuroHPC szuperszámítógép teljes tulajdonlási költségének azt a részét, amelyet nem fedez az 5. cikkben meghatározottak szerinti uniós hozzájárulás vagy a 6. cikkben meghatározottak szerinti bármely más uniós hozzájárulás.

(6) A 13. cikkben említett, ipari felhasználásra alkalmas EuroHPC szuperszámítógépek esetében az üzemeltető szervezet megállapodást köt a magánpartner-konzorciummal az ilyen szuperszámítógépek vagy az EuroHPC szuperszámítógépek partíciói beszerzésének és működtetésének előkészítése érdekében.

Az ipari felhasználásra alkalmas szuperszámítógépek üzemeltetése tekintetében a következő feltételeknek kell megfelelni:

- a) a közös vállalkozás az üzemeltető szervezetet bízza meg minden egyes, a 13. cikknek megfelelően közös tulajdonban lévő, ipari felhasználásra alkalmas EuroHPC szuperszámítógép üzemeltetésével;
- b) az üzemeltető szervezeteket az e cikk (5) bekezdésének és a közös vállalkozás 19. cikkben említett pénzügyi szabályainak megfelelően kell kiválasztani;
- c) az üzemeltető szervezetet és az üzemeltető szervezethez társult magánpartner-konzorciumot az irányító testület választja ki részvételi szándék kifejezésére való felhívást követően, tisztességes és átlátható eljárás keretében, többek között a következők alapján:
  - i. az e cikk (5) bekezdésének a)–e) pontjában meghatározott szempontok; és
  - ii. a magánpartner-konzorciumnak az arra vonatkozó kötelezettségvállalását bizonyító megfelelő dokumentum rendelkezésre bocsátása, hogy fedezi az EuroHPC szuperszámítógép teljes tulajdonlási költségének azt a részét, amelyet nem fedez az 5. cikkben meghatározottak szerinti uniós hozzájárulás vagy a 6. cikkben meghatározottak szerinti bármely más uniós hozzájárulás.

(7) A kiválasztott üzemeltető szervezet a Bizottság előzetes beleegyezésével dönthet további részt vevő államoknak vagy magánpartner-konzorciumnak az üzemeltető konzorciumba való meghívásáról. A csatlakozó részt vevő államok vagy magánszektorbeli tagok pénzügyi vagy természetbeni hozzájárulása vagy bármely más kötelezettségvállalása nem érinti a 11., 12., 13. és 14. cikkben meghatározott, az említett EuroHPC szuperszámítógéppel kapcsolatos uniós pénzügyi hozzájárulást, az annak megfelelő tulajdonosi jogokat és a hozzáférési idő Unióra jutó százalékos arányát.

## 10. cikk

### Üzemeltetési megállapodás

(1) A közös vállalkozás az EuroHPC szuperszámítógépek beszerzésére vonatkozó eljárás megindítása előtt minden kiválasztott üzemeltető szervezettel üzemeltetési megállapodást köt.

(2) Az üzemeltetési megállapodásnak különösen a következőkre kell kiterjednie az EuroHPC szuperszámítógépek tekintetében:

- a) jogok és kötelezettségek a szuperszámítógép beszerzésére vonatkozó eljárás során, beleértve a szuperszámítógép átvételi vizsgálatát is;
- b) a felelősségre vonatkozó feltételek a szuperszámítógép üzemeltetése során;
- c) a szuperszámítógép üzemeltetése során a felhasználóknak nyújtott szolgáltatás minősége, a szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodásban foglaltak szerint;
- d) a szuperszámítógép energiahatékonyságára és környezeti fenntarthatóságára vonatkozó tervek;
- e) a szuperszámítógéphez rendelt hozzáférési időből az Unióra jutó részhez való hozzáférés feltételei, az irányító testület 17. cikkel összhangban hozott döntésének megfelelően;

- f) a hozzáférési idők elszámolásának részletes szabályai;
- g) a teljes tulajdonlási költségből az a rész, amelynek vonatkozásában az üzemeltető szervezetnek gondoskodnia kell arról, hogy azt a székhelye szerinti részt vevő állam vagy az üzemeltetési konzorcium részt vevő államai fedezzék;
- h) a tulajdonjognak a 11. cikk (5) bekezdésében, a 12. cikk (7) bekezdésében, a 13. cikk (6) bekezdésében és a 14. cikk (6) bekezdésében említett átruházására vonatkozó feltételek, ideértve az EuroHPC szuperszámítógépek esetében a maradványértékük kiszámítására és az üzemen kívül helyezésükre vonatkozó rendelkezéseket is;
- i) az üzemeltető szervezet azon kötelezettsége, hogy hozzáférést biztosítson az EuroHPC szuperszámítógépekhez, miközben biztosítja a szuperszámítógépek biztonságát, továbbá a személyes adatok védelmét az (EU) 2016/679 rendelettel összhangban, az elektronikus hírközlés területén a magánélet védelmét a 2002/58/EK irányelvvel összhangban, az üzleti titkok védelmét az (EU) 2016/943 irányelvvel összhangban, valamint a szakmai titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó egyéb adatok titkosságának védelmét;
- j) az üzemeltető szervezet azon kötelezettsége, hogy az EuroHPC szuperszámítógép üzemeltetési költségeire és a felhasználók hozzáférési idejére kiterjedő tanúsított ellenőrzési eljárást vezessen be;
- k) az üzemeltető szervezet azon kötelezettsége, hogy minden év január 31-ig ellenőrzési jelentést és adatokat nyújtson be az irányító testülethez az előző pénzügyi évre vonatkozó hozzáférési idő felhasználásáról;
- l) az arra az esetre alkalmazandó különös feltételek, amikor az üzemeltető szervezet ipari használatra üzemeltet EuroHPC szuperszámítógépet.

(3) Az üzemeltetési megállapodásra az uniós jog az irányadó, amelyet az olyan kérdések tekintetében, amelyekről ez a rendelet vagy más uniós jogi aktusok nem rendelkeznek, kiegészít annak a tagállamnak a joga, amelyben az üzemeltető szervezet székhellyel rendelkezik.

(4) Az üzemeltetési megállapodásba az EUMSZ 272. cikkével összhangban választott bírósági kikötést kell beilleszteni, amely szerint az Európai Unió Bírósága rendelkezik joghatósággal az üzemeltetési megállapodás hatálya alá tartozó minden kérdésben.

(5) Az üzemeltetési megállapodás megkötését követően, és e cikk (2) bekezdésének sérelme nélkül a közös vállalkozás – a kiválasztott üzemeltető szervezet támogatásával – a közös vállalkozás 19. cikkben említett pénzügyi szabályaival összhangban megindítja az EuroHPC szuperszámítógép beszerzésére vonatkozó eljárásokat.

(6) A közepes teljesítményű szuperszámítógépek esetében az üzemeltetési megállapodás megkötését követően a közös vállalkozás vagy az üzemeltető szervezet a közös vállalkozás 19. cikkben említett pénzügyi szabályaival összhangban megindítja mindkét szerződő fél nevében az EuroHPC szuperszámítógép beszerzésére vonatkozó eljárásokat.

## 11. cikk

### A csúcskategóriás szuperszámítógépek beszerzése és tulajdonjoga

- (1) A közös vállalkozás szerzi be a csúcskategóriás szuperszámítógépeket, valamint ő rendelkezik azok tulajdonjogával.
- (2) Az 5. cikk (1) bekezdésében említett uniós pénzügyi hozzájárulás a csúcskategóriás szuperszámítógép beszerzési költségének legfeljebb 50 %-át és üzemeltetési költségének legfeljebb 50 %-át fedezi.

A csúcskategóriás szuperszámítógép teljes tulajdonlási költségének fennmaradó részét az üzemeltető szervezet székhelye szerinti részt vevő állam vagy az üzemeltetési konzorcium részt vevő államai fedezik, adott esetben kiegészítve a 6. cikkben említett hozzájárulásokkal.

- (3) A csúcskategóriás szuperszámítógép beszállítójának kiválasztásához használt kiírási feltételek meghatározásánál figyelembe kell venni a felhasználói igényeket és a kiválasztott üzemeltető szervezet által a részvételi szándék kifejezésére való felhívásra benyújtott pályázatban megadott általános rendszerjellemzőket. A kiválasztásnál tekintetbe kell venni az ellátási lánc biztonságát is.
- (4) A közös vállalkozás első felhasználóként járhat el, és beszerezhet olyan csúcskategóriás szuperszámítógépeket, amelyek integrálják az elsősorban az Unióban kifejlesztett keresletorientált, felhasználó-központú és versenyképes technológiákat.

(5) Az irányító testület a munkaprogramban – biztonsági okokból kellően indokolt esetben – határozhat úgy, hogy az (EU) 2021/694 rendelet 12. cikkének (6) bekezdésével összhangban feltételekhez köti a beszállítók csúcskategóriás szuperszámítógépek beszerzésében való részvételét, vagy pedig biztonsági okokból vagy az Unió stratégiai autonómiájához közvetlenül kapcsolódó tevékenységek miatt az említett rendelet 18. cikkének (4) bekezdésével összhangban korlátozza részvételüket.

(6) A közös vállalkozásnak az alapokmány 23. cikkének (4) bekezdésében említettek szerinti végelszámolása sérelme nélkül legkorábban öt évvel azt követően, hogy egy üzemeltető szervezetnél üzembe helyezett, csúcskategóriás szuperszámítógép megfelelt a közös vállalkozás által végzett átvételi vizsgálaton, az irányító testület döntése alapján és az üzemeltetési megállapodásban foglaltaknak megfelelően a csúcskategóriás szuperszámítógép tulajdonjogát át lehet ruházni az említett üzemeltető szervezetre, illetve a szuperszámítógépet el lehet adni egy másik szervezetnek vagy üzemen kívül lehet helyezni. A csúcskategóriás szuperszámítógép tulajdonjogának átruházása esetén az üzemeltető szervezet visszatéríti a közös vállalkozás számára az átruházandó szuperszámítógép maradványértékét. Ha nem kerül sor a tulajdonjogának az üzemeltető szervezetre történő átruházására, hanem az üzemen kívül helyezés mellett döntenek, a vonatkozó költségeket egyenlően kell megosztani a közös vállalkozás és az üzemeltető szervezet között. A közös vállalkozás nem felel a csúcskategóriás szuperszámítógépek tulajdonjogának átruházását, a szuperszámítógépek eladását vagy üzemen kívül helyezését követően felmerülő költségekért.

## 12. cikk

### **Kvantumszámítógépek és kvantumszimulátorok beszerzése és tulajdonjoga**

(1) A közös vállalkozás kvantumszámítógépeket és kvantumszimulátorokat szerez be, amelyek a kísérleti rendszerektől a prototípusokig és operációs rendszerekig terjedhetnek és önálló gépekként, illetve csúcskategóriás vagy közepes teljesítményű nagy teljesítményű számítógépekkel hibrid, felhőn keresztül elérhető rendszerben működnek, és rendelkeznek ezek tulajdonjogával.

(2) Az 5. cikk (1) bekezdésében említett uniós pénzügyi hozzájárulás a kvantumszámítógépek vagy kvantumszimulátorok beszerzési költségének legfeljebb 50 %-át és üzemeltetési költségének legfeljebb 50 %-át fedezi.

A kvantumszámítógépek vagy kvantumszimulátorok teljes tulajdonlási költségének fennmaradó részét az üzemeltető szervezet székhelye szerinti részt vevő állam vagy az üzemeltetési konzorcium részt vevő államai fedezik, adott esetben kiegészítve a 6. cikkben említett hozzájárulásokkal.

(3) A csúcskategóriás szuperszámítógépek és kvantumszimulátorok beszállítójának kiválasztásához használt kiírási feltételek meghatározásánál figyelembe kell venni a felhasználói igényeket és a kiválasztott üzemeltető szervezet által a részvételi szándék kifejezésére való felhívásra benyújtott pályázatban megadott általános rendszerjellemzőket. A kiválasztásnál tekintetbe kell venni az ellátási lánc biztonságát is.

(4) A közös vállalkozás első felhasználóként járhat el, és beszerezhet olyan kvantumszámítógépeket és kvantumszimulátorokat, amelyek integrálják az elsősorban az Unióban kifejlesztett technológiákat.

(5) Az irányító testület a munkaprogramban – biztonsági okokból kellően indokolt esetben – határozhat úgy, hogy az (EU) 2021/694 rendelet 12. cikkének (6) bekezdésével összhangban feltételekhez köti a beszállítók kvantumszámítógépek és kvantumszimulátorok beszerzésében való részvételét, vagy pedig biztonsági okokból vagy az Unió stratégiai autonómiájához közvetlenül kapcsolódó tevékenységek miatt az említett rendelet 18. cikkének (4) bekezdésével összhangban korlátozza részvételüket.

(6) A kvantumszámítógépeket vagy kvantumszimulátorokat egy EuroHPC szuperszámítógép üzemeltető szervezeténél vagy az Unióban található szuper-számítástechnikai központban kell elhelyezni.

(7) A közös vállalkozásnak az alapokmány 23. cikkének (4) bekezdésében említett végelszámolása sérelme nélkül legkorábban négy évvel azt követően, hogy egy üzemeltető szervezetnél üzembe helyezett kvantumszámítógép vagy kvantumszimulátor megfelelt az átvételi vizsgálaton, az irányító testület döntése alapján és az üzemeltetési megállapodásban foglaltaknak megfelelően a kvantumszámítógép vagy kvantumszimulátor tulajdonjogát át lehet ruházni az említett üzemeltető szervezetre, illetve a kvantumszámítógépet vagy a kvantumszimulátort el lehet adni egy másik szervezetnek vagy üzemen kívül lehet helyezni. A kvantumszámítógép vagy kvantumszimulátor tulajdonjogának átruházása esetén az üzemeltető szervezet visszatéríti a közös vállalkozás számára az átruházandó szuperszámítógép

maradványértékét. Ha nem kerül sor a tulajdonjognak az üzemeltető szervezetre történő átruházására, hanem az üzemen kívül helyezés mellett döntenek, a vonatkozó költségeket egyenlően kell megosztani a közös vállalkozás és az üzemeltető szervezet között. A közös vállalkozás nem felel a kvantumszámítógép vagy kvantumszimulátor tulajdonjogának átruházását, a kvantumszámítógép vagy kvantumszimulátor eladását vagy üzemen kívül helyezését követően felmerülő költségeikért.

### 13. cikk

#### **Ipari felhasználásra alkalmas EuroHPC szuperszámítógépek beszerzése és tulajdonjoga**

(1) A közös vállalkozás a magánpartner-konzorciummal közösen olyan legalább közepes teljesítményű szuperszámítógépeket vagy EuroHPC szuperszámítógép-partíciókat szerez be, amelyeket elsődlegesen ipari használatra szánnak, és önállóan vagy magánpartner-konzorciummal közösen rendelkezik a tulajdonjogokkal.

(2) Az 5. cikk (1) bekezdésében említett uniós pénzügyi hozzájárulás az EuroHPC szuperszámítógépek vagy az EuroHPC szuperszámítógépek partíciói beszerzési költségének legfeljebb 35 %-át fedezi. Az EuroHPC szuperszámítógépek vagy az EuroHPC szuperszámítógépek partíciói teljes tulajdonlási költségének fennmaradó részét a magánpartner-konzorcium fedezi.

(3) Az ipari felhasználásra alkalmas EuroHPC szuperszámítógép beszállítójának kiválasztásához használt kiírási feltételek meghatározásánál figyelembe kell venni a felhasználói igényeket és a kiválasztott üzemeltető szervezet által a részvételi szándék kifejezésére való felhívásra benyújtott pályázatban megadott általános rendszerjellemzőket. A kiválasztásnál tekintetbe kell venni az ellátási lánc biztonságát is.

(4) Az irányító testület a munkaprogramban – biztonsági okokból kellően indokolt esetben – határozhat úgy, hogy az (EU) 2021/694 rendelet 12. cikkének (6) bekezdésével összhangban feltételekhez köti a beszállítók ipari felhasználásra alkalmas EuroHPC szuperszámítógépek beszerzésében való részvételét, vagy pedig biztonsági okokból vagy az Unió stratégiai autonómiájához közvetlenül kapcsolódó tevékenységek miatt az említett rendelet 18. cikkének (4) bekezdésével összhangban korlátozza részvételüket.

(5) Az ipari használatra szánt EuroHPC szuperszámítógépeket vagy EuroHPC szuperszámítógépek partícióit EuroHPC szuperszámítógépet üzemeltető szervezetnél kell elhelyezni.

(6) A közös vállalkozásnak az alapokmány 23. cikkének (4) bekezdésében említett végelszámolása sérelme nélkül legkorábban négy évvel azt követően, hogy egy üzemeltető szervezetnél üzembe helyezett EuroHPC szuperszámítógép megfelelt a közös vállalkozás által végzett átvételi vizsgálaton, az irányító testület döntése alapján és a magánpartner-konzorciummal egyetértésben az EuroHPC szuperszámítógép tulajdonjogát át lehet ruházni a magánpartner-konzorciumra, illetve a szuperszámítógépet el lehet adni egy másik szervezetnek vagy üzemen kívül lehet helyezni. Az EuroHPC szuperszámítógép tulajdonjogának átruházása esetén a magánpartner-konzorcium visszatéríti a közös vállalkozás számára az átruházandó EuroHPC szuperszámítógép maradványértékét. Ha nem kerül sor a tulajdonjognak a magánpartner-konzorciumra történő átruházására, hanem az üzemen kívül helyezés mellett döntenek, a vonatkozó költségeket a magánpartner-konzorcium viseli. A közös vállalkozás nem felel az EuroHPC szuperszámítógépek tulajdonjogának átruházását, a szuperszámítógépek eladását vagy üzemen kívül helyezését követően felmerülő költségeikért.

### 14. cikk

#### **Közepes teljesítményű szuperszámítógépek beszerzése és tulajdonjoga**

(1) A közös vállalkozás az üzemeltető szervezet székhelye szerinti részt vevő állam ajánlatkérő szerveivel vagy az üzemeltetési konzorcium részt vevő államainak ajánlatkérő szerveivel közösen közepes teljesítményű szuperszámítógépeket szerez be, és közösen rendelkeznek a tulajdonjogokkal.

(2) Az 5. cikk (1) bekezdésében említett uniós pénzügyi hozzájárulás a közepes teljesítményű szuperszámítógépek beszerzési költségének legfeljebb 35 %-át és üzemeltetési költségének legfeljebb 35 %-át fedezi. A közepes teljesítményű szuperszámítógépek teljes tulajdonlási költségének fennmaradó részét az üzemeltető szervezet székhelye szerinti részt vevő állam vagy az üzemeltetési konzorcium részt vevő államai fedezik, adott esetben kiegészítve a 6. cikkben említett hozzájárulásokkal.

(3) A közepes teljesítményű szuperszámítógép beszállítójának kiválasztásához használt kiírási feltételek meghatározásánál figyelembe kell venni a felhasználói igényeket és a kiválasztott üzemeltető szervezet által a részvételi szándék kifejezésére való felhívásra benyújtott pályázatban megadott általános rendszerjellemzőket. A kiválasztásnál tekintetbe kell venni az ellátási lánc biztonságát is.

(4) A közös vállalkozás első felhasználóként járhat el, és beszerezhet olyan közepes teljesítményű szuperszámítógépeket, amelyek integrálják az elsősorban az Unióban kifejlesztett keresletorientált, felhasználó-központú és versenyképes technológiákat.

(5) Az irányító testület a munkaprogramban – biztonsági okokból kellően indokolt esetben – határozhat úgy, hogy az (EU) 2021/694 rendelet 12. cikkének (6) bekezdésével összhangban feltételekhez köti a beszállítók közepes teljesítményű szuperszámítógépek beszerzésében való részvételét, vagy pedig biztonsági okokból vagy az Unió stratégiai autonómiájához közvetlenül kapcsolódó tevékenységek miatt az említett rendelet 18. cikkének (4) bekezdésével összhangban korlátozza részvételüket.

(6) A közös vállalkozásnak az alapokmány 23. cikkének (4) bekezdésében említett végelszámolása sérelme nélkül a közepes teljesítményű szuperszámítógép tulajdonjoga azon részét, amellyel a közös vállalkozás rendelkezik, a szuperszámítógép teljes értékcsökkenését követően át kell ruházni az említett üzemeltető szervezetre. Az üzemeltető szervezet visszatéríti a közös vállalkozás számára az átruházandó szuperszámítógép maradványértékét. A közös vállalkozás nem felel a közepes teljesítményű szuperszámítógépek tulajdonjogának átruházását követően felmerülő költségekért.

## 15. cikk

### A szuperszámítógépek fejlesztése

(1) A közös vállalkozás részvételi szándék kifejezésére való felhívást tehet közzé a tulajdonában vagy társtulajdonában lévő EuroHPC szuperszámítógépek fejlesztésére. Az ilyen fejlesztésekhez nyújtott uniós hozzájárulás a 2021–2027-es időszakban nem haladhatja meg a 150 millió EUR-t.

(2) Az üzemeltető szervezet legkorábban az EuroHPC szuperszámítógép üzemeltető szervezeteként történt kiválasztását követően egy évvel és legkésőbb ezen időpontot követően három évvel pályázhat a részvételi szándék kifejezésére való felhívásra. Az EuroHPC szuperszámítógépet csak egyszer lehet fejleszteni.

(3) Az üzemeltető szervezetet az irányító testület választja ki tisztességes és átlátható, többek között a következő kritériumokon alapuló eljárás keretében:

- a) a fejlesztés indokoltsága;
- b) kompatibilitás az eredeti EuroHPC szuperszámítógéppel;
- c) az EuroHPC szuperszámítógép működési teljesítményének növekedése;
- d) az üzemeltető szervezet székhelye szerinti tagállamnak vagy az üzemeltetési konzorcium részt vevő államai illetékes hatóságainak arra vonatkozó kötelezettségvállalását bizonyító megfelelő dokumentum rendelkezésre bocsátása, hogy – addig, ameddig a közös vállalkozás át nem ruházza az EuroHPC szuperszámítógép tulajdonjogát az említett üzemeltető szervezetre, vagy pedig ameddig a szuperszámítógépet el nem adják vagy a tulajdonjog átruházása nélkül üzemben kívül nem helyezik – fedezi az EuroHPC szuperszámítógép fejlesztési költségének azt a részét, amelyet nem fedez az 5. cikkben meghatározottak szerinti uniós hozzájárulás vagy a 6. cikkben meghatározottak szerinti bármely más uniós hozzájárulás.

(4) A közös vállalkozás a kiválasztott üzemeltető szervezet székhelye szerinti részt vevő állam ajánlatkérő szerveivel vagy a kiválasztott üzemeltetési konzorciumban részt vevő államok ajánlatkérő szerveivel közösen beszerzi a szuperszámítógéphez a fejlesztést, amelynek tulajdonjogára az eredeti EuroHPC szuperszámítógépre vonatkozó tulajdonjogi feltételek vonatkoznak.

(5) A fejlesztéshez nyújtott uniós pénzügyi hozzájárulás a fejlesztés beszerzési költségeinek legfeljebb 35 %-át – e költségeket az eredeti szuperszámítógép várható hátralévő élettartama alatt kell elszámolni –, valamint a további üzemeltetési költségek legfeljebb 35 %-át fedezi. A fejlesztés összköltsége nem haladhatja meg az eredeti EuroHPC szuperszámítógép összes beszerzési költségének 30 %-át.

(6) A fejlesztett EuroHPC szuperszámítógéphez rendelt hozzáférési időből az Unióra jutó rész változatlan marad a gép teljes élettartama alatt. Amennyiben a fejlesztés kapacitásnövekedéssel jár, az újabb hozzáférési időnek közvetlenül arányosnak kell lennie az Unió hozzájárulásával.

#### 16. cikk

### Az EuroHPC szuperszámítógépek használata

(1) A 17. cikk (9) bekezdésének sérelme nélkül, az EuroHPC szuperszámítógépek használata nyitva áll köz- és magánszektorbeli felhasználók előtt, és elsősorban polgári alkalmazásokra irányul. Az ipari felhasználásra alkalmas EuroHPC szuperszámítógépek kivételével, e szuperszámítógépek használata elsősorban a közfinanszírozású programok kutatási és innovációs céljait, a közszektorbeli alkalmazásokat, valamint adott esetben a kvv-k magáncélú innovációs tevékenységeit szolgálja.

(2) Az irányító testület a 17. cikknek megfelelően meghatározza az EuroHPC szuperszámítógépek használatához való hozzáférés általános feltételeit, ezenkívül pedig egyedi hozzáférési feltételeket határozhat meg a különböző felhasználó-, illetve alkalmazástípusok tekintetében. A szolgáltatás biztonsága és minősége ugyanaz kell, hogy legyen az egyes felhasználói kategóriák minden felhasználója számára, az ipari felhasználásra alkalmas EuroHPC szuperszámítógépeket kivéve, amelyek biztonságának és minőségének meg kell felelnie az ipari követelményeknek a 13. cikk (1) bekezdésének megfelelően.

(3) A valamely tagállamban vagy valamely, a Horizont 2020-hoz társult harmadik országban lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező, vagy ott található felhasználók hozzáférhetnek az (EU) 2018/1488 rendelettel létrehozott az EuroHPC közös vállalkozás által beszerzett szuperszámítógépekhez való hozzáférési idő Unióra jutó részéhez.

(4) A valamely tagállamban vagy valamely, a Digitális Európa programhoz vagy a Horizont Európához társult harmadik országban lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező, vagy ott található felhasználók hozzáférhetnek a 2020 után beszerzett EuroHPC szuperszámítógépekhez való hozzáférési idő Unióra jutó részéhez.

(5) Kellően indokolt esetben és az Unió érdekeinek figyelembevételével az irányító testület dönthet úgy, hogy valamely harmadik országban lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező, vagy ott található szervezeteknek vagy nemzetközi szervezeteknek hozzáférési időt ad EuroHPC szuperszámítógépekhez.

#### 17. cikk

### Az Unió EuroHPC szuperszámítógépekhez való hozzáférési idejének kiosztása

(1) Az egyes csúcscategóriás és kvantum- EuroHPC szuperszámítógépekhez való hozzáférési időből az Unióra jutó rész egyenes arányban áll az 5. cikk (1) bekezdésében említett uniós pénzügyi hozzájárulásnak az EuroHPC szuperszámítógép teljes tulajdonlási költségéhez viszonyított arányával, és így nem haladhatja meg az EuroHPC szuperszámítógéphez rendelt teljes hozzáférési idő 50 %-át.

(2) Az egyes közepes teljesítményű EuroHPC szuperszámítógépekhez való hozzáférési időből az Unióra jutó rész egyenes arányban áll az 5. cikk (1) bekezdésében említett uniós pénzügyi hozzájárulásnak a szuperszámítógép beszerzési és üzemeltetési költségéhez viszonyított arányával, és nem haladhatja meg a szuperszámítógéphez rendelt teljes hozzáférési idő 35 %-át.

(3) Az egyes ipari felhasználásra alkalmas EuroHPC szuperszámítógépekhez való hozzáférési időből az Unióra jutó rész egyenes arányban áll az 5. cikk (1) bekezdésében említett uniós pénzügyi hozzájárulásnak a szuperszámítógép beszerzési költségéhez viszonyított arányával, és nem haladhatja meg a szuperszámítógéphez rendelt teljes hozzáférési idő 35 %-át.

(4) Az üzemeltető szervezet székhelye szerinti minden egyes részt vevő állam vagy az üzemeltetési konzorcium minden egyes részt vevő állama számára ki kell osztani minden egyes EuroHPC szuperszámítógéphez rendelt fennmaradó hozzáférési időt. Az üzemeltetési konzorciumok esetében a részt vevő államok egymás között megállapodnak a szuperszámítógép hozzáférési idejének elosztásáról.

(5) Az irányító testület meghatározza az EuroHPC szuperszámítógéphez rendelt hozzáférési idő Unióra jutó részéhez kapcsolódó hozzáférési jogokat.

(6) A 16. cikk (4) bekezdésében említett közszektorbeli felhasználók ingyenesen vehetik igénybe az EuroHPC szuperszámítógéphez rendelt hozzáférési idő Unióra jutó részét. E hozzáférési időt az ipari felhasználók számára is ingyenesen kell biztosítani a Horizont Európa vagy a Digitális Európa program által finanszírozott, valamint a Horizont Európa vagy a Digitális Európa program keretében kiválósági pecsétet elnyert kutatási és innovációs tevékenységekkel összefüggő alkalmazások, továbbá adott esetben a kkv-k magáncélú innovációs tevékenységek esetében. Vezérelvként az ilyen tevékenységekhez az irányító testület által meghatározott, tisztességes és átlátható konzultatív szakértői vizsgálat alapján kell hozzáférési időt kiosztani, a közös vállalkozás által indított, a részvételi szándék kifejezésére való folyamatos felhívásokat követően.

(7) A magáncélú innovációs tevékenységeket végző kkv-k kivételével a többi felhasználónak a nyílt tudományt támogató megközelítést kell alkalmaznia a közös vállalkozás szuperszámítógépeihez való hozzáférés révén szerzett ismeretek terjesztése tekintetében, összhangban az (EU) 2021/695 rendelet 14. cikkével. Az irányító testület tovább pontosítja a nyílt tudományra vonatkozó, alkalmazandó szabályokat.

(8) Az irányító testület meghatározza a hozzáférési feltételek azon különös szabályait, amelyek eltérnek a (6) bekezdésben említett vezérelvektől. E különös szabályok a hozzáférési időnek az Unió szempontjából stratégiaiánként ítélt projektek és tevékenységek részére történő kiosztásra vonatkoznak.

(9) Az Unió kérése alapján az ügyvezető igazgató közvetlen hozzáférést ad az EuroHPC szuperszámítógépekhez azon kezdeményezések számára, amelyekről az Unió úgy véli, hogy alapvetőek a köz javára működtetett, az egészségüggyel vagy az éghajlattal összefüggő vagy más döntő fontosságú szűkséghelyzeti támogatási szolgáltatások nyújtása szempontjából, valamint veszélyhelyzetek vagy válságkezelés esetén, továbbá olyan esetekben, amelyeket az Unió a biztonsága és védelme tekintetében alapvetőnek vél. Az ilyen hozzáférés megvalósításának szabályait és feltételeit az irányító testület által elfogadott hozzáférési feltételekben kell meghatározni.

(10) Az irányító testület meghatározza azokat a feltételeket, amelyek az ipari felhasználás esetén alkalmazandók a biztonságos nagy teljesítményű számítástechnikai és adatforrásokhoz való hozzáférési idő Unióra jutó részéhez történő hozzáférésnek a (6) bekezdésben meghatározottaktól eltérő alkalmazásoknak történő biztosítására.

(11) Az irányító testület rendszeresen nyomon követi a hozzáférési idő Unióra jutó részének kiosztását, mégpedig részt vevő államonkénti, valamint felhasználói kategóriánkénti bontásban, ideértve a kereskedelmi célú felhasználást is. Határozhat többek között a következőkről:

- a) tevékenységi kategóriák vagy felhasználók szerint átalakítja a hozzáférési időket annak érdekében, hogy optimalizálja az EuroHPC szuperszámítógépek kihasználtságát;
- b) annak érdekében, hogy tisztességes hozzáférési lehetőségeket biztosítson a felhasználóknak, olyan további támogatási intézkedésekre tesz javaslatot, amelyek javítják a felhasználók nagy teljesítményű számítástechnikai rendszerekkel kapcsolatos készségeit és szakértelmét.

#### 18. cikk

#### **Az Unió EuroHPC szuperszámítógépekhez való, kereskedelmi célokra szolgáló hozzáférési ideje**

(1) Az Unióra jutó, kereskedelmi célokra szolgáló hozzáférési idő tekintetében minden ipari felhasználóra egyedi feltételek vonatkoznak. Ez a kereskedelmi felhasználásra vonatkozó szolgáltatás piaci árakon alapuló, használatalapú díj fizetése ellenében megvalósuló szolgáltatás. A díj mértékét az irányító testület állapítja meg.

(2) A hozzáférési idő Unióra jutó részének kereskedelmi felhasználásából keletkező bevételeket a közös vállalkozás saját költségvetése részét képező bevételnek kell tekinteni, és azokat a közös vállalkozás működési költségeinek fedezésére kell fordítani.

(3) A kereskedelmi szolgáltatások számára kiosztott hozzáférési idő nem haladhatja meg az Unió minden egyes EuroHPC szuperszámítógéphez rendelt teljes hozzáférési idejének 20 %-át. Az irányító testület dönt az Unió hozzáférési idejének a kereskedelmi szolgáltatások felhasználói számára történő kiosztásáról, figyelemmel a 17. cikk (11) bekezdésében említett nyomon követés eredményére.

(4) A kereskedelmi szolgáltatások minőségének minden felhasználó számára azonosnak kell lennie.

## 19. cikk

**Pénzügyi szabályok**

- (1) A közös vállalkozás külön pénzügyi szabályokat fogad el az (EU, Euratom) 2018/1046 rendelet 71. cikkében foglaltaknak megfelelően.
- (2) A pénzügyi szabályokat közzé kell tenni a közös vállalkozás honlapján.

## 20. cikk

**Személyi állomány**

- (1) A közös vállalkozás személyi állományára egyrészt a 259/68/EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendeletben<sup>(1)</sup> megállapított, az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata (a továbbiakban: a személyzeti szabályzat) és az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek (a továbbiakban: alkalmazási feltételek), másrészt pedig a személyzeti szabályzat és alkalmazási feltételek alkalmazása céljából az Unió intézményei által közösen elfogadott szabályok alkalmazandók.
- (2) A közös vállalkozás személyi állományának vonatkozásában az irányító testület gyakorolja a személyzeti szabályzat értelmében a kinevezésre jogosult hatóságra ruházott hatásköröket, valamint az alkalmazási feltételek értelmében a szerződéskötési jogosultsággal rendelkező hatóságra ruházott hatásköröket (a továbbiakban: a kinevezésre jogosult hatóság hatáskörei).
- (3) A személyzeti szabályzat 110. cikke szerint az irányító testület határozatot fogad el a személyzeti szabályzat 2. cikkének (1) bekezdése és az alkalmazási feltételek 6. cikke alapján, amelyben a kinevezésre jogosult hatóság megfelelő hatásköröit átruházza az ügyvezető igazgatóra, és meghatározza az említett átruházás felfüggesztésére vonatkozó feltételeket. Az ügyvezető igazgató jogosult e hatáskörök további átruházására.
- (4) Rendkívüli körülmények esetén az irányító testület határozhat úgy, hogy ideiglenesen felfüggesztheti a kinevezésre jogosult hatóság hatásköreinek az ügyvezető igazgatóra való átruházását, illetve ezen hatásköröknek az ügyvezető igazgató általi további átruházását. Ilyen esetben az irányító testület maga gyakorolja a kinevezésre jogosult hatóság hatáskörét, vagy azt az ügyvezető igazgatótól eltérő, valamely más tagjára vagy a közös vállalkozás személyi állományának valamely más tagjára ruházza.
- (5) Az irányító testület a személyzeti szabályzat 110. cikkével összhangban a személyzeti szabályzat és az alkalmazási feltételek érvényre juttatásához szükséges megfelelő végrehajtási szabályokat fogad el.
- (6) A személyi erőforrásokat a közös vállalkozás létszámtervében kell meghatározni, az éves költségvetésnek megfelelően, besorolási csoportok és besorolási fokozatok szerinti bontásban feltüntetve az ideiglenes álláshelyek számát, valamint a szerződéses alkalmazottak teljes munkaidős egyenértékben kifejezett létszámát.
- (7) A közös vállalkozás személyi állománya ideiglenes alkalmazottakból és szerződéses alkalmazottakból áll.
- (8) A személyi állománnyal kapcsolatos minden költséget a közös vállalkozás visel.

## 21. cikk

**Kirendelt nemzeti szakértők és gyakornokok**

- (1) A közös vállalkozás foglalkoztathat olyan kirendelt nemzeti szakértőket és gyakornokokat, akik nem állnak az alkalmazásában. A kirendelt nemzeti szakértők teljes munkaidős egyenértékben kifejezett létszámát az éves költségvetésnek megfelelően fel kell tüntetni a 20. cikk (6) bekezdésében említettek szerinti, a személyi állományra vonatkozó információk között.
- (2) Az irányító testület határozatot fogad el a nemzeti szakértőknek a közös vállalkozáshoz történő kirendelésére és a gyakornokok igénybevételére vonatkozó szabályok megállapításáról.

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1968.3.4., 1. o.



## 22. cikk

**Kiváltságok és mentességek**

A közös vállalkozásra és annak személyi állományára az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. jegyzőkönyvet kell alkalmazni.

## 23. cikk

**A közös vállalkozás felelőssége**

- (1) A közös vállalkozás szerződéses felelősségére a vonatkozó szerződéses előírások és az adott megállapodásra, határozatra vagy szerződésre alkalmazandó jog az irányadó.
- (2) Szerződésen kívüli felelősség esetén a közös vállalkozás a tagállamok jogrendjében közös, általános elveknek megfelelően megtérít minden olyan kárt, amelyet feladatai teljesítése során a személyzete okozott.
- (3) A közös vállalkozás által az (1) és (2) bekezdésben említett felelősség alapján teljesített kifizetések, és az azokkal kapcsolatban felmerülő költségek és ráfordítások a közös vállalkozás kiadásának minősülnek, és azokat annak forrásaiból kell fedezni.
- (4) A közös vállalkozás kizárólagos felelősséggel tartozik kötelezettségei teljesítéséért.
- (5) A közös vállalkozás nem felel az EuroHPC közös vállalkozás tulajdonában lévő szuperszámítógépek üzemeltető szervezet általi üzemeltetésével összefüggésben az üzemeltető szervezet tevékenységeiből eredő kárért.

## 24. cikk

**Nyomon követés és értékelés**

- (1) A közös vállalkozás pénzügyi szabályaival összhangban folyamatosan nyomon kell követni és rendszeres időközönként felül kell vizsgálni annak tevékenységeit annak érdekében, hogy azok a lehető legnagyobb hatást fejtsék ki és kiváló teljesítményt nyújtsanak, továbbá biztosítani lehessen az erőforrások legeredményesebb és leghatékonyabb felhasználását. A nyomon követés és az időszakos felülvizsgálatok eredményeit be kell építeni az európai partnerségek nyomon követésébe és a Horizont Európával kapcsolatos, az (EU) 2021/695 rendelet 50. és 52. cikkében említett értékelések részeként végzett, a közös vállalkozásra vonatkozó értékelésekbe.
- (2) A közös vállalkozásnak meg kell szerveznie irányítási és végrehajtási tevékenységeinek folyamatos nyomon követését, továbbá az (EU) 2021/695 rendelet 50. cikkével és III. mellékletével összhangban végrehajtott projektek kimeneteinek, eredményeinek és hatásainak időszakos felülvizsgálatát.
- (3) A közös vállalkozás tevékenységeinek értékelését időben kell elvégezni, hogy annak eredményét be lehessen építeni a Horizont Európának az (EU) 2021/695 rendelet 52. cikke szerinti időközi értékelésébe és végső értékelésébe, valamint a kapcsolódó döntéshozatali folyamatba.
- (4) A Bizottság a közös vállalkozás tekintetében időközi és végső értékelést végez a Horizont Európával kapcsolatos, az (EU) 2021/695 rendelet 52. cikkében említett értékelések részeként. Az időközi értékelést átlátható folyamat keretében, független szakértők segítségével kell elvégezni, amint elegendő információ áll rendelkezésre a Horizont Európa végrehajtásáról, de legkésőbb négy évvel a Horizont Európa végrehajtásának kezdetét követően. Az értékelés keretében meg kell vizsgálni, hogy a közös vállalkozás a gazdasági, technológiai, tudományos, társadalmi és szakpolitikai – így többek között éghajlatpolitikai – célkitűzéseivel összhangban miként teljesíti küldetését, és értékelni kell a közös vállalkozás által a Horizont Európa részeként végzett tevékenységek hatékonyságát, eredményességét, relevanciáját, koherenciáját és uniós hozzáadott értékét, a közös vállalkozás szinergiáit és kiegészítő jellegét a releváns európai, nemzeti és adott esetben regionális kezdeményezésekkel, ideértve a Horizont Európa más részeivel, például küldetésekkel,

klaszterekkel, tematikus vagy egyedi programokkal való szinergiákat is. Az értékelés során figyelembe kell venni az érdekelt felek véleményét mind európai, mind nemzeti szinten, és adott esetben fel kell mérni a közös vállalkozás hosszú távú tudományos, társadalmi, gazdasági és szakpolitikai vonatkozású hatásait. Emellett meg kell vizsgálni, hogy a jövőbeli tevékenységek tekintetében melyek a leghatékonyabb szakpolitikai beavatkozási módok, továbbá értékelni kell a közös vállalkozás esetleges megújításának relevanciáját és koherenciáját az európai partnerségek és a szakpolitikai prioritások általános összefüggésében.

(5) Az e cikk (4) bekezdésében említett időközi értékelés megállapításai alapján a Bizottság eljárhat a 7. cikk (7) bekezdése szerint, vagy más megfelelő intézkedést hozhat.

(6) A Bizottság továbbá átlátható eljárás keretében kiválasztott, független külső szakértők segítségével értékelhet stratégiai szempontból releváns témákat annak érdekében, hogy megvizsgálja, mennyire haladt előre a közös vállalkozás a kitűzött célok elérésében és mely tényezők járultak hozzá a tevékenységek végrehajtásához, valamint hogy azonosítsa a bevált gyakorlatokat. E további értékelések elvégzése során a Bizottság teljes mértékben figyelembe veszi a közös vállalkozásra gyakorolt adminisztratív hatást.

(7) A közös vállalkozásnak rendszeres időközönként felül kell vizsgálnia tevékenységeit, hogy e felülvizsgálatok eredményét be lehessen építeni a Horizont Európával kapcsolatos, az (EU) 2021/695 rendelet 52. cikkében említett értékelések részeként végzett, a közös vállalkozásra vonatkozó időközi értékelésbe és végső értékelésbe.

(8) Az (EU) 2021/695 rendelet III. mellékletével összhangban az időszakos felülvizsgálatok és értékelések eredményeit fel kell használni a közös vállalkozás végelszámolásához vagy esetleges megújításához. A közös vállalkozás végelszámolásától számított hat hónapon belül, de legkésőbb két évvel az alapokmány 23. cikkében említett végelszámolási eljárás megindítását követően a Bizottság elvégzi a közös vállalkozás végső értékelését. E végső értékelés eredményeit az Európai Parlament és a Tanács elé terjeszti.

(9) A Bizottság az értékelés következtetéseivel és a Bizottság észrevételeivel együtt közzéteszi a közös vállalkozás értékelésének eredményeit, és azokat közli az Európai Parlamenttel, a Tanáccsal, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal és a Régiók Bizottságával, az (EU) 2021/695 rendelet 52. cikkében említett értékelések részeként.

## 25. cikk

### **Az Európai Unió Bíróságának joghatósága és az alkalmazandó jog**

(1) Az Európai Unió Bíróságának joghatósága az alábbi esetekben áll fenn:

- a) a közös vállalkozás által kötött megállapodásokban vagy szerződésekben, illetve az általa hozott határozatokban foglalt, ilyen értelmű választott bírósági kikötés esetén;
- b) a közös vállalkozás személyzete által a feladatai ellátása során okozott károkra vonatkozó kártérítéssel kapcsolatos jogviták esetén;
- c) a közös vállalkozás és annak személyzete közötti jogviták esetén, a személyzeti szabályzatban, illetve az alkalmazási feltételekben rögzített korlátok között és feltételek mellett.

(2) Minden olyan kérdésben, amelyről e rendelet vagy más uniós jogi aktus nem rendelkezik, azon tagállam joga alkalmazandó, amelyben a közös vállalkozás székhelye található.

## 26. cikk

**Az ombudsmanhoz benyújtott panaszok**

A közös vállalkozás által e rendelet végrehajtásával összefüggésben hozott határozatokkal szemben panaszt lehet benyújtani az ombudsmanhoz az EUMSZ 228. cikkével összhangban.

## 27. cikk

**Utólagos ellenőrzések**

(1) A Horizont Európa költségvetéséből finanszírozott tevékenységek kiadásainak utólagos ellenőrzését az (EU) 2021/695 rendelet 53. cikkével összhangban kell elvégezni, a Horizont Európa közvetett tevékenységeinek részeként, különösen az említett rendelet 53. cikkének (2) bekezdésében szereplő ellenőrzési stratégiával összhangban.

(2) A Digitális Európa program költségvetéséből finanszírozott tevékenységek kiadásainak utólagos ellenőrzését a közös vállalkozásnak az (EU) 2021/694 rendelet 27. cikkével összhangban kell elvégeznie.

(3) Az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz költségvetéséből finanszírozott tevékenységek kiadásainak utólagos ellenőrzését a közös vállalkozásnak az (EU) 2021/1153 rendelet 26. cikkével összhangban kell elvégeznie, az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz keretében végzett tevékenységek részeként.

## 28. cikk

**A tagok pénzügyi érdekeinek védelme**

(1) A közös vállalkozás köteles a Bizottság alkalmazottainak, a közös vállalkozás vagy a Bizottság által felhatalmazott egyéb személyeknek, valamint a Számvevőszéknek, illetve – a 8. cikk (3) bekezdésében említett ellenőrzés céljára – a részt vevő államok ellenőrző hatóságainak hozzáférést biztosítani a telephelyeihez és helyiségeihez, valamint minden olyan, többek között elektronikus formában tárolt – információhoz, amelyre az említetteknek az ellenőrzéseik elvégzéséhez szükségük van.

(2) Az OLAF és az EPPO a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendeletben <sup>(14)</sup>, valamint a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletben <sup>(15)</sup> meghatározott rendelkezésekkel és eljárásokkal összhangban vizsgálatokat – többek között helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat – végezhet annak megállapítása céljából, hogy az e rendelet alapján finanszírozott megállapodásokkal, határozatokkal vagy szerződésekkel összefüggésben történt-e csalás, korrupció vagy bármilyen más jogellenes tevékenység, amely sérti az Unió pénzügyi érdekeit.

(3) Az e cikk (1) és a (2) bekezdésében foglaltak sérelme nélkül, az e rendelet végrehajtásának eredményeként létrejövő szerződéseknek, megállapodásoknak és határozatoknak tartalmazniuk kell olyan rendelkezéseket, amelyek kifejezetten felhatalmazzák a Bizottságot, a közös vállalkozást, a Számvevőszéket, az EPPO-t és az OLAF-ot, valamint – a 8. cikk (3) bekezdésében említett ellenőrzés céljára – a részt vevő államok ellenőrző hatóságait arra, hogy hatásköreiknek megfelelően elvégezzék az ilyen ellenőrzéseket, helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat.

(4) A közös vállalkozásnak megfelelő belső és külső ellenőrzések elvégzése vagy elvégztetése révén gondoskodnia kell arról, hogy tagjainak pénzügyi érdekei kellő védelemben részesüljenek.

(5) A közös vállalkozásnak csatlakoznia kell az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága között 1999. május 25-én létrejött, az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által végzett belső vizsgálatokról szóló intézményközi megállapodáshoz <sup>(16)</sup>. A közös vállalkozásnak meg kell hoznia az OLAF által végzett belső vizsgálatok megkönnyítéséhez szükséges intézkedéseket.

<sup>(14)</sup> A Tanács 2185/96/Euratom, EK rendelete (1996. november 11.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról (HL L 292., 1996.11.15., 2. o.).

<sup>(15)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 883/2013/EU, Euratom rendelete (2013. szeptember 11.) az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról, valamint az 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1074/1999/Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 248., 2013.9.18., 1. o.).

<sup>(16)</sup> HL L 136., 1999.5.31., 15. o.

## 29. cikk

**Az információk bizalmas kezelése**

A közös vállalkozásnak gondoskodnia kell azon bizalmas információk védelméről, amelyeknek a hozzáférhetővé tétele sértené a közös vállalkozás tagjainak vagy a tevékenységeiben részt vevő feleknek az érdekeit.

## 30. cikk

**Átláthatóság**

A közös vállalkozás birtokában lévő dokumentumok vonatkozásában az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(17)</sup> kell alkalmazni.

## 31. cikk

**A személyes adatok kezelése**

Az e rendelet végrehajtása céljából végzett személyesadat-kezelésre az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(18)</sup> kell alkalmazni.

## 32. cikk

**Az eredményekhez való hozzáférés és a pályázatokkal kapcsolatos információk**

(1) A közös vállalkozásnak hozzáférést kell biztosítania az uniós intézmények, szervek és hivatalok, valamint a részt vevő államok hatóságai számára az általa finanszírozott közvetett tevékenységekkel kapcsolatos minden információhoz. Ezen információk magukban foglalják a közös vállalkozás közvetett tevékenységeiben részt vevő kedvezményezettek eredményeit, illetve minden olyan egyéb információt, amely szükségesnek bizonyul az uniós szakpolitikák vagy programok kidolgozásához, végrehajtásához, nyomon követéséhez és értékeléséhez. E hozzáférési jogoknak a nem kereskedelmi és nem versenyalapú használatra kell korlátozódnuk, és összhangban kell lenniük az alkalmazandó titoktartási szabályokkal.

(2) A közös vállalkozásnak az uniós szakpolitikák és programok kidolgozása, végrehajtása, nyomon követése és értékelése céljából a Bizottság rendelkezésére kell bocsátania a benyújtott pályázatokban szereplő információkat. Ez – a nem kereskedelmi és nem versenyjellegű felhasználásra korlátozottan, valamint az alkalmazandó titoktartási szabályokkal összhangban – értelemszerűen alkalmazandó a részt vevő államokra azon pályázatok tekintetében, amelyekben a területükön székhellyel rendelkező pályázók is részt vesznek.

## 33. cikk

**A Horizont Európa keretében finanszírozott közvetett tevékenységekre vonatkozó részvételi és terjesztési szabályok**

(1) A közös vállalkozás által a Horizont Európa keretében finanszírozott közvetett tevékenységekre az (EU) 2021/695 rendeletet kell alkalmazni. Az említett rendelettel összhangban a közös vállalkozás támogató szervnek minősül, és az alapokmány 1. cikkével összhangban pénzügyi támogatást kell nyújtania meghatározott közvetett tevékenységekhez.

(2) Az (EU) 2021/695 rendeletet alkalmazni kell azokra a közvetett tevékenységekre is, amelyeket az alapokmány 15. cikke (3) bekezdésének f) pontjában említett, a részt vevő államok által nyújtott hozzájárulásokból finanszíroznak.

<sup>(17)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1049/2001/EK rendelete (2001. május 30.) az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.).

<sup>(18)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

### 34. cikk

#### **Visszatérítési ráták**

Az (EU) 2021/695 rendelet 34. cikkétől eltérve, a Horizont Európa keretében finanszírozott közvetett tevékenységek tekintetében, valamint a Digitális Európa program keretében finanszírozott tevékenységek tekintetében a közös vállalkozás az uniós finanszírozásra résztvevőtípusonként – különösen a kkv-k esetében –, illetve tevékenységtípusonként eltérő visszatérítési rátákat alkalmazhat egy tevékenységen belül. A visszatérítési rátákat fel kell tüntetni a munkaprogramban.

### 35. cikk

#### **Az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz keretében finanszírozott tevékenységekre alkalmazandó szabályok**

Az (EU) 2021/1153 rendeletet kell alkalmazni a közös vállalkozás által az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz keretében finanszírozott tevékenységekre.

### 36. cikk

#### **A Digitális Európa program keretében finanszírozott tevékenységekre alkalmazandó szabályok**

Az (EU) 2021/694 rendeletet kell alkalmazni a közös vállalkozás által a Digitális Európa program keretében finanszírozott tevékenységekre.

### 37. cikk

#### **A fogadó tagállam által nyújtott támogatás**

A közös vállalkozás és az annak székhelye szerinti tagállam között igazgatási megállapodás jöhet létre, amelyben az adott állam kiváltságokat és mentességeket, valamint egyéb támogatást biztosíthat a közös vállalkozás részére.

### 38. cikk

#### **Hatályon kívül helyezés**

(1) Az (EU) 2018/1488 rendelet szerint megkezdett tevékenységek sérelme nélkül, ideértve az e tevékenységekkel összefüggő éves végrehajtási terveket és pénzügyi kötelezettségeket, az (EU) 2018/1488 rendelet hatályát veszti.

Az (EU) 2018/1488 rendelet 10., 11., 13. és 14. cikke, valamint az említett rendelethez mellékelt alapokmány 6. és 7. cikke alapján megkezdett tevékenységek tekintetében az említett rendeletet – e tevékenységek lezárultáig és a szükséges mértékben – továbbra is alkalmazni kell.

Az (EU) 2018/1488 rendelet alapján elfogadott éves végrehajtási tervekben előírt pályázati felhívások és ajánlati felhívások nyomán megvalósuló tevékenységeket az említett rendelet alapján megkezdett tevékenységeknek kell tekinteni.

(2) Az (EU) 2018/1488 rendeletre történő valamennyi hivatkozást e rendeletre történő hivatkozásként kell értelmezni.

### 39. cikk

#### **Átmeneti rendelkezések**

(1) Ez a rendelet nem érinti az (EU) 2018/1488 rendelet alapján alkalmazott személyi állomány jogait és kötelezettségeit. Ennek megfelelően a személyi állomány munkaszerződésai e rendelet alapján is hatályban maradnak, összhangban a személyzeti szabályzattal és az alkalmazási feltételekkel.

(2) Az (EU) 2018/1488 rendelet alapján kijelölt ügyvezető igazgatóra a hivatali idejének fennmaradó idejére e rendelet hatálybalépésével rá kell ruházni az ügyvezető igazgató e rendeletben előírt feladatait. Szerződésének egyéb feltételei változatlanok maradnak.

(3) A tagok eltérő megállapodásának hiányában az (EU) 2018/1488 rendelet értelmében a tagokat illető jogok, illetve őket terhelő kötelezettségek, beleértve az eszközöket, a tartozásokat és a forrásokat, az e rendelet értelmében vett tagokra szállnak át.

(4) Az e rendelet hatálybalépését követő első ülésén az irányító testületnek el kell fogadnia az (EU) 2018/1488 rendelet szerinti azon határozatok listáját, amelyek e rendelet alapján továbbra is alkalmazandók. Az (EU) 2018/1488 rendelet szerinti, fel nem használt előirányzatok az e rendelettel létrehozott közös vállalkozásra szállnak át.

(5) A közös vállalkozás (EU) 2018/1488 rendelet szerinti valamennyi joga és kötelezettsége, beleértve az eszközöket, a tartozásokat és a forrásokat, átszáll az e rendelettel létrehozott közös vállalkozásra.

#### 40. cikk

### Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 13-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
A. ŠIRCELJ

## MELLÉKLET

AZ EURÓPAI NAGY TELJESÍTMÉNYŰ SZÁMÍTÁSTECHNIKÁVAL FOGLALKOZÓ KÖZÖS VÁLLALKOZÁS  
ALAPOKMÁNYA

## 1. cikk

## Feladatok

A közös vállalkozás az alábbi feladatokat látja el:

- a) köz- és magánszektorbeli pénzeszközöket mozgósít a közös vállalkozás tevékenységeinek finanszírozására;
- b) támogatja a közös vállalkozás e rendelet 3. és 4. cikkében meghatározott küldetésének, célkitűzéseinek és pillérek köré szervezett tevékenységeinek végrehajtását; az említett tevékenységeket – a vonatkozó rendeletek hatálya szerint – a Horizont Európa létrehozásáról szóló (EU) 2021/695 rendeletből, a Digitális Európa program létrehozásáról szóló (EU) 2021/694 rendeletből és az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz létrehozásáról szóló (EU) 2021/1153 rendeletből eredő uniós költségvetésből, továbbá a közös vállalkozás érintett részt vevő államainak a hozzájárulásaiból finanszírozzák; ebből a célból a közös vállalkozás pályázati felhívásokat és ajánlati felhívásokat tesz közzé, illetve a Horizont Európa, a Digitális Európa program és az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz tekintetében előírt egyéb eszközöket vagy eljárásokat alkalmazza;
- c) kezdeményezi és kezeli az EuroHPC szuperszámítógépek elhelyezésére vagy fejlesztésére irányuló, részvételi szándék kifejezésére való felhívásokat, valamint független külső szakértők támogatásával értékeli a beérkezett ajánlatokat;
- d) tisztességes, nyitott és átlátható módon, e rendelet 9. cikkével összhangban kiválasztja az EuroHPC szuperszámítógépek üzemeltető szervezetét;
- e) e rendelet 10. cikkével összhangban üzemeltetési megállapodást köt az üzemeltető szervezettel az EuroHPC szuperszámítógépek üzemeltetésére és karbantartására vonatkozóan, valamint ellenőrzi az üzemeltetési megállapodásban foglalt szerződéses rendelkezések betartását, ideértve a beszerzett szuperszámítógépek átvételi vizsgálatát is;
- f) e rendelet 17. cikkével összhangban általános és egyedi feltételeket határoz meg az EuroHPC szuperszámítógépekhez rendelt hozzáférési idő Unióra jutó részének kiosztására vonatkozóan, és nyomon követi az említett szuperszámítógépekhez való hozzáférést;
- g) biztosítja, hogy tevékenységei hozzájáruljanak a Horizont Európa program célkitűzéseinek megvalósításához, valamint az e programhoz kapcsolódó többéves stratégiai tervezés, jelentéstétel, nyomon követés, értékelés és egyéb követelmények – például a közös szakpolitikai visszajelzési keret – megvalósításához;
- h) az (EU) 2021/695 rendeletnek megfelelően nyílt pályázati felhívásokat kezdeményez, valamint a rendelkezésre álló pénzeszközök keretein belül támogatást ítél oda közvetett tevékenységek céljára, főként vissza nem térítendő támogatások formájában;
- i) az (EU) 2021/694 rendeletnek, valamint az (EU) 2021/1153 rendeletnek megfelelően nyílt pályázati felhívásokat és ajánlati felhívásokat kezdeményez, valamint a rendelkezésre álló pénzeszközök keretein belül támogatást ítél oda;
- j) nyomon követi a tevékenységek végrehajtását, és kezeli a vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó megállapodásokat, valamint a közbeszerzési szerződéseket;
- k) megfelelő intézkedések alapján biztosítja az európai nagy teljesítményű számítástechnikára vonatkozó kezdeményezés hatékonyságát;
- l) nyomon követi a közös vállalkozás által kitűzött célok elérése terén tett általános előrelépést;
- m) szoros együttműködést alakít ki és biztosítja a koordinációt az uniós és nemzeti tevékenységekkel, szervezetekkel és érdekelt felekkel, szinergiákat kialakítva, valamint javítva a kutatási és innovációs eredmények hasznosítását a nagy teljesítményű számítástechnika területén;
- n) szoros együttműködést alakít ki más európai partnerségekkel és biztosítja a velük való koordinációt, továbbá gondoskodik operatív szinergiákról a más közös vállalkozásokkal közös háttérfunkciók tekintetében;

- o) meghatározza a többéves stratégiai programot, valamint kidolgozza és végrehajtja az annak megvalósításához szükséges éves munkaprogramokat, továbbá elvégzi a többéves stratégiai program tekintetében esetlegesen szükséges minden kiigazítást;
- p) a (EU) 2021/695 rendelet 51. cikkét értelemszerűen alkalmazva tájékoztatói, kommunikációs, hasznosítási és terjesztési tevékenységeket folytat, ideértve azt is, hogy a Horizont Európa közös e-adatbázisában rendelkezésre bocsátja és hozzáférhetővé teszi a pályázati felhívások eredményeire vonatkozó részletes információkat;
- q) elvégzi az e rendelet 3. cikkében meghatározott célkitűzések eléréséhez szükséges egyéb feladatokat.

## 2. cikk

### Tagok

- (1) A közös vállalkozás tagjai:
  - a) az Unió, amelyet a Bizottság képvisel;
  - b) Ausztria, Belgium, Bulgária, Ciprus, Csehország, Dánia, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Hollandia, Horvátország, Írország, Izland, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Németország, Norvégia, Olaszország, Portugália, Románia, Spanyolország, Svédország, Szlovákia és Szlovénia;
  - c) Montenegró, Észak-Macedónia, Svájc és Törökország, azzal a feltétellel, hogy ezek a harmadik országok az e rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében említett vonatkozó programok legalább egyikéhez társultak;
  - d) ezen alapokmány jóváhagyó levél útján történő elfogadása esetén a holland jog alapján bejegyzett, amszterdami (Hollandia) székhelyű, a Nagy Teljesítményű Számítástechnika Európai Technológiai Platformja (European Technology Platform for High Performance Computing, ETP4HPC) elnevezésű szervezet, valamint a belga jog alapján bejegyzett, brüsszeli (Belgium) székhelyű Data, AI and Robotics (DAIRO).
- (2) Minden részt vevő állam kijelöli az irányító testületben öt képviselő személyeket, és megnevezi az(oka)t a nemzeti szervezete(ke)t, amely(ek) az e rendelet értelmében fennálló kötelezettségek teljesítéséért felelős(ek).

## 3. cikk

### A tagságban bekövetkező változások

- (1) Azok a tagállamok és azon, a Horizont Európához vagy a Digitális Európa programhoz társult harmadik országok, amelyek nem szerepelnek a 2. cikk (1) bekezdésének b) pontjában foglalt felsorolásban, kérelmezhetik a közös vállalkozás tagjai közé való felvételüket, feltéve, hogy e rendelet 7. cikkével összhangban hozzájárulást fizetnek vagy az ezen alapokmány 15. cikkében említett finanszírozáshoz hozzájárulnak annak érdekében, hogy a közös vállalkozás az e rendelet 3. cikkében meghatározott küldetését teljesítése és céljait elérje.
- (2) A tagállamok és a Horizont Európához vagy a Digitális Európa programhoz társult harmadik országok a közös vállalkozás tagjai közé való felvételi kérelmüket az irányító testületnek nyújtják be. A jelentkező országok írásban elfogadják az alapokmányt és a közös vállalkozás működésére irányadó bármely más rendelkezést. Emellett ismertetik a közös vállalkozás tagjai közé való felvételi kérelmük indokait, és jelzik, hogy nemzeti szuper-számítástechnikai stratégiájukat miként hangolják össze a közös vállalkozás célkitűzéseivel. Az irányító testület a kérelem elbírálásakor értékeli, hogy a jelentkező ország mennyire érintett és milyen potenciális hozzáadott értéket képvisel a közös vállalkozás küldetésének teljesítése és céljainak elérése tekintetében, és a kérelem jóváhagyása előtt további pontosításokat kérhet a pályázattal kapcsolatban.
- (3) Az ezen alapokmány 2. cikke (1) bekezdésének c) pontjában fel nem sorolt, valamely tagállamban székhellyel rendelkező bármely olyan jogi személy, amely közvetlenül vagy közvetve támogatja a kutatást és az innovációt valamely tagállamban, e cikk (4) bekezdésével összhangban kérelmezheti felvételét a közös vállalkozás magánszektorbeli tagjai közé, feltéve, hogy elfogadja ezt az alapokmányt és hozzájárul az ezen alapokmány 15. cikkében említett finanszírozáshoz annak érdekében, hogy a közös vállalkozás teljesítse az e rendelet 3. cikkében meghatározott küldetését és célkitűzéseit.



(4) A közös vállalkozás magánszektorbeli tagjaként való felvétel iránti, a (3) bekezdés szerinti kérelmeket az irányító testülethez kell benyújtani. Az irányító testület a kérelem elbírálásakor értékeli, hogy a kérelmező mennyire érintett és milyen potenciális hozzáadott értéket képvisel a közös vállalkozás küldetésének teljesítése és céljainak elérése tekintetében, és ezt követően dönt a kérelemről.

(5) Bármely tag megszüntetheti a közös vállalkozásban való tagságát. A tagság megszűnése az ügyvezető igazgatónak küldött értesítéstől számított hat hónap elteltével válik hatályossá és visszavonhatatlanná, és az ügyvezető igazgató tájékoztatja arról az irányító testület többi tagját és a magánszektorbeli tagokat. A tagság megszűnésének időpontjától kezdve a korábbi tag a közös vállalkozás által a tagság megszűnéséről történt értesítést megelőzően jóváhagyott vagy rá vonatkozóan keletkezett kötelezettségek kivételével minden kötelezettsége alól mentesül.

(6) Minden magánszektorbeli tag évente egyszer tájékoztatja a közös vállalkozást az összetételében bekövetkezett jelentős változásokról. Amennyiben a Bizottság úgy véli, hogy az összetételben bekövetkezett változás biztonsági okokból valószínűleg érinti az Unió vagy a közös vállalkozás érdekeit, javasolhatja, hogy az irányító testület szüntesse meg az érintett magánszektorbeli tag tagságát. A tagság megszűnése az irányító testület határozatától számított hat hónap elteltével vagy – ha az a korábbi időpont – a határozatban megadott napon válik hatályossá és visszavonhatatlanná.

(7) A közös vállalkozásban fennálló tagság csak az irányító testület előzetes hozzájárulásával ruházható át harmadik félre.

(8) Az e cikk alapján a tagságban bekövetkezett bármely változást követően a közös vállalkozás a honlapján haladéktalanul közzéteszi tagjainak frissített jegyzékét és a változás időpontját.

#### 4. cikk

### A közös vállalkozás szervei

(1) A közös vállalkozás szervei a következők:

- a) az irányító testület;
- b) az ügyvezető igazgató;
- c) a kutatási és innovációs tanácsadó csoportból és az infrastrukturális tanácsadó csoportból álló ipari és tudományos tanácsadó testület.

(2) Feladatainak ellátásakor a közös vállalkozás minden szerve csak az e rendeletben meghatározott célkitűzések elérésére törekszik, és kizárólag a közös vállalkozás tevékenységi körén belül jár el, abból a célból, amiért a közös vállalkozást létrehozták.

#### 5. cikk

### Az irányító testület összetétele

- (1) Az irányító testületet a Bizottság képviselői – az Unió részéről – és a részt vevő államok képviselői alkotják.
- (2) A Bizottság és minden részt vevő állam kinevez egy-egy képviselőt az irányító testületbe.

#### 6. cikk

### Az irányító testület működése

(1) Az irányító testületet alkotó tagok képviselőinek minden tőlük telhetőt meg kell tenniük a konszenzus kialakítása érdekében. Konszenzus hiányában szavazást kell tartani.

(2) Az Unió a szavazati jogok 50 %-ával rendelkezik. Az Unió szavazatai jogai oszthatatlanok.

(3) Az ezen alapokmány 7. cikkének (3) bekezdésében említett feladatok tekintetében a szavazati jogok fennmaradó 50 %-át egyenlő mértékben kell elosztani a részt vevő államok között.

E bekezdés alkalmazása során az irányító testületnek a határozatait szavazattöbbséggel kell meghoznia; ez a többség az Unió szavazatából és a részt vevő államok összes szavazatának legalább 50 %-ából áll, a távollévő tagok szavazatait is beleértve.

(4) Az ezen alapokmány 7. cikkének (4) bekezdésében – az f), a g) és a h) pont kivételével – említett feladatok tekintetében a szavazati jogok fennmaradó 50 %-ával azok a részt vevő államok rendelkeznek, amelyek egyúttal uniós tagállamok is.

E bekezdés alkalmazása során az irányító testületnek a határozatait minősített többséggel kell meghoznia. Minősített többség akkor jön létre, ha az magában foglalja az Unió szavazatát és a részt vevő államok körébe tartozó uniós tagállamok legalább 55 %-ának szavazatát, és egyúttal képviseli ezen államok teljes népességének legalább 65 %-át. A népesség meghatározására a 2009/937/EU tanácsi határozat <sup>(1)</sup> III. mellékletében foglalt adatokat kell használni.

(5) Az ezen alapokmány 7. cikke (4) bekezdésének f), g) és h) pontjában említett feladatok és az egyes EuroHPC szuperszámítógépek tekintetében a részt vevő államok szavazati jogait a következők arányában kell elosztani: azon pénzügyi hozzájárulások, amelyre kötelezettséget vállaltak, illetve az adott szuperszámítógéphez – tulajdonjogának e rendelet 9. cikke (3) bekezdésével összhangban az üzemeltető szervezetre való átruházásáig, illetve a szuperszámítógép eladásáig vagy üzemem kívül helyezéséig – nyújtott természetbeni hozzájárulásaik; a természetbeni hozzájárulások csak akkor vehetők figyelembe, ha azokat egy független szakértő vagy könyvvizsgáló előzetesen igazolta.

E bekezdés alkalmazása során az irányító testületnek a határozatait az összes szavazat legalább 75 %-os többségével kell meghoznia, a távollévő tagok szavazatait is beleértve.

(6) Az ezen alapokmány 7. cikkének (5), (6) és (7) bekezdésében említett feladatok tekintetében az irányító testület a határozatait két szakaszban hozza meg.

Az első szakaszban a szavazati jogok fennmaradó 50 %-át egyenlő mértékben el kell osztani a részt vevő államok között. Az irányító testületnek a határozatait szavazattöbbséggel kell meghoznia; ez a többség az Unió szavazatából és a részt vevő államok összes szavazatának legalább 55 %-ából áll, a távollévő tagok szavazatait is beleértve.

A második szakaszban az irányító testület az e cikk (4) bekezdésében említett minősített többséggel határoz.

(7) Az előző bekezdések sérelme nélkül, azok az országok, amelyek az (EU) 2018/1488 rendelet szerinti közös vállalkozás tagjai voltak és hozzájárultak az említett rendelet alapján létrehozott EuroHPC közös vállalkozás által beszerzett szuperszámítógépek beszerzéséhez vagy üzemeltetéséhez, de amelyek már nem tagjai az EuroHPC közös vállalkozásnak, kizárólag az említett szuperszámítógépeket érintő határozatok vonatkozásában megtartják szavazati jogukat az EuroHPC közös vállalkozás (EU) 2018/1488 rendelethez mellékelt alapokmánya 6. cikkének (5) bekezdése és 7. cikkének (5) bekezdése szerint.

(8) Az irányító testület elnököt választ, akinek a megbízatása két évre szól. Az elnök megbízatását csak egy alkalommal, az irányító testület erre vonatkozó határozatát követően lehet meghosszabbítani.

(9) Az irányító testület alelnöke a bizottság képviselője, aki szükség esetén helyettesíti az elnököt.

(10) Az irányító testület évente legalább kétszer rendes ülést tart. Az irányító testület ezen alapokmány 15. cikke (5) bekezdésének megfelelően rendkívüli üléseket is tarthat a Bizottság kérésére, a részt vevő államok képviselői többségének a kérésére, az elnök kérésére, vagy az ügyvezető igazgató kérésére. Az irányító testület üléseit az elnöke hívja össze, és azokat fő szabály szerint a közös vállalkozás székhelyén kell tartani.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2009/937/EU határozata (2009. december 1.) a Tanács eljárási szabályzatának elfogadásáról (HL L 325., 2009.12.11., 35. o.).

Az ügyvezető igazgatónak joga van az üléseken és a tanácskozásokon részt venni, de szavazati joggal nem rendelkezik. Az irányító testület eseti alapon meghívhat más személyeket, hogy ülésein megfigyelőként részt vegyenek.

Minden megfigyelő állam kinevezhet egy küldöttet az irányító testületbe, akinek a rendelkezésére kell bocsátani minden kapcsolódó dokumentumot, és aki részt vehet az irányító testület tanácskozásain, az irányító testület eseti alapon hozott eltérő határozatának hiányában. E küldöttek nem rendelkeznek szavazati joggal, és biztosítaniuk kell az érzékeny információk bizalmas kezelését e rendelet 29. cikkével összhangban, továbbá összeférhetetlenségi szabályok vonatkoznak rájuk.

(11) A tagok képviselői nem viselnek személyes felelősséget az irányító testületben képviselőként tett lépéseikért.

(12) Az irányító testület elfogadja és közzéteszi saját eljárási szabályzatát. Ez a szabályzat konkrét eljárásokat tartalmaz az összeférhetlenség azonosítására és elkerülésére, valamint az érzékeny információk bizalmas kezelésének biztosítására.

(13) A közös vállalkozás kutatási és innovációs tanácsadó csoportjának elnökét és infrastrukturális tanácsadó csoportjának elnökét meghívják, hogy megfigyelőként részt vegyen az irányító testület ülésein és az ott zajló tanácskozásokban, amennyiben azok a feladatkörébe tartozó kérdésekről szólnak, szavazati joguk azonban nincs. Emellett biztosítaniuk kell az érzékeny információk bizalmas kezelését e rendelet 29. cikkével összhangban, továbbá összeférhetlenségi szabályok vonatkoznak rájuk.

(14) A közös vállalkozás magánszektorbeli tagjainak az elnökeit meghívják, hogy megfigyelőként részt vegyenek az irányító testület ülésein és az ott zajló tanácskozásokban, szavazati joguk azonban nincs. Emellett biztosítaniuk kell az érzékeny információk bizalmas kezelését e rendelet 29. cikkével összhangban, továbbá összeférhetlenségi szabályok vonatkoznak rájuk.

## 7. cikk

### Az irányító testület feladatai

(1) Az irányító testület általános felelősséget visel a közös vállalkozás stratégiai irányáért és működéséért, és felügyeletet gyakorol a közös vállalkozás tevékenységeinek végrehajtása felett. Biztosítania kell, hogy a méltányosság és az átláthatóság elvét megfelelően alkalmazzák a közfinanszírozási források elosztása során.

(2) A Bizottság az irányító testületen belül betöltött szerepében igyekszik biztosítani a koordinációt a közös vállalkozás tevékenységei és az uniós finanszírozási programok vonatkozó tevékenységei között azzal a céllal, hogy előmozdítsa a szinergiákat az integrált szuper-számítástechnikai és adatinfrastruktúra-ökoszisztéma kialakítása és az együttműködésen alapuló kutatások tárgyát képező prioritások meghatározása során.

(3) Az irányító testület különösen a közös vállalkozás alábbi általános adminisztratív feladatait végzi el:

- a) ezen alapokmány 3. cikke (2) bekezdésével összhangban elbírálja, elfogadja vagy elutasítja a tagság iránti kérelmeket;
- b) dönt a kötelezettségek teljesítését elmulasztó tagok közös vállalkozásban való tagságának megszüntetéséről;
- c) e rendelet 19. cikkével összhangban megvitatta és elfogadja a közös vállalkozás pénzügyi szabályait;
- d) megvitatta és elfogadja a közös vállalkozás éves igazgatási költségvetését, ideértve a vonatkozó létszámtervet is, amelyben besorolási csoportok és besorolási fokozatok szerinti bontásban fel kell tüntetni az ideiglenes álláshelyek számát, valamint a szerződéses alkalmazottak és a kirendelt nemzeti szakértők teljes munkaidős egyenértékben kifejezett létszámát;
- e) kinevezi és felmenti az ügyvezető igazgatót, meghosszabbítja annak kinevezését, valamint útmutatást nyújt számára és figyelemmel kíséri teljesítményét;
- f) megvitatta és elfogadja az ezen alapokmány 18. cikkének (1) bekezdésében említett konszolidált éves tevékenységi jelentést és a kapcsolódó költségeket;
- g) e rendelet 20. cikkével összhangban gyakorolja a kinevezésre jogosult hatóságra ruházott hatáskört a személyi állomány felett;

- h) e rendelet 20. cikkének (3) bekezdésével összhangban adott esetben megállapítja a személyzeti szabályzat és az alkalmazási feltételek végrehajtására vonatkozó szabályokat;
- i) e rendelet 21. cikkének (2) bekezdésével összhangban adott esetben megállapítja a nemzeti szakértők közös vállalkozáshoz való kirendelésére és a gyakornokok igénybevételére vonatkozó szabályokat;
- j) adott esetben a közös vállalkozás ezen alapokmány 4. cikkében említett szervein kívüli tanácsadó csoportokat hoz létre;
- k) meghatározza a j) ponttal összhangban létrehozott tanácsadó csoportok tagjainak kiválasztására, kinevezésére és felmentésére vonatkozó szabályokat és konkrét kritériumokat, beleértve a nemek és a földrajzi sokféleség szempontjait érintő megfontolásokat is, valamint jóváhagyja az említett tanácsadó csoportok által önállóan megállapított eljárási szabályokat;
- l) az ügyvezető igazgató ajánlása alapján megvitatja és jóváhagyja a programiroda szervezeti felépítését;
- m) adott esetben kérést nyújt be a Bizottsághoz e rendeletnek a közös vállalkozás tagjai által javasolt módosítására vonatkozóan;
- n) e rendelet 17. cikkével összhangban meghatározza az EuroHPC szuperszámítógépekhez rendelt hozzáférési idő Unióra jutó részének igénybevételére vonatkozó általános és egyedi hozzáférési feltételeket;
- o) megállapítja az e rendelet 18. cikkében említett kereskedelmi szolgáltatások díjszintjét, és dönt az e díjköteles szolgáltatások céljára biztosított hozzáférési idő kiosztásáról;
- p) az ügyvezető igazgató ajánlása alapján megvitatja és jóváhagyja a közös vállalkozás kommunikációs politikáját;
- q) felel azon feladatok ellátásáért, amelyek nem tartoznak kifejezetten a közös vállalkozás egyik szervének hatáskörébe sem; az ilyen feladatokkal megbízhatja a közös vállalkozás bármely szervét.

(4) Az irányító testület különösen az alábbi feladatokat látja el az EuroHPC szuperszámítógépek beszerzésével és üzemeltetésével, valamint az e rendelet 16. cikkében említett bevételekkel kapcsolatban:

- a) megvitatja és elfogadja a többéves stratégiai programnak az ezen alapokmány 18. cikkének (1) bekezdésében említett, az EuroHPC szuperszámítógépek beszerzéséhez kapcsolódó részét;
- b) megvitatja és elfogadja az éves munkaprogram azon részét, amely az EuroHPC szuperszámítógépek beszerzéséhez, valamint az üzemeltető szervezetek kiválasztásához és az ezen alapokmány 18. cikkének (4) bekezdésében említett kapcsolódó költségbecslésekhez kapcsolódik;
- c) az éves munkaprogrammal összhangban jóváhagyja a részvételi szándék kifejezésére való felhívások közzétételét;
- d) jóváhagyja az EuroHPC szuperszámítógépek üzemeltető szervezeteinek e rendelet 9. cikkével összhangban, tisztességes, nyitott és átlátható eljárás keretében történő kiválasztását;
- e) évente döntést hoz az e rendelet 18. cikkében említett kereskedelmi szolgáltatások díjaiból származó bevételek felhasználásáról;
- f) az éves munkaprogrammal összhangban jóváhagyja az ajánlati felhívások közzétételét;
- g) jóváhagyja a finanszírozásra kiválasztott ajánlatokat;
- h) e rendelet 11. cikkének (5) bekezdésével, 12. cikkének (7) bekezdésével és 14. cikkének (6) bekezdésével összhangban dönt az EuroHPC szuperszámítógépek tulajdonjogának egy üzemeltető szervezetre történő esetleges átruházásáról vagy a szuperszámítógépek más szervezetnek történő értékesítéséről vagy üzemem kívül helyezéséről;
- i) e rendelet 13. cikkének (6) bekezdésével összhangban dönt az EuroHPC szuperszámítógépek tulajdonjogának egy magánpartner-konzorciumra történő esetleges átruházásáról, a szuperszámítógép másik szervezetnek történő értékesítéséről vagy üzemem kívül helyezéséről.

(5) Az irányító testület a közös vállalkozás kutatási és innovációs tevékenységeihez, valamint adathasználati és készségekkel összefüggő tevékenységeihez kapcsolódóan különösen a következő feladatokat látja el:

- a) a kezdeményezés kezdetekor megvitatja és elfogadja, továbbá a Horizont Európa időtartama alatt szükség esetén módosítja a többéves stratégiai programnak az ezen alapokmány 18. cikkének (1) bekezdésében említett kutatási és innovációs tevékenységekhez kapcsolódó részét; a többéves stratégiai program meghatározza többek között azokat az egyéb európai partnerségeket, amelyekkel a közös vállalkozás hivatalos és rendszeres együttműködést alakít ki, továbbá feltárja a közös vállalkozás tevékenységei és a nemzeti vagy regionális kezdeményezések és szakpolitikák közötti szinergiák lehetőségeit, a részt vevő államok által kapott információk alapján;
- b) megvitatja és elfogadja az éves munkaprogram kutatási és innovációs tevékenységekhez kapcsolódó részét, és az ezen alapokmány 18. cikkének (4) bekezdésében említett vonatkozó költségbebecsléseket a többéves stratégiai program végrehajtása érdekében, ideértve a pályázati felhívások tartalmát, az alkalmazandó finanszírozási arányt a felhívások témája szerint, továbbá a benyújtási, értékelési, kiválasztási, odaítélési és felülvizsgálati eljárások kapcsolódó szabályait;
- c) az éves munkaprogrammal összhangban jóváhagyja a pályázati felhívások közzétételét;
- d) e rendelet 8. cikkével összhangban, az ügyvezető igazgató ajánlása alapján jóváhagyja a finanszírozásra kiválasztott tevékenységek jegyzékét;
- e) szorosan és időben figyelemmel kíséri, hogy a közös vállalkozás kutatási és innovációs programja és az egyedi tevékenységek terén milyen mértékű az előrehaladás a Bizottság prioritásaihoz és a többéves stratégiai programhoz viszonyítva, és szükség esetén korrekciós intézkedéseket hoz annak biztosítására, hogy a közös vállalkozás teljesítse célkitűzéseit.

(6) Az irányító testület a közös vállalkozás kapacitásépítési és -bővítési tevékenységeihez kapcsolódóan különösen a következő feladatokat látja el:

- a) megvitatja és elfogadja a többéves stratégiai programnak az ezen alapokmány 18. cikkének (1) bekezdésében említett kapacitásépítési és -bővítési tevékenységekhez kapcsolódó részeit;
- b) megvitatja és elfogadja az éves munkaprogramnak az ezen alapokmány 18. cikkének (4) bekezdésében említett kapacitásépítési és -bővítési tevékenységekhez és a vonatkozó költségbebecslésekhez kapcsolódó részét;
- c) az éves munkaprogrammal összhangban jóváhagyja a pályázati felhívások és az ajánlati felhívások közzétételét;
- d) az ügyvezető igazgató ajánlása alapján jóváhagyja a finanszírozásra kiválasztott tevékenységek jegyzékét.

(7) Az irányító testület a nagy teljesítményű számítástechnikai és adatinfrastruktúra-tevékenységek egyesítésével és összekapcsolásával, továbbá a közös vállalkozás nemzetközi együttműködési tevékenységeivel összefüggésben különösen a következő feladatokat látja el:

- a) megvitatja és elfogadja a többéves stratégiai programnak az ezen alapokmány 18. cikkének (1) bekezdésében említett, a nagy teljesítményű számítástechnikai és adatinfrastruktúra-tevékenységek egyesítéséhez és összekapcsolásához, valamint a nemzetközi együttműködési tevékenységekhez kapcsolódó részét;
- b) megvitatja és elfogadja az éves munkaprogramnak az ezen alapokmány 18. cikkének (4) bekezdésében említett, a nagy teljesítményű számítástechnikai és adatinfrastruktúra-tevékenységek egyesítéséhez és összekapcsolásához, a nemzetközi együttműködési tevékenységekhez és a vonatkozó költségbebecslésekhez kapcsolódó részét;
- c) az éves munkaprogrammal összhangban jóváhagyja a pályázati felhívások és az ajánlati felhívások közzétételét;
- d) az ügyvezető igazgató ajánlása alapján jóváhagyja a finanszírozásra kiválasztott tevékenységek jegyzékét.

## 8. cikk

**Az ügyvezető igazgató kinevezése, felmentése, illetve megbízásának meghosszabbítása**

(1) A Bizottság a közös vállalkozás Uniótól eltérő tagjaival folytatott konzultációt követően javaslatot tesz az ügyvezető igazgatói pozíció jelöltjeinek listájára. E konzultáció céljából a közös vállalkozás Uniótól eltérő tagjai közös megegyezéssel kijelölik képviselőiket és egy megfigyelőt az irányító testület részéről.

Az ügyvezető igazgatót nyílt és átlátható kiválasztási eljárást követően az irányító testület nevezi ki a Bizottság által összeállított jelöltlistáról.

(2) Az ügyvezető igazgató a személyi állomány tagja és a közös vállalkozás ideiglenes alkalmazottja, aki az alkalmazási feltételek 2. cikke a) pontjának a hatálya alá tartozik.

Az ügyvezető igazgatói szerződés megkötése céljából a közös vállalkozást az irányító testület elnöke képviseli.

(3) Az ügyvezető igazgató hivatali ideje négy év. Ezen időszak végén a Bizottság – adott esetben a közös vállalkozás Uniótól eltérő tagjainak a folyamatba való bevonása mellett – értékeli az ügyvezető igazgató teljesítményét, valamint a közös vállalkozás előtt álló feladatokat és kihívásokat.

(4) Az irányító testület a (3) bekezdésben említett értékelés figyelembevételével készült bizottsági javaslat alapján eljárva egy alkalommal – legfeljebb négyéves időtartamra – meghosszabbíthatja az ügyvezető igazgató megbízását.

(5) Az az ügyvezető igazgató, akinek hivatali idejét meghosszabbították, a teljes hivatali idő lejártát követően nem vehet részt az ugyanezen munkakör betöltésére irányuló új kiválasztási eljárásban.

(6) Az ügyvezető igazgatót csak az irányító testület határozatával lehet felmenteni, amelyet az irányító testület ezen alapokmány 7. cikke (3) bekezdésének e) pontja értelmében, a Bizottság által – az Uniótól eltérő tagok szükség szerinti bevonásával – tett javaslat alapján eljárva hoz meg.

(7) A Bizottság kijelölhet egy bizottsági tisztviselőt, hogy ideiglenes ügyvezető igazgatóként járjon el és ellássa az ügyvezető igazgatói feladatokat bármilyen olyan időszakban, amikor az ügyvezető igazgató posztja betöltetlen.

## 9. cikk

**Az ügyvezető igazgató feladatai**

(1) Az ügyvezető igazgató a közös vállalkozásnak az irányító testület döntéseivel összhangban végzett napi szintű működtetéséért felelős legfelsőbb vezetője.

(2) Az ügyvezető igazgató a közös vállalkozás jogi képviselője. Az ügyvezető igazgató az irányító testületnek tartozik elszámolással, és a rá ruházott hatáskörön belül teljes mértékben független módon végzi feladatát.

(3) Az ügyvezető igazgató végrehajtja a közös vállalkozás költségvetését.

(4) Az ügyvezető igazgató különösen a következő feladatokat látja el, függetlenül eljárva:

a) megvitatás és elfogadás céljából benyújtja az irányító testületnek az ezen alapokmány 18. cikkének (1) bekezdésében említett többéves stratégiai program tervezetét;

b) elkészíti, majd megvitatásra és elfogadásra az irányító testület elé terjeszti az éves költségvetés tervezetét, ideértve a vonatkozó létszámtervet is, amelyben besorolási fokozatok és csoportok szerinti bontásban feltünteti az ideiglenes álláshelyek számát, valamint a szerződéses alkalmazottak és a kirendelt nemzeti szakértők teljes munkaidős egyenértékben kifejezett létszámát;

c) elkészíti, majd megvitatásra és elfogadásra az irányító testület elé terjeszti az éves munkaprogram tervezetét; a munkaprogramban ki kell térni mindazon pályázati felhívások, részvételi szándék kifejezésére való felhívások és ajánlati felhívások hatókörére is, amelyek az ipari és tudományos tanácsadó testület által javasolt kutatási és innovációs

tevékenységi program, közbeszerzési program, kapacitásépítési és -bővítési tevékenységi program, valamint egyesítési, összekapcsolási és nemzetközi együttműködési tevékenységi program végrehajtásához szükségesek, csakúgy, mint a részt vevő államok és a Bizottság által javasolt vonatkozó költségbebecslésekre;

- d) véleményezésre az irányító testület elé terjeszti az éves beszámolót;
- e) elkészíti és jóváhagyásra az irányító testület elé terjeszti a konszolidált éves tevékenységi jelentést, a hozzá tartozó kiadásokra vonatkozó információkkal együtt;
- f) a feladatkörén belül egyedi támogatási megállapodásokat, szerződéseket és határozatokat ír alá a közös vállalkozás nevében;
- g) aláírja a közbeszerzési szerződéseket;
- h) figyelemmel kíséri a közös vállalkozás tulajdonában lévő vagy általa finanszírozott EuroHPC szuperszámítógépek üzemeltetését, ideértve a hozzáférési időből az Unióra jutó rész kiosztását, a tudományos és az ipari felhasználók hozzáférési jogainak tiszteletben tartását, valamint a nyújtott szolgáltatások minőségét;
- i) javaslatot tesz az irányító testület számára a közös vállalkozás kommunikációs politikájára;
- j) megszervezi, irányítja és felügyeli a közös vállalkozás működését és személyzetét az azon hatáskör által szabott kereteken belül, amelyet az irányító testület e rendelet 20. cikkének (2) bekezdése szerint ráruházott;
- k) eredményes és hatékony belső ellenőrzési rendszert alakít ki, és gondoskodik annak működtetéséről, valamint tájékoztatja az irányító testületet az ellenőrzési rendszert érintő jelentős változásokról;
- l) gondoskodik kockázatértékelések elvégzéséről és a kockázatkezelés végrehajtásáról;
- m) szükség esetén lépéseket tesz a közös vállalkozás belső ellenőrzési részlegének létrehozására;
- n) hozzáférési időt oszt ki veszélyhelyzet és válságkezelés esetén, az irányító testület által meghatározott hozzáférési politikával összhangban;
- o) meghoz minden egyéb olyan intézkedést, amely a közös vállalkozás e rendelet 3. cikkében megfogalmazott céljainak elérése érdekében tett előrelépés értékeléséhez szükséges;
- p) ellátja az irányító testület által az ügyvezető igazgatóra bízott vagy átruházott egyéb feladatokat.

(5) Az ügyvezető igazgató az ebből a rendeletből eredő támogatási feladatok saját felelősségi körében történő végrehajtása céljából programirodát hoz létre. A programiroda személyzetét a közös vállalkozás személyzete alkotja, és a programiroda különösen a következő feladatokat látja el:

- a) támogatást nyújt egy megfelelő számviteli rendszernek az e rendelet 19. cikkében említett pénzügyi szabályokkal összhangban történő létrehozásához és működtetéséhez;
- b) kezeli az ajánlati felhívásokat az éves munkaprogramban leírtak szerint, valamint ellátja a támogatási megállapodásokhoz és határozatokhoz kapcsolódó adminisztratív teendőket;
- c) kezeli a pályázati felhívásokat az éves munkaprogramban leírtak szerint, valamint ellátja a szerződésekhez kapcsolódó adminisztratív teendőket;
- d) irányítja az üzemeltető szervezetek kiválasztásának folyamatát, és ellátja az üzemeltetési megállapodásokhoz kapcsolódó adminisztratív teendőket;
- e) biztosítja a közös vállalkozás tagjai és egyéb szervei számára a feladataik ellátásához szükséges információkat és támogatást, valamint eleget tesz konkrét kéréseiknek;
- f) a közös vállalkozás szerveit kiszolgáló titkárságként működik, és támogatja az irányító testület által létrehozott tanácsadó csoportok munkáját.

### 10. cikk

#### **Az ipari és tudományos tanácsadó testület összetétele**

- (1) Az ipari és tudományos tanácsadó testület a kutatási és innovációs tanácsadó csoportból és az infrastrukturális tanácsadó csoportból áll.
- (2) A kutatási és innovációs tanácsadó csoport legfeljebb tizenkét tagból állhat, akik közül legfeljebb hat tagot – a közös vállalkozás tekintetében tett kötelezettségvállalásaik figyelembevételével – a magánszektorbeli tagok neveznek ki, legfeljebb hatot pedig az irányító testület nevez ki az ezen alapokmány 7. cikke (3) bekezdésének k) pontjával összhangban.
- (3) A kutatási és innovációs tanácsadó csoport munkájában részt vehet legfeljebb hat, a részt vevő államok által javasolt és az irányító testület által kinevezett megfigyelő.
- (4) Az infrastrukturális tanácsadó csoport tizenkét tagból állhat. Az infrastrukturális tanácsadó csoport tagjait az irányító testület nevezi ki az ezen alapokmány 7. cikke (3) bekezdésének k) pontjával összhangban.
- (5) A kutatási és innovációs tanácsadó csoport és az infrastrukturális tanácsadó csoport tagjainak kinevezése legfeljebb kétéves időtartamra szól, amely időtartam egyszer megújítható.
- (6) A kutatási és innovációs tanácsadó csoport, valamint az infrastrukturális tanácsadó csoport évente legalább egy együttes ülést tart, hogy tevékenységeiket összehangolják.

### 11. cikk

#### **A kutatási és innovációs tanácsadó csoport működése**

- (1) A kutatási és innovációs tanácsadó csoport évente legalább két alkalommal ülésezik.
- (2) A kutatási és innovációs tanácsadó csoport szükség esetén munkacsoportokat hozhat létre egy vagy több tag átfogó koordinálása mellett.
- (3) A kutatási és innovációs tanácsadó csoport megválasztja elnökét.
- (4) A kutatási és innovációs tanácsadó csoport elfogadja saját eljárási szabályzatát, beleértve a tanácsadó csoportot képviselő tagszervezetek kinevezését és kinevezésük időtartamát is.

### 12. cikk

#### **Az infrastrukturális tanácsadó csoport működése**

- (1) Az infrastrukturális tanácsadó csoport évente legalább két alkalommal ülésezik.
- (2) Az infrastrukturális tanácsadó csoport szükség esetén munkacsoportokat hozhat létre egy vagy több tag átfogó koordinálása mellett.
- (3) Az infrastrukturális tanácsadó csoport megválasztja elnökét.
- (4) Az infrastrukturális tanácsadó csoport elfogadja saját eljárási szabályzatát, beleértve a tanácsadó csoportot képviselő tagszervezetek kinevezését és kinevezésük időtartamát is.

### 13. cikk

#### **A kutatási és innovációs tanácsadó csoport feladatai**

- (1) A kutatási és innovációs tanácsadó csoport:
  - a) elkészíti az ezen alapokmány 18. cikkének (1) bekezdésében említett többéves stratégiai program tervezetéhez a kutatási és innovációs tevékenységeket illetően nyújtandó hozzájárulását, és azt a tudományos és iparági igények változásával összhangban rendszeresen aktualizálja;



- b) nyilvános konzultációkat szervez, amelyek nyitva állnak minden, a nagy teljesítményű számítástechnika és a kvantum-számítástechnika területén aktív magán- és közszektorbeli érdekelt fél előtt, azzal a céllal, hogy tájékoztassa ezeket a feleket a többéves stratégiai program tervezetéről, valamint a kutatási és innovációs munkaprogramban az adott évre tervezett kapcsolódó tevékenységekről, és visszajelzéseket gyűjtsön tőlük ezekkel kapcsolatban.
- (2) A többéves stratégiai program tervezetéhez nyújtandó, az (1) bekezdésben említett hozzájárulás a következőket foglalja magában:
- a) a stratégiai kutatási és innovációs menetrend, amely meghatározza a nagy teljesítményű számítástechnikai technológiák és végfelhasználói alkalmazások fejlesztéséhez és elterjedéséhez szükséges kutatási és innovációs prioritásokat a különböző alkalmazási területeken annak érdekében, hogy támogatni lehessen egy integrált nagy teljesítményű számítástechnikai, kvantum-számítástechnikai és adatökoszisztéma fejlesztését az Unióban, növelni lehessen az Unió rezilienciáját és segíteni lehessen új piacok és társadalmi alkalmazások létrehozását, valamint az európai technológia fejlesztését és elterjedését előmozdító intézkedéseket;
- b) potenciális nemzetközi együttműködési tevékenységek a kutatás és innováció terén, amelyek hozzáadott értéket és közös érdeket képviselnek;
- c) képzési és oktatási prioritások a nagy teljesítményű számítástechnikai és kvantum-számítástechnikai technológiák és alkalmazások terén meglévő kulcskompetencia- és készséghiány kezelése érdekében, elsődlegesen az ipar számára.

#### 14. cikk

#### **Az infrastrukturális tanácsadó csoport feladatai**

- (1) Az infrastrukturális tanácsadó csoport tanácsot ad az irányító testület részére az EuroHPC szuperszámítógépek beszerzéséhez és üzemeltetéséhez. E célból:
- a) elkészíti az ezen alapokmány 18. cikkének (1) bekezdésében említett többéves stratégiai program tervezetéhez az EuroHPC szuperszámítógépek beszerzését, valamint a kapacitásépítési és -bővítési tevékenységeket illetően nyújtandó hozzájárulását, és azt a tudományos és iparági igények változásával összhangban rendszeresen aktualizálja;
- b) nyilvános konzultációkat szervez, amelyek nyitva állnak minden, a nagy teljesítményű számítástechnika és a kvantum-számítástechnika területén aktív magán- és közszektorbeli érdekelt fél előtt, azzal a céllal, hogy tájékoztassa ezeket a feleket az EuroHPC szuperszámítógépek beszerzésére és üzemeltetésére irányuló többéves stratégiai program tervezetéről, valamint a munkaprogramban az adott évre tervezett kapcsolódó tevékenységekről, és visszajelzéseket gyűjtsön tőlük ezekkel kapcsolatban.
- (2) A többéves stratégiai program tervezetéhez nyújtandó, az (1) bekezdésben említett hozzájárulás a következőket foglalja magában:
- a) az EuroHPC szuperszámítógépek beszerzése, figyelembe véve többek között a beszerzések tervezését, a szükséges kapacitásnövelést, az alkalmazástípusokat és a megszólítandó felhasználói közösségeket, a vonatkozó felhasználói követelményeket és a megfelelő rendszerarchitektúrákat, a felhasználói követelményeket és az infrastruktúra architektúráját;
- b) ezen infrastruktúra egyesítése és összekapcsolása, figyelembe véve többek között a nemzeti nagy teljesítményű számítástechnikai vagy kvantum-számítástechnikai infrastruktúrával való integrációt, továbbá a hiperkonnekatív és egyesített infrastruktúra architektúráját; és
- c) kapacitásépítés, ideértve a nagy teljesítményű számítástechnikával foglalkozó nemzeti kompetenciaközpontokat, emellett kapacitásbővítési és képzési tevékenységek végfelhasználók számára, továbbá lehetőségek az európai technológiai megoldások különösen a nagy teljesítményű számítástechnikával foglalkozó nemzeti kompetenciaközpontok általi igénybevételének és használatának előmozdítására.

#### 15. cikk

#### **Finanszírozási források**

- (1) A közös vállalkozást a tagjai a (2) és (3) bekezdés szerinti, részletekben fizetett pénzügyi hozzájárulásokkal és természetbeni hozzájárulásokkal közösen finanszírozzák.

(2) A közös vállalkozás igazgatási költségei nem haladhatják meg a 92 000 000 EUR-t, és azokat az e rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében említett pénzügyi hozzájárulásokkal kell fedezni.

Amennyiben az igazgatási költségekre szánt uniós hozzájárulás egy része nem kerül felhasználásra, az a közös vállalkozás működési költségeire fordítható.

(3) A közös vállalkozás működési költségeit az alábbiakkal kell fedezni:

- a) az Unió pénzügyi hozzájárulása;
- b) az üzemeltető szervezet székhelye szerinti részt vevő állam vagy az üzemeltetési konzorcium részt vevő államai által a közös vállalkozás részére nyújtott pénzügyi hozzájárulások – beleértve az Unió által nyújtott, az (EU) 2021/695 rendelet 15. cikkének (3) bekezdése szerint a részt vevő állam által nyújtott hozzájárulásnak tekintett hozzájárulásokat is – a csúcskategóriás EuroHPC szuperszámítógépek vagy kvantumgépek beszerzéséhez és üzemeltetéséhez azok tulajdonjogának az üzemeltető szervezetre való átruházásáig, illetve eladásukig vagy üzemen kívül helyezésükig e rendelet 11. cikke (5) bekezdésének és 12. cikke (7) bekezdésének megfelelően, levonva azokból a közös vállalkozás által az e költségekhez nyújtott hozzájárulásokat vagy az e költségekhez történő bármilyen más uniós hozzájárulást;
- c) az üzemeltető szervezet székhelye szerinti részt vevő állam vagy az üzemeltetési konzorcium részt vevő államai által nyújtott természetbeni hozzájárulások – beleértve az Unió által nyújtott, az (EU) 2021/695 rendelet 15. cikkének (3) bekezdése szerint a részt vevő állam által nyújtott hozzájárulásnak tekintett hozzájárulásokat is – a közös vállalkozás tulajdonában lévő EuroHPC szuperszámítógépeknek az üzemeltető szervezeteknél felmerült üzemeltetési költségei formájában, levonva azokból az e költségekhez a közös vállalkozás által nyújtott hozzájárulásokat vagy bármilyen más uniós hozzájárulást;
- d) az üzemeltető szervezet székhelye szerinti részt vevő állam vagy az üzemeltetési konzorcium részt vevő államai által nyújtott pénzügyi hozzájárulások – beleértve az Unió által nyújtott, az (EU) 2021/695 rendelet 15. cikkének (3) bekezdése szerint a részt vevő állam által nyújtott hozzájárulásnak tekintett hozzájárulásokat is – a közepes teljesítményű EuroHPC szuperszámítógépeknek a közös vállalkozással közösen történő beszerzése tekintetében felmerült költségek formájában, levonva azokból a közös vállalkozás által az e költségekhez nyújtott hozzájárulásokat vagy az e költségekhez történő bármilyen más uniós hozzájárulást;
- e) a magánpartner-konzorciumok által nyújtott pénzügyi hozzájárulások az ipari felhasználásra alkalmas EuroHPC szuperszámítógépeknek a közös vállalkozással közösen történő beszerzése és üzemeltetése tekintetében felmerült költségek formájában, azok tulajdonjogának az üzemeltető szervezetre való átruházásáig, illetve eladásukig vagy üzemen kívül helyezésükig e rendelet 13. cikke (6) bekezdésének megfelelően, levonva azokból a közös vállalkozás által az e költségekhez nyújtott hozzájárulásokat vagy az e költségekhez történő bármilyen más uniós hozzájárulást;
- f) a részt vevő államok által az adott részt vevő államban székhellyel rendelkező kedvezményezetteknek a kutatási és innovációs menetrendhez kapcsolódó közvetett tevékenységek végrehajtása tekintetében felmerült elszámolható költségekhez nyújtott pénzügyi hozzájárulások – beleértve az Unió által nyújtott, az (EU) 2021/695 rendelet 15. cikkének (3) bekezdése szerint a részt vevő állam által nyújtott hozzájárulásnak tekintett hozzájárulásokat is –, amelyek kiegészítik e költségeknek a közös vállalkozás általi megtérítését, levonva azokból a közös vállalkozás által az e költségekhez nyújtott hozzájárulásokat vagy az e költségekhez történő bármilyen más uniós hozzájárulást. Az ilyen hozzájárulások nem érinthetik az állami támogatásokra vonatkozó szabályokat;
- g) a magánszektorbeli tagok vagy tagszervezeteik és kapcsolódó szervezeteik e rendelet 9. cikkének (7) bekezdése szerinti természetbeni hozzájárulásai.

(4) A közös vállalkozás költségvetésébe bevitt források az alábbi hozzájárulásokból állnak:

- a) az Unió pénzügyi hozzájárulása az igazgatási költségekhez;
- b) a tagok pénzügyi hozzájárulásai a működési költségekhez;
- c) a közös vállalkozás által generált bevételek;
- d) egyéb pénzügyi hozzájárulások, források és bevételek;
- e) a közös vállalkozásnak fizetett hozzájárulások kamatait a közös vállalkozás bevételének kell tekinteni.

(5) Amennyiben a közös vállalkozás valamely tagja nem teljesíti a pénzügyi hozzájárulásra vonatkozó kötelezettségvállalását, az ügyvezető igazgatónak erről írásban kell értesítenie a tagot, és észszerű határidőt kell megállapítania a mulasztás pótlására. Amennyiben a mulasztás pótlására a megadott határidőn belül nem kerül sor, az ügyvezető igazgató összehívja az irányító testületet annak eldöntésére, hogy a mulasztást elkövető tag tagságát felfüggeszsek-e, vagy egyéb intézkedésre kerüljön-e sor, amíg a kötelezettségei teljesítése meg nem történik. A nemteljesítő tag szavazati jogát a kötelezettségvállalások teljesítésének megtörténteig fel kell függeszteni. A közös vállalkozás vagy annak tagjai nem kötelezhetők a nemteljesítő tagok pénzügyi hozzájárulásának fedezésére.

(6) A közös vállalkozás minden erőforrásának és tevékenységének az e rendelet 3. cikkében meghatározott célkitűzések elérésére kell irányulnia.

(7) Az általa létrehozott, vagy az e rendelet 3. cikkében számára meghatározott célok teljesítése céljából rá átruházott minden eszköz a közös vállalkozás tulajdonát képezi. Ez nem vonatkozik azokra az EuroHPC szuperszámítógépekre, amelyek tulajdonjogát a közös vállalkozás e rendelet 11. cikke (5) bekezdésének, 12. cikke (7) bekezdésének, 13. cikke (6) bekezdésének és 14. cikke (6) bekezdésének megfelelően adott esetben átruházta az üzemeltető szervezetre.

(8) A közös vállalkozás végelszámolásának az esetét kivéve a bevétel kiadásokat meghaladó részét nem lehet kifizetni a közös vállalkozás tagjai részére.

#### 16. cikk

### **Pénzügyi kötelezettségvállalások**

A közös vállalkozás pénzügyi kötelezettségvállalásai nem haladhatják meg a rendelkezésre álló vagy a költségvetése számára a tagjai által lekötött pénzügyi források összegét. A Bizottság többéves kötelezettségvállalásokat tehet.

#### 17. cikk

### **Pénzügyi év**

A pénzügyi év január 1-jétől december 31-ig tart.

#### 18. cikk

### **Operatív és pénzügyi tervezés**

(1) A többéves stratégiai programban meg kell határozni a közös vállalkozás e rendelet 3. cikkében meghatározott célkitűzéseinek elérésére irányuló stratégiát és terveket. A programnak tartalmaznia kell a következőket: a szuperszámítógépek beszerzése; a kutatási és innovációs tevékenységek, a stratégiai kutatási és innovációs menetrendet is beleértve; a kapacitásépítési és -bővítési tevékenységek; valamint az egyesítési, összekapcsolási és nemzetközi együttműködési tevékenységek. Emellett tartalmaznia kell a részt vevő államoktól és a Bizottságtól kapott többéves pénzügyi tervet is.

(2) A magánszektorbeli tagok elkészítik a stratégiai kutatási és innovációs menetrend tervezetét és benyújtják a kutatási és innovációs tanácsadó csoportnak.

(3) Az ipari és tudományos tanácsadó testület egységes szerkezetbe foglalja a többéves stratégiai programot és benyújtja az ügyvezető igazgatónak. E program alapul szolgál az ügyvezető igazgató számára az éves munkaprogram tervezetének elkészítéséhez.

(4) Az éves munkaprogram tervezetében szerepelnie kell a kutatási és innovációs tevékenységeknek, a közbeszerzési tevékenységeknek, a kapacitásépítési és -bővítési tevékenységeknek, az egyesítési és összekapcsolási tevékenységeknek, a nemzetközi együttműködési tevékenységeknek, az igazgatási tevékenységeknek, valamint a következő évre vonatkozó megfelelő költségbebecsléseknek.

(5) Az ügyvezető igazgató benyújtja az irányító testületnek az e rendelet 8. cikkének (2) bekezdésében említett, a költségbebecsléseket alátámasztó igazgatási megállapodásokat.

(6) Az éves munkaprogramot a végrehajtását megelőző év végéig kell elfogadni. Az éves munkaprogramot nyilvánosan elérhetővé kell tenni.

- (7) Az ügyvezető igazgató elkészíti és benyújtja az irányító testületnek elfogadásra a következő évre vonatkozó éves költségvetés tervezetét.
- (8) Az irányító testület a költségvetés végrehajtását megelőző év végéig elfogadja az éves költségvetést.
- (9) Az éves költségvetést az uniós pénzügyi hozzájárulásnak az Unió általános költségvetésében megállapított összege figyelembevétele céljából ki kell igazítani.

#### 19. cikk

### Operatív és pénzügyi beszámolás

- (1) Az ügyvezető igazgató évente beszámol az irányító testületnek a feladatai teljesítéséről a közös vállalkozás e rendelet 19. cikkében említett pénzügyi szabályaival összhangban. A konszolidált éves tevékenységi jelentésnek többek között a következőkről kell tájékoztatást nyújtania:
- a) a végrehajtott kutatási, innovációs és egyéb tevékenységek, valamint az azokkal összefüggő kiadások;
  - b) infrastruktúrák beszerzése és üzemeltetése, beleértve az infrastruktúrák használatát és az azokhoz való hozzáférést, ezen belül az egyes részt vevő államok által ténylegesen igénybe vett hozzáférési időt;
  - c) a benyújtott pályázatok és ajánlatok a résztvevők típusa – a kkv-kat is beleértve – és országok szerinti bontásban;
  - d) a finanszírozásra kiválasztott közvetett tevékenységek a résztvevők típusa – a kkv-kat is beleértve – és országok szerinti bontásban, feltüntetve a közös vállalkozás által az egyes résztvevők és tevékenységek számára juttatott hozzájárulást;
  - e) a finanszírozásra kiválasztott ajánlatok a vállalkozó típusa – a kkv-kat is beleértve – és országok szerinti bontásban, feltüntetve a közös vállalkozás által az egyes vállalkozók és közbeszerzési tevékenységek számára juttatott hozzájárulást;
  - f) a közbeszerzési tevékenységek eredménye;
  - g) előrelépés az e rendelet 3. cikkében meghatározott célkitűzések elérése terén, és az említett célkitűzések eléréséhez szükséges további munkára vonatkozó javaslatok.
- (2) A közös vállalkozás számvitelért felelős tisztviselője megküldi az előzetes beszámolót a Bizottság számvitelért felelős tisztviselőjének és a Számvevőszéknek a közös vállalkozás pénzügyi szabályaival összhangban.
- (3) Az ügyvezető igazgató megküldi a költségvetési és pénzgazdálkodásról szóló jelentést az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Számvevőszéknek a közös vállalkozás pénzügyi szabályaival összhangban.
- (4) A mentesítési eljárásra a közös vállalkozás pénzügyi szabályaival összhangban kerül sor.

#### 20. cikk

### Belső ellenőrzés

- (1) A Bizottság belső ellenőre ugyanazon hatásköröket gyakorolhatja a közös vállalkozás felett, mint a Bizottság tekintetében.
- (2) A közös vállalkozásnak képesnek kell lennie saját belső ellenőrzésének elvégzésére.

#### 21. cikk

### A tagok felelőssége és biztosítás

- (1) A közös vállalkozás tagjainak a közös vállalkozás adósságaiért viselt pénzügyi felelőssége a közös vállalkozásnak nyújtott hozzájárulásaira korlátozódik.
- (2) A közös vállalkozásnak megfelelő biztosítást kell kötnie és fenntartania.

## 22. cikk

**Összeférhetetlenség**

- (1) A közös vállalkozásnak, valamint szerveinek és személyzetének a tevékenységeik végrehajtása során mindennemű összeférhetetlenséget kerülniük kell.
- (2) Az irányító testület szabályokat fogad el az irányító testületben, valamint a közös vállalkozás más szerveiben vagy csoportjaiban dolgozó személyekre vonatkozóan az összeférhetetlenség megelőzése és kezelése céljából.

## 23. cikk

**Végelszámolás**

- (1) A közös vállalkozás végelszámolására az e rendelet 1. cikkében meghatározott időszak végén kerül sor.
  - (2) Az (1) bekezdésben foglaltakon túl a végelszámolási eljárást automatikusan meg kell indítani, ha az Unió vagy az Uniótól eltérő minden tag kilép a közös vállalkozásból.
  - (3) A közös vállalkozás végelszámolását célzó eljárás lebonyolítására az irányító testület egy vagy több végelszámolót nevez ki, aki(k) eleget tesz(nek) az irányító testület döntéseinek.
  - (4) A közös vállalkozás végelszámolásakor a közös vállalkozás vagyont kell felhasználni a kötelezettségei és a végelszámolási költségek fedezeteként. A közös vállalkozás tulajdonában lévő szuperszámítógépeket az irányító testület határozata alapján és az üzemeltetési megállapodásnak megfelelően át kell ruházni az adott üzemeltető szervezetekre vagy magánpartner-konzorciumokra, el kell adni vagy üzemen kívül kell helyezni. A közös vállalkozás tagjai nem felelnek a szuperszámítógépek tulajdonjogának átruházását, illetve a szuperszámítógép eladását vagy üzemen kívül helyezését követően felmerülő költségekért. A tulajdonjog átruházása esetén az üzemeltető szervezet vagy a magánpartner-konzorcium visszatéríti a közös vállalkozás számára az átruházandó szuperszámítógépek maradványértékét. Az esetleges fennmaradó részt a közös vállalkozásnak nyújtott pénzügyi hozzájárulásuk arányában fel kell osztani a végelszámoláskor meglévő tagok között. A felosztás során az Uniónak jutó részt vissza kell juttatni az Unió általános költségvetésébe.
  - (5) A közös vállalkozás által kötött megállapodások, illetve elfogadott határozatok, valamint a közös vállalkozás élettartamát meghaladó időtartamú beszerzési szerződések megfelelő kezelésének a biztosítása céljából eseti eljárást kell meghatározni.
-

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1174 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**

(2021. július 12.)

**az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról („Asparago di Badoere” [OF])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (1) bekezdése első albekezdésének megfelelően a Bizottság megvizsgálta Olaszország kérelmét, amely a 923/2010/EU bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> alapján bejegyzett „Asparago di Badoere” oltalom alatt álló földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására irányul.
- (2) A szóban forgó módosítás az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdése értelmében nem tekinthető kisebb jelentőségűnek, ezért a Bizottság a módosítás iránti kérelmet <sup>(3)</sup> az említett rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (3) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat, ezért a termékleírás módosítását jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**Az „Asparago di Badoere” (OF) elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosítása jóváhagyásra kerül.**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 12-én.

a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
a Bizottság tagja

---

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 923/2010/EU végrehajtási rendelete (2010. október 14.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Asparago di Badoere [OF]) (HL L 271., 2010.10.15., 4. o.).

<sup>(3)</sup> HL C 102., 2021.3.24., 13. o.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1175 RENDELETE**

(2021. július 16.)

**az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének a polioloik bizonyos csökkentett energiatartalmú édességekben történő felhasználása tekintetében történő módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer-adalékanyagokról szóló, 2008. december 16-i 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikke <sup>(3)</sup> bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1333/2008/EK rendelet II. melléklete megállapítja az élelmiszerekben használható élelmiszer-adalékanyagok uniós jegyzékét és ezen anyagok felhasználási feltételeit.
- (2) A szóban forgó jegyzék naprakésszé tétele az 1331/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 3. cikkének (1) bekezdésében említett egységes eljárás révén, a Bizottság kezdeményezésére vagy kérelemre történhet.
- (3) 2018. december 18-án kérelmet nyújtottak be a polioloik csökkentett energiatartalmú kemény édességekben (cukorkák és nyalókák), lágy édességekben (rágható cukorkák, gyümölcsös gumicukor és habcukortermékek/pillecukorkák), medvecukorban, nugátban és marcipánban, erősen ízesített frissítő torokpasztillákban és lehetőfrissítő apró édességekben édesítőszerként történő felhasználásának engedélyezése iránt. E kérelmet a Bizottság ezután az 1331/2008/EK rendelet 4. cikkének megfelelően hozzáférhetővé tette a tagállamok számára.
- (4) A polioloik alacsony kalóriatartalmú édesítőszer, amelyek a magas kalóriatartalmú cukrok részleges vagy teljes helyettesítésére használhatók bizonyos édességekben. Ez csökkenti e termékek energiatartalmát, így az 1333/2008/EK rendelet 7. cikkének megfelelően csökkentett energiatartalmú termékek állnak a fogyasztók rendelkezésére. A csökkentett energiatartalmú édességekben a polioloik és a cukrok együttes használata biztosítja a termékek édességét, valamint kívánt funkcióit és érzékszervi tulajdonságait, amelyek más összetevők vagy kizárólag polioloik használatával nem érhetők el.
- (5) A polioloik élelmiszerek édesítőszerként való korlátozott használata elfogadhatónak tekinthető, amennyiben arra hashajtó hatásuk figyelembevételével kerül sor <sup>(3)</sup>. A polioloik hashajtó hatása miatt az 1333/2008/EK rendelet általában nem teszi lehetővé azok italokban való felhasználását. Ha azonban szilárd élelmiszerekben, például a kérelemben érintett édesipari termékekben használják, az összes forrásból történő napi 20 g-nál kevesebb poliolfogyasztás esetén a polioloik valószínűleg nem okoznak nemkívánatos hasmenéses tüneteket <sup>(4)</sup>. Ezért az 1333/2008/EK rendelet a 05.2. élelmiszer-kategória tekintetében („Egyéb édességek, ideértve a lehetőfrissítő cukorkákat is”) már lehetővé teszi *quantum satis* mennyiségben történő felhasználásukat, többek között a hozzáadott cukrot nem tartalmazó termékekben a cukrok teljes helyettesítésére. A felhasználás javasolt kiterjesztése ugyanezen termékek cukortartalmának csupán részleges helyettesítésére vonatkozik, amely esetben a polioloik felhasználásának szintjéhez nem társulnak nemkívánatos hasmenéses tünetek.
- (6) Az 1331/2008/EK rendelet 3. cikkének (2) bekezdése értelmében a Bizottság köteles kikérni a Hatóság véleményét az 1333/2008/EK rendelet II. mellékletében szereplő élelmiszer-adalékanyagok uniós jegyzékének naprakésszé tétele érdekében, kivéve azokban az esetekben, amikor a naprakésszé tétel valószínűsíthetően nem gyakorol hatást az emberi egészségre. A polioloik csökkentett energiatartalmú édességekben édesítőszerként való felhasználásának engedélyezése a hozzáadott cukrot nem tartalmazó édességekben már engedélyezett felhasználás fényében e jegyzék

<sup>(1)</sup> HL L 354., 2008.12.31., 16. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1331/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az élelmiszer-adalékanyagok, az élelmiszerezínek és az élelmiszer-aromák egységes engedélyezési eljárásának létrehozásáról (HL L 354., 2008.12.31., 1. o.).

<sup>(3)</sup> Report of the scientific Committee for Food (SCF) concerning sweeteners (SCF, 1984), (Az élelmiszerügyi tudományos bizottság jelentése az édesítőszerokről, Opinion of the Scientific Committee on Food on Erythritol (Az élelmiszerügyi tudományos bizottság (SCF) véleménye az eritritről; 2003. március 5-i vélemény).

<sup>(4)</sup> Report of the scientific Committee for Food (SCF) concerning sweeteners (Az élelmiszerügyi tudományos bizottság jelentése az édesítőszerokről; a bizottság 1987. december 11-én és 1988. november 10-én nyilvánított vélemény).

olyan frissítésének minősül, amely valószínűleg nem gyakorol hatást az emberi egészségre. Ezért a Hatóság véleményét nem szükséges kikérni. Annak biztosítása érdekében, hogy a fogyasztók megfelelő tájékoztatást kapjanak, az 1333/2008/EK rendelet II. melléklete alapján engedélyezett hozzáadott poliolt 10 %-nál nagyobb arányban tartalmazó élelmiszerek címkéjén az 1169/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> III. mellékletének megfelelően fel kell tüntetni azt a kijelentést, hogy „túlzott fogyasztása hashajtó hatású lehet”.

- (7) Következésképpen helyénvaló engedélyezni a polioloak felhasználását a (3) preambulumbekzdés első mondatában említett, a 05.2. élelmiszer-alkategóriába („Egyéb édességek, beleértve a leheletfrissítő cukorkákat is”) tartozó bizonyos csökkentett energiatartalmú termékek édesítőszerként *quantum satis* mennyiségben.
- (8) Az 1333/2008/EK rendelet II. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

Az 1333/2008/EK rendelet II. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

#### 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 16-án.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1169/2011/EU rendelete (2011. október 25.) a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról, az 1924/2006/EK és az 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról és a 87/250/EGK bizottsági irányelv, a 90/496/EGK tanácsi irányelv, az 1999/10/EK bizottsági irányelv, a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2002/67/EK és a 2008/5/EK bizottsági irányelv és a 608/2004/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 304., 2011.11.22., 18. o.).



## MELLÉKLET

Az 1333/2008/EK rendelet II. mellékletének E. része a 05.2. élelmiszer-kategóriában („Egyéb édességek, beleértve a leheletfrissítő cukorkákat is”) a IV. csoport („Poliolok”) a „kizárólag: csökkentett energiatartalmú vagy hozzáadott cukor nélküli kristályosított gyümölcs” korlátozással engedélyezett sor után a következő bejegyzéssel egészül ki:

	„IV. csoport	Poliolok	<i>quantum satis</i>		kizárólag csökkentett energiatartalmú vagy hozzáadott cukor nélküli keménycukorkák és nyalókák, rágható cukorkák, gyümölcsös gomicukor és habcukortermékek/pillecukorkák, medvecukor, nugát, marcipán, leheletfrissítő apró édességek és erősen ízesített frissítő torokpasztillák”.
--	--------------	----------	----------------------	--	--

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1176 RENDELETE**

(2021. július 16.)

**a 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III., V., VII. és IX. mellékletének a kecskékben előforduló TSE-pozitív esetek genotipizálása, a juh- és kecskefélék életkorának meghatározása, az atipikus surlóképpel fertőzött állományokban alkalmazandó intézkedések, valamint a szarvasmarha-, juh- és kecskefélékből származó termékek behozatali feltételei tekintetében történő módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2001. május 22-i 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 23. cikke első bekezdésére, valamint 23a. cikke bevezető mondatára és m) pontjára,

mivel:

- (1) A 999/2001/EK rendelet szabályokat határoz meg az állatokban előforduló fertőző szivacsos agyvelőbántalmak (a továbbiakban: TSE-k) megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozóan. A rendelet a szarvasmarhafélék szivacsos agyvelőbántalmának (BSE) előfordulási kockázatától függően a tagállamokat, harmadik országokat vagy azok régióit elhanyagolható BSE-kockázatú, ellenőrzött BSE-kockázatú vagy meghatározatlan BSE-kockázatú kategóriákba sorolja.
- (2) A 999/2001/EK rendelet III. melléklete a TSE-k megelőzésére szolgáló ellenőrző rendszerre, ezen belül a juh- és kecskefélék ellenőrzésére vonatkozó szabályokat állapít meg. A 999/2001/EK rendelet III. melléklete A. fejezete II. részének 8. pontja értelmében a TSE-pozitív juhok esetében kötelező meghatározni a genotípust, valamint azonnal jelenteni kell a Bizottságnak az ARR/ARR genotípusú juhok esetében a TSE-fertőzés előfordulását. Az ARR/ARR genotípusú juhok a klasszikus surlóképpel szemben rezisztensnek tekinthetők, ezért ha az ilyen juhok esetében fordul elő a betegség, az váratlan eredmény, amellyel kiemelten kell foglalkozni. Ezért az ilyen eseteket haladéktalanul jelenteni kell, hogy további vizsgálat tárgyát képezhessék.
- (3) A 999/2001/EK rendelet az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságnak (EFSA) a kecskékben előforduló fertőző szivacsos agyvelőbántalmakkal (TSE) szemben genetikai rezisztenciáról szóló, 2017. július 5-i tudományos szakvéleményében foglalt ajánlásokkal <sup>(2)</sup> összhangban módosította az (EU) 2020/772 bizottsági rendeletet <sup>(3)</sup> annak elismerése érdekében, hogy a K222, a D146 vagy az S146 allélt hordozó kecskék is lehetnek genetikailag rezisztensek az Unió kecskeállományában természetesen előforduló klasszikus surlóképpel szemben. Az (EU) 2020/772 rendelet módosította a 999/2001/EK rendelet VII. mellékletét, és olyan szabályokat vezetett be, amelyek értelmében a klasszikus surlóképpel fertőzésének megállapítása esetén a juh- és kecskefélék egyedeinek leölését és megsemmisítését csak azokra az egyedekre kell korlátozni, amelyek fogékonyak az említett betegségekre. A 999/2001/EK rendelet VII. mellékletének az (EU) 2020/772 rendelettel végrehajtott módosításai azonban nem terjedtek ki a kecskék körében előforduló TSE-pozitív esetek genotipizálására. A III. melléklet A. fejezete II. részének 8. pontját és a III. melléklet B. fejezete I.A. részének 8. pontját ezért módosítani kell annak érdekében, hogy rendelkezzenek a kecskék körében előforduló TSE-pozitív esetek genotípusának megfelelő nyomon követéséről és jelentéséről.
- (4) Ezenkívül a 999/2001/EK rendelet szabályokat állapít meg a különleges fertőzési veszélyt jelentő anyagokra vonatkozóan, és többek között előírja, hogy a különleges fertőzési veszélyt jelentő anyagokat a rendelet V. mellékletével és az 1069/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(4)</sup> összhangban kell eltávolítani és

<sup>(1)</sup> HL L 147., 2001.5.31., 1. o.

<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2017;15(8):4962.

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2020/772 rendelete (2020. június 11.) a 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I., VII. és VIII. mellékletének a kecskék és a veszélyeztetett fajták fertőző szivacsos agyvelőbántalmainak felszámolására irányuló intézkedések tekintetében történő módosításáról (HL L 184., 2020.6.12., 43. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1069/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról és az 1774/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (állati melléktermékekre vonatkozó rendelet) (HL L 300., 2009.11.14., 1. o.).

ártalmatlanítani. Konkrétabban, a 999/2001/EK rendelet V. mellékletének 1. b) pontja meghatározza a 12 hónaposnál idősebb juh- és kecskefélék esetében azokat a különleges fertőzési veszélyt jelentő anyagokat, amelyeket az említett rendelet V. mellékletével és az 1069/2009/EK rendelettel összhangban kell eltávolítani és ártalmatlanítani.

- (5) A juh- és kecskefélék tenyésztésének sajátosságai miatt ezen állatok születési idejének pontos meghatározása ritkán lehetséges, és így az erre vonatkozó adatok nem szerepelnek a 21/2004/EK tanácsi rendelettel <sup>(5)</sup> összhangban előírt állomány-nyilvántartásban. Ezért a 999/2001/EK rendelet V. mellékletének az (EU) 2018/969 bizottsági rendelet <sup>(6)</sup> általi módosítását megelőzően a 12 hónaposnál idősebb juh- és kecskefélék tekintetében, illetve az olyan juh- és kecskefélék tekintetében, amelyek állandó metszőfoga áttörte a fogínyt, el kellett távolítani a különleges fertőzési veszélyt jelentő anyagokat.
- (6) Az (EU) 2018/969 rendelet módosította a 999/2001/EK rendelet V. mellékletét, és azt kiegészítette a 12 hónaposnál idősebb juh- és kecskefélék azonosítására szolgáló, a vágás helye szerinti tagállam illetékes hatósága által jóváhagyott módszer alkalmazásának lehetőségével. Ez a lehetőség 2018-ban került be a rendeletbe, de a módosítás óta egyetlen tagállam sem élt a lehetőséggel. E lehetőség alkalmazása továbbá csak a tagállamok számára volt biztosítva, a harmadik országok számára nem. Ennek megfelelően a jobbiztonság és az egyértelműség érdekében helyénvaló azt törölni. Ezért a 999/2001/EK rendelet V. mellékletének 1. b) pontjából törölni kell a 12 hónaposnál idősebb juh- és kecskefélék azonosítására szolgáló, a vágás helye szerinti tagállam illetékes hatósága által jóváhagyott módszer alkalmazásának lehetőségét.
- (7) A 999/2001/EK rendelet VII. melléklete intézkedéseket állapít meg a TSE-k, és azon belül az atipikus surlókérd elleni védekezésre és felszámolásra vonatkozóan. Az említett melléklet B. fejezete a TSE szarvasmarha-, juh- és kecskefélékben való előfordulásának megerősítését követő intézkedéseket határozza meg. A 630/2013/EU bizottsági rendelet <sup>(7)</sup> módosította a 999/2001/EK rendelet VII. mellékletét annak érdekében, hogy feloldjon minden, az atipikus surlókérd igazolt jelenléte esetén a juh- és kecskefélék mozgását korlátozó intézkedést, ugyanakkor előírta, hogy az atipikus surlókérdre vonatkozó tudományos ismeretek gyarapítása céljából két évig fokozott felügyelet alatt kell tartani az érintett állományokat vagy nyájakat. A 630/2013/EU rendelet elfogadásának időpontja óta jelentős mennyiségű adat gyűlt össze. Ezért a 999/2001/EK rendelet VII. melléklete B. fejezetének 2.2.3. pontjában meghatározott intézkedést, amely nem kapcsolódik közegészségügyi aggályokhoz, törölni kell.
- (8) A 999/2001/EK rendelet IX. mellékletének C. fejezete a szarvasmarha-, juh- és kecskefélékből származó termékek Unióba történő behozatalára vonatkozó követelményeket állapít meg. Ezek a követelmények a termékek származási országának vagy régiójának BSE-státusától, valamint azon állatok származási országának vagy régiójának BSE-státusától függhően változnak, amelyekből a termékek készültek. Az országok vagy régiók BSE-kockázat szerinti BSE-státusának meghatározását a 2007/453/EK bizottsági határozat <sup>(8)</sup> rögzíti, amely felsorolja az elhanyagolható BSE-kockázatu és az ellenőrzött BSE-kockázatu országokat vagy régiókat, és előírja, hogy minden más országot vagy régiót meghatározatlan BSE-kockázatúnak kell tekinteni.
- (9) A 999/2001/EK rendelet IX. melléklete C. fejezete B. szakaszának g) és h) pontja különleges követelményeket állapít meg az elhanyagolható BSE-kockázatu jelentő országból vagy régióból származó, meghatározatlan BSE-kockázatu jelentő országból vagy régióból származó állatokból készült termékek behozatalának esetére: a g) pont megállapítja, hogy az állatokat nem szabad hús- és csontliszttel vagy tepertővel etetni; a h) pont pedig megállapítja, hogy a termékeket úgy kell előállítani és kezelni, hogy azok ne tartalmazzanak a kicsontozás során kibontott ideg- és nyirokszöveteket, és ne szennyeződjenek ilyenekkel.

<sup>(5)</sup> A Tanács 21/2004/EK rendelete (2003. december 17.) a juh- és kecskefélék azonosítási és nyilvántartási rendszerének létrehozásáról, valamint az 1782/2003/EK rendelet, továbbá a 92/102/EGK és a 64/432/EGK irányelv módosításáról (HL L 5., 2004.1.9., 8. o.).

<sup>(6)</sup> A Bizottság (EU) 2018/969 rendelete (2018. július 9.) a 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet V. mellékletének a kiskérődzőkből származó, különleges fertőzési veszélyt jelentő anyagok eltávolítására vonatkozó követelmények tekintetében történő módosításáról (HL L 174., 2018.7.10., 12. o.).

<sup>(7)</sup> A Bizottság 630/2013/EU rendelete (2013. június 28.) az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet mellékleteinek módosításáról (HL L 179., 2013.6.29., 60. o.).

<sup>(8)</sup> A Bizottság 2007/453/EK határozata (2007. június 29.) a tagállamok vagy harmadik országok, illetve ezek valamelyik régiója BSE-státusának meghatározásáról a szarvasmarhafélék szivacsos agyvelőbántalma előfordulási kockázata alapján (HL L 172., 2007.6.30., 84. o.).

- (10) A 999/2001/EK rendelet IX. melléklete C. fejezete B. szakaszának g) és h) pontjában megállapított különleges követelmények összhangban vannak az említett fejezet D. szakasza 1. a) pontjában és 1. c) pontjának ii. alpontjában meghatározott követelményekkel, amelyek a meghatározatlan BSE-kockázatot jelentő országból vagy régióból az Unióba történő közvetlen behozatalra vonatkoznak. Ezek a különleges követelmények azonban jelenleg nem szerepelnek meg a 999/2001/EK rendelet IX. melléklete C. fejezetének C. szakaszában, amely meghatározza az ellenőrzött BSE-kockázatot jelentő országból vagy régióból származó behozatalra vonatkozó követelményeket. Következésképpen e nem szándékos mulasztás miatt jelenleg engedélyezett ellenőrzött BSE-kockázatot jelentő országból vagy régióból származó, meghatározatlan BSE-kockázatot jelentő országból vagy régióból származó állatokból készült olyan termékek Unióba történő behozatala, amelyek nem felelnek meg az említett különleges követelményeknek. A 999/2001/EK rendelet IX. melléklete C. fejezete B. szakaszának g) és h) pontjában meghatározott különleges követelményeket ezért be kell illeszteni az említett melléklet C. fejezetének C. szakaszába.
- (11) A 999/2001/EK rendelet III., V., VII. és IX. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (12) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 999/2001/EK rendelet III., V., VII. és IX. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 16-án.

*a Bizottság részéről*

*elnök*

Ursula VON DER LEYEN

## MELLÉKLET

A 999/2001/EK rendelet III., V., VII. és IX. melléklete a következőképpen módosul:

1. A III. melléklet a következőképpen módosul:

a) az A. fejezet II. részének 8. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„8. A genotípus meghatározása

8.1. A 136., 154. és 171. kodonra vonatkozó prionfehérje-genotípust meg kell határozni minden egyes, TSE-pozitív juh esetében. A TSE-fertőzés előfordulását azonnal jelenteni kell a Bizottságnak az olyan juhok esetében, melyek genotípusaiban a 136. kodonon alanin (A), a 154. kodonon arginin (R), a 171. kodonon pedig arginin (R) van kódolva mindkét allélen. Ha a pozitív TSE atipikus surlókérdő, meg kell határozni a 141. kodon prionfehérje-genotípusát is.

8.2. A 146. és 222. kodonra vonatkozó prionfehérje-genotípust meg kell határozni minden egyes, TSE-pozitív kecske esetében. A TSE-fertőzés előfordulását azonnal jelenteni kell a Bizottságnak az olyan kecskék esetében, melyek genotípusaiban a 146. kodon legalább egy allélján szerin (S) vagy aszparaginsav (D) van kódolva és/vagy a 222. kodon legalább egy allélján lizin (K) van kódolva.”

b) a B. fejezet I.A. részének 8. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„8. Minden egyes TSE-pozitívnek bizonyult és az A. fejezet II. részének 8. pontjával összhangban a mintába választott juh- és kecskeféle genotípusa és – amennyiben lehetséges – fajtája.”

2. Az V. melléklet 1. b) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„b) a juh- és kecskefélék tekintetében: a 12 hónaposnál idősebb, illetve olyan állatok koponyája, beleértve az agyat és a szemet, és gerincvelje, amelyek állandó metszőfoga áttörte a fogínyt.”

3. A VII. melléklet B. fejezete a következőképpen módosul:

a) a 2.2.3. pontot el kell hagyni.

b) a 3.5. d) pont helyébe a következő szöveg lép:

„d) két éven át attól az időponttól számítva, amikor a 2.2.1., a 2.2.2. b) vagy a 2.2.2. c) pontban említett intézkedések lezárulnak, amennyiben e kétéves időszak alatt az atipikus surlókérdőtől eltekintve nem mutatnak ki TSE-megbetegedést.”

c) a 4.6. pont helyébe a következő szöveg lép:

„4.6. Azokban a gazdaságokban, amelyekben a 2.2.2. d) pontban meghatározott 3. lehetőséget hajtották végre, az atipikus surlókérdőtől eltérő TSE-megbetegedések utolsó észlelésétől számított kétéves időszakban a 4.1–4.5. pontban meghatározott korlátozások alkalmazandók.”

4. A IX. melléklet C. fejezete C. szakaszának 1. pontja a következő pontokkal egészül ki:

„e) amennyiben az állatok, amelyekből a szarvasmarha-, juh- és kecskefélékből származó termékek készültek, a 2007/453/EK határozatnak megfelelően meghatározatlan BSE-kockázatot jelentőként besorolt országból vagy régióból származnak, az állatokat nem etették az OIE Szárazföldi Állatok Egészségügyi Kódexében meghatározott hús- és csontliszttel vagy tepertővel;

f) amennyiben az állatok, amelyekből a szarvasmarha-, juh- és kecskefélékből származó termékek készültek, a 2007/453/EK határozatnak megfelelően meghatározatlan BSE-kockázatot jelentőként besorolt országból vagy régióból származnak, a termékeket oly módon állították elő és kezelték, amely biztosítja, hogy a termékek nem tartalmaznak kicsontozás során kibontott ideg- és nyirokszöveteket, és nem szennyeződtek ilyenekkel.”

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1177 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**

(2021. július 16.)

**az (EU) 2015/408 végrehajtási rendeletnek a propoxikarbazonnak a helyettesítésre jelölt anyagként besorolt hatóanyagok jegyzékéből való törlése tekintetében történő módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 78. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2015/408 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(2)</sup> megállapította az 1107/2009/EK rendelet II. mellékletének 4. pontjában megállapított kritériumoknak megfelelő, helyettesítésre jelölt hatóanyagok jegyzékét. A propoxikarbazon azért került felvételre a jegyzékbe, mert úgy ítélték meg, hogy az 1107/2009/EK rendelet II. melléklete 4. pontjának második francia bekezdése értelmében a perzisztens, bioakkumulatív és mérgező (PBT) anyagként való besorolás három kritériuma közül kettőnek megfelel.
- (2) Az (EU) 2017/1115 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> megújította ugyan a propoxikarbazon hatóanyagként való jóváhagyását, de nem helyettesítésre jelölt anyagként. Az új értékelés ugyanis nem erősítette meg az anyag perzisztenciáját, aminek következtében az anyag már nem felel meg a PBT-anyagként való besorolás két kritériumának. Ezért az anyagot az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(4)</sup> mellékletének B. részébe vették fel.
- (3) mivel a propoxikarbazon a továbbiakban nem tekintendő helyettesítésre jelölt anyagnak, a félreértések elkerülése érdekében törölni kell az (EU) 2015/408 végrehajtási rendelet mellékletéből is, amely a helyettesítésre jelölt anyagokként besorolt hatóanyagokat tartalmazza.
- (4) Az (EU) 2015/408 végrehajtási rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az (EU) 2015/408 végrehajtási rendelet melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

<sup>(1)</sup> HL L 309., 2009.11.24., 1. o.<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2015/408 végrehajtási rendelete (2015. március 11.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 80. cikke (7) bekezdésének végrehajtásáról és a helyettesítésre jelölt anyagok jegyzékének létrehozásáról (HL L 67., 2015.3.12., 18. o.).<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2017/1115 végrehajtási rendelete (2017. június 22.) a propoxikarbazon hatóanyagának a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti jóváhagyása meghosszabbításáról, továbbá az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról (HL L 162., 2017.6.23., 38. o.).<sup>(4)</sup> A Bizottság 540/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 25.) az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jóváhagyott hatóanyagok jegyzéke tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 153., 2011.6.11., 1. o.).

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 16-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

*MELLÉKLET*

Az (EU) 2015/408 bizottsági végrehajtási rendelet mellékletéből törölni kell a propoxikarbonra vonatkozó bejegyzést.

---



**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1178 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**

(2021. július 16.)

**az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet egyes mellékleteinek az állatok, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek Unióba történő beléptetésére engedéllyel rendelkező harmadik országok bizonyos jegyzékei tekintetében történő módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletre („Állategészségügyi rendelet”) <sup>(1)</sup> és különösen annak 230. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2016/429 rendelet többek között megállapítja az állatok, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek szállítmányainak az Unióba történő beléptetésére vonatkozó állategészségügyi követelményeket, és 2021. április 21-től alkalmazandó. Ezen állategészségügyi követelmények egyike az, hogy e szállítmányoknak az említett rendelet 230. cikkének (1) bekezdésével összhangban jegyzékbe vett valamely harmadik országból vagy területről, illetve annak körzetéből vagy kompartmentjéből kell érkezniük.
- (2) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> a harmadik országból vagy területekről, illetve azok körzeteiből vagy tenyésztett víziállatok esetében kompartmentjeiből származó adott állatfajok és -kategóriák, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek szállítmányainak az Unióba történő beléptetésére vonatkozó állategészségügyi követelmények tekintetében kiegészíti az (EU) 2016/429 rendeletet, és szintén 2021. április 21-től alkalmazandó. Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 3. cikkének a) pontja úgy rendelkezik, hogy a rendelet hatálya alá tartozó állatok, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek szállítmányainak az Unióba történő beléptetése csak akkor engedélyezhető, ha olyan harmadik országból vagy területről, illetve annak körzetéből vagy kompartmentjéből érkeznek, amelyet az említett felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott állategészségügyi követelményekkel összhangban az adott állatfajok, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek tekintetében jegyzékbe vettek.
- (3) Az (EU) 2021/404 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> továbbá megállapítja azon harmadik országok, azok területei vagy körzetei, illetve tenyésztett víziállatok esetében azok kompartmentjei jegyzékét, ahonnan engedélyezett az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet hatálya alá tartozó említett állatfajoknak és -kategóriáknak, valamint a szaporítóanyagok és állati eredetű termékek kategóriáinak az Unióba történő beléptetése.
- (4) Az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet szintén 2021. április 21-től alkalmazandó, és a harmadik országoknak, területeknek és körzeteknek a rendelet mellékleteiben foglalt jegyzékei ugyanazt a célt szolgálják, mint a korábban az említett végrehajtási rendelettel hatályon kívül helyezett és felváltott több bizottsági jogi aktusban megállapított hasonló jegyzékek. Az említett korábbi bizottsági jogi aktusokban szereplő jegyzékek több módosítása azonban nem tükröződik a jelenleg az (EU) 2021/404 végrehajtási rendeletben szereplő jegyzékekben. Ez elsősorban azért van így, mert az ilyen jegyzékeket gyakran módosítják olyan kérdések figyelembevételére érdekében, mint például az állatbetegségekkel kapcsolatos változó járványügyi helyzetek, az egészségügyi feltételek vagy az állat- vagy népegészségügyi garanciák a harmadik országokban vagy területeken.

<sup>(1)</sup> HL L 84., 2016.3.31., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. január 30.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az egyes állatok, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek szállítmányainak az Unióba való beléptetésére, valamint a beléptetést követő mozgására és kezelésére vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 174., 2020.6.3., 379. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2021/404 végrehajtási rendelete (2021. március 24.) az állatok, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek Unióba történő beléptetése tekintetében az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint engedélyezett harmadik országok, területek vagy azok körzetei jegyzékeinek a megállapításáról (HL L 114., 2021.3.31., 1. o.).

- (5) A Bizottság 798/2008/EK rendelet<sup>(4)</sup> megállapította azon harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékét, ahonnan baromfi és baromfitermékek behozhatók az Unióba és átszállíthatók az Unión. Az említett rendeletet hatályon kívül helyezte és felváltotta az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet, amelynek V. és XIV. melléklete meghatározza azon harmadik országok, területek vagy azok körzeteinek jegyzékét, amelyek engedéllyel rendelkeznek a baromfi, a baromfi szaporítóanyagok, a baromfi és a szárnyas vadak friss húsa szállítmányainak az Unióba történő beléptetése tekintetében. A 798/2008/EK rendeletben szereplő jegyzék számos módosítása ugyanakkor nem szerepelt az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet V. és XIV. mellékletében található jegyzékekben. A 798/2008/EK rendeletet módosította az (EU) 2020/626 végrehajtási rendelet<sup>(5)</sup> az Észak-macedón Köztársaságra vonatkozó bejegyzés tekintetében, az (EU) 2020/1166 végrehajtási rendelet<sup>(6)</sup> az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzés tekintetében, az (EU) 2020/1752 bizottsági végrehajtási rendelet<sup>(7)</sup> az Ausztráliára vonatkozó bejegyzés tekintetében, az (EU) 2020/2083 végrehajtási rendelet<sup>(8)</sup> a Japánra vonatkozó bejegyzés tekintetében, az (EU) 2021/460 végrehajtási rendelet<sup>(9)</sup> az Ukrajnára vonatkozó bejegyzés tekintetében, az (EU) 2021/568 végrehajtási rendelet<sup>(10)</sup> pedig az Egyesült Királyságra vonatkozó bejegyzés tekintetében. Ennek megfelelően az (EU) 2021/404 végrehajtási rendeletet módosítani kell a 798/2008/EK rendeletben megállapított jegyzék említett változásainak figyelembevétele érdekében.
- (6) Ausztrália továbbá aktualizált információkat nyújtott be a magas patogenitású madárinfluenzának egy, a területén található baromfitartó gazdaságban 2020. július 31-én megerősített kitérését követő járványügyi helyzetről, valamint a betegség továbbterjedésének megakadályozása érdekében hozott intézkedésekről. A magas patogenitású madárinfluenza kitérését követően Ausztrália a betegség megfékezése és terjedésének korlátozása érdekében az érintett állományok felszámolására irányuló intézkedéseket hajtott végre. Ausztrália továbbá az érintett állományok felszámolására irányuló intézkedések végrehajtását követően elvégezte a szükséges tisztítási és fertőtlenítési intézkedéseket a területén található, korábban fertőzött baromfitartó gazdaságban.
- (7) A Bizottság értékelte az Ausztrália által benyújtott információkat, és arra a következtetésre jutott, hogy a magas patogenitású madárinfluenza kitérését megszüntették, és hogy az említett harmadik országból származó baromfiárúk Unióba történő beléptetése már nem jár kockázattal.
- (8) Ezen túlmenően az Egyesült Királyság aktualizált információkat nyújtott be a magas patogenitású madárinfluenzának különböző baromfitartó gazdaságokban – Anglesey szigetén (Wales) 2021. január 27-én, Redcarban és Clevelandban (Anglia) 2021. február 8-án, Glenrothesban (Fife, Skócia) 2021. február 12-én, valamint Staffordshire megyében (Anglia) 2021. március 29-én – történt kitérésével kapcsolatos járványügyi helyzetről, továbbá a betegség továbbterjedésének megakadályozása érdekében hozott intézkedésekről. A magas patogenitású madárinfluenza kitérését követően az Egyesült Királyság a betegség megfékezése és terjedésének korlátozása érdekében az érintett állományok felszámolására irányuló intézkedéseket hajtott végre. Az Egyesült Királyság továbbá az érintett állományok felszámolására irányuló intézkedések végrehajtását követően elvégezte a szükséges tisztítási és fertőtlenítési intézkedéseket a területén található fertőzött baromfitartó gazdaságokban.

<sup>(4)</sup> A Bizottság 798/2008/EK rendelete (2008. augusztus 8.) azon harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékének megállapításáról, ahonnan baromfi és baromfitermékek behozhatók a Közösségbe és átszállíthatók a Közösségen, valamint az állategészségügyi bizonyítványok követelményeinek megállapításáról (HL L 226., 2008.8.23., 1. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2020/626 végrehajtási rendelete (2020. május 7.) a 798/2008/EK rendelet I. mellékletének az egyes baromfiárúk Unióba történő behozatala vagy Unión keresztül történő átszállítása céljából engedélyezett harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékének az Észak-macedón Köztársaságra vonatkozó bejegyzés tekintetében a Newcastle-betegség megjelenése nyomán szükségessé vált módosításáról (HL L 146., 2020.5.8., 1. o.).

<sup>(6)</sup> A Bizottság (EU) 2020/1166 végrehajtási rendelete (2020. augusztus 6.) a 798/2008/EK rendelet I. mellékletének az egyes baromfiárúk Unióba történő behozatala vagy Unión keresztül történő átszállítása céljából engedélyezett harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékében az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzés tekintetében a magas patogenitású vírustörzsek okozta madárinfluenza megjelenése nyomán szükségessé vált módosításáról (HL L 258., 2020.8.7., 11. o.).

<sup>(7)</sup> A Bizottság (EU) 2020/1752 végrehajtási rendelete (2020. november 23.) a 798/2008/EK rendelet I. mellékletének az egyes baromfiárúk Unióba történő behozatala vagy Unión keresztül történő átszállítása céljából engedélyezett harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékének az Ausztráliára vonatkozó bejegyzés tekintetében a magas patogenitású madárinfluenza kapcsán szükségessé vált módosításáról (HL L 394., 2020.11.24., 5. o.).

<sup>(8)</sup> A Bizottság (EU) 2020/2083 végrehajtási rendelete (2020. december 14.) a magas patogenitású madárinfluenza kapcsán a 798/2008/EK rendelet I. mellékletének az egyes baromfiárúk Unióba történő behozatala vagy Unión keresztül történő átszállítása céljából engedélyezett harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékének a Japánra vonatkozó bejegyzés tekintetében történő módosításáról (HL L 423., 2020.12.15., 20. o.).

<sup>(9)</sup> A Bizottság (EU) 2021/460 végrehajtási rendelete (2021. március 16.) a magas patogenitású madárinfluenza kapcsán a 798/2008/EK rendelet I. mellékletének az egyes baromfiárúk Unióba történő behozatala és Unión keresztül történő átszállítása céljából engedélyezett harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékének az Ukrajnára vonatkozó bejegyzés tekintetében történő módosításáról (HL L 91., 2021.3.17., 7. o.).

<sup>(10)</sup> A Bizottság (EU) 2021/568 végrehajtási rendelete (2021. április 6.) a 798/2008/EK rendelet I. mellékletének az egyes baromfiárúk Unióba történő behozatala és Unión keresztül történő átszállítása céljából engedélyezett harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékében az Egyesült Királyságra vonatkozó bejegyzés tekintetében a magas patogenitású vírustörzsek okozta madárinfluenza megjelenése nyomán szükségessé vált módosításáról (HL L 118., 2021.4.7., 10. o.).

- (9) A Bizottság értékelte az Egyesült Királyság által benyújtott információkat, és arra a következtetésre jutott, hogy az Anglesey-szigeten (Wales), a Redcarban és a Clevelandban (Anglia), a Glenrothesben (Fife, Skócia), valamint a Staffordshire megyében (Anglia) található baromfitartó gazdaságokban előfordult kitérőket megszüntették, és hogy az Egyesült Királyság azon területeiről származó baromfiárúk Unióba történő beléptetése, ahonnan az Unióba történő beléptetését az említett kitérők miatt felfüggesztették, már nem jár kockázattal.
- (10) Az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet V. és XIV. mellékletének 1. részében található táblázatban az Ausztráliára és az Egyesült Királyságra vonatkozó bejegyzéseknek ezért figyelembe kell venniük az említett harmadik országok jelenlegi járványügyi helyzetét is.
- (11) Emellett az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet VI. melléklete megállapítja a fogságban tartott madarak szállítmányainak és a fogságban tartott madarak szaporítóanyagainak az Unióba történő beléptetése tekintetében engedélyezett harmadik országok, területek vagy körzetek jegyzékét. Az említett jegyzéknek figyelembe kell vennie az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelettel hatályon kívül helyezett 139/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet<sup>(11)</sup> I. mellékletében szereplő azon harmadik országok jegyzékét, amelyekből a fogságban tenyésztett madarak Unióba történő behozatala engedélyezett. Az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet VI. mellékletét ezért Argentína és a Fülöp-szigetek felvétele céljából módosítani kell.
- (12) Egyes harmadik országok benyújtották a Bizottságnak a burkolóanyagok Unióba történő behozatalával kapcsolatos, állat- és népegészségügyi szempontokra kiterjedő kérdőívre adott válaszaikat. E harmadik országok elegendő bizonyítékkal és garanciákkal szolgáltak ahhoz a Bizottságnak, hogy szerepeljenek a burkolóanyagok szállítmányainak az Unióba történő beléptetése tekintetében engedélyezett harmadik országok, területek és azok körzetei jegyzékében. Ezért ezeket fel kell venni az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet XVI. mellékletében szereplő, a burkolóanyagok szállítmányainak az Unióba történő beléptetése tekintetében engedélyezett harmadik országok, területek vagy azok körzetei jegyzékébe, és az említett mellékletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (13) Az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet XVII. melléklete megállapítja az olyan nyers tej, kolosztrum, kolosztrumalapú termékek, valamint nyers tejből és tejtermékekből származó tejtermékek Unióba történő beléptetése tekintetében engedélyezett harmadik országok, területek vagy azok körzeteinek jegyzékét, amelyeket nem kell a ragadós száj- és körömfájás elleni specifikus kockázatsökkentő kezelésnek alávetni. Az említett jegyzéknek figyelembe kell vennie a nyers tej, tejtermékek, kolosztrum és kolosztrumalapú termékek szállítmányainak az Európai Unióba történő behozatala tekintetében engedélyezett harmadik országok vagy azok részeinek jegyzékét, valamint az ilyen áruk esetében szükséges, a 605/2010/EU bizottsági rendelet<sup>(12)</sup> I. mellékletében megállapított hőkezelés típusát, mivel az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezte és felváltotta a 605/2010/EU rendeletet. Az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet XVII. mellékletét ezért Bosznia-Hercegovina felvétele céljából módosítani kell.
- (14) Az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet XVIII. melléklete megállapítja a ragadós száj- és körömfájás elleni specifikus kockázatsökkentő kezelésnek alávetendő tejtermékek Unióba történő beléptetése tekintetében engedélyezett harmadik országok, területek vagy azok körzeteinek jegyzékét. Az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet XVIII. mellékletében előírt jegyzéknek tükröznie kell a 605/2010/EU rendelet I. mellékletének C. oszlopában szereplő, 2021. április 20-ig alkalmazott jegyzékét. Moldova szerepel az (EU) 2021/645 végrehajtási rendelettel<sup>(13)</sup> módosított 605/2010/EU rendelet I. mellékletének C. oszlopában. Az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet XVIII. mellékletét ezért Moldova felvétele céljából módosítani kell.
- (15) A XXII. melléklet megállapítja azon harmadik országok, területek vagy azok körzeteinek jegyzékét, amelyek tekintetében konkrét feltételek mellett engedélyezték az Unión keresztül történő átszállítást. A kereskedelem indokolatlan zavarainak elkerülése érdekében ezeknek a konkrét feltételeknek tükrözniük kell az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet alkalmazásának kezdőnapja előtt alkalmazandó uniós szabályokban előírtakat. Ezért az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet XXII. mellékletét módosítani kell a Bosznia-Hercegovinából származó bizonyos húskészítmények szállítmányainak az Unión keresztül történő átszállítására vonatkozó egyes konkrét feltételek kiigazítása érdekében.

<sup>(11)</sup> A Bizottság 139/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. január 7.) egyes madarak Unióba történő behozatalára vonatkozó állategészségügyi feltételek és a karantén alá helyezésükkel kapcsolatos feltételek megállapításáról (HL L 47., 2013.2.20., 1. o.).

<sup>(12)</sup> A Bizottság 605/2010/EU rendelete (2010. július 2.) az emberi fogyasztásra szánt nyers tejnek és tejtermékeknek, kolosztrumnak és kolosztrumalapú termékeknek az Európai Unióba történő beléptetésére vonatkozó állategészségügyi és közegészségügyi feltételek, illetve a szükséges állategészségügyi bizonyítványokra vonatkozó feltételek megállapításáról (HL L 175., 2010.7.10., 1. o.).

<sup>(13)</sup> A Bizottság (EU) 2021/645 végrehajtási rendelete (2021. április 15.) a 605/2010/EU rendelet I. mellékletének a nyers tej, tejtermékek, kolosztrum és kolosztrumalapú termékek szállítmányainak az Európai Unióba történő beléptetésére engedéllyel rendelkező harmadik országok, illetve harmadik országokon belüli országrészek jegyzéke tekintetében történő módosításáról (HL L 133., 2021.4.20., 29. o.).

- (16) Az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet V., VI., XIV., XVI., XVII., XVIII. és XXII. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (17) mivel az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet 2021. április 21-től alkalmazandó, a jogbiztonság érdekében e rendeletnek sürgősen hatályba kell lépnie.
- (18) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet V., VI., XIV., XVI., XVII., XVIII. és XXII. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 16-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## MELLÉKLET

Az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet V., VI., XIV., XVI., XVII., XVIII. és XXII. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az V. melléklet a következőképpen módosul:

a) az 1. rész a következőképpen módosul:

i. az Ausztráliára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„AU Ausztrália	AU-0	Specifikus kórokozótól mentes tojás	SPF				
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	P1		2020.7.31.	2021.7.20.
		Tenyésztésre és termelésre szánt lapasmellű futómadarak	BPR	C, P1		2020.7.31.	2021.7.20.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	P1		2020.7.31.	2021.7.20.
		Lapasmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	C, P1		2020.7.31.	2021.7.20.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	P1		2020.7.31.	2021.7.20.
		20 egyednél kevesebb, lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	P1		2020.7.31.	2021.7.20.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőtojása	HEP	P1		2020.7.31.	2021.7.20.
		Lapasmellű futómadarak keltetőtojása	HER	C, P1		2020.7.31.	2021.7.20.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőtojása	HE-LT20	P1		2020.7.31.	2021.7.20.”

ii. az Egyesült Királyságra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„GB Egyesült Királyság	GB-0	Specifikus kórokozótól mentes tojás	SPF				
	GB-1	Lapasmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	N			
		Tenyésztésre és termelésre szánt lapasmellű futómadarak	BPR	N			
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N			
		Lapasmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N			
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N			
		Vágásra szánt lapasmellű futómadarak	SR	N			

	20 egyednél kevesebb, laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N			
	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőjása	HEP	N			
	Laposmellű futómadarak keltetőjása	HER	N			
	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőjása	HE-LT20	N			
GB-2						
GB-2.1	Laposmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.6.
	Tenyésztésre és termelésre szánt laposmellű futómadarak	BPR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.6.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N, P1		2021.1.1.	2021.1.6.
	Laposmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.6.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.6.
	Vágásra szánt laposmellű futómadarak	SR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.6.
	20 egyednél kevesebb, laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.6.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőjása	HEP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.6.
	Laposmellű futómadarak keltetőjása	HER	N, P1		2021.1.1.	2021.1.6.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőjása	HE-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.6.
GB-2.2	Laposmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.8.
	Tenyésztésre és termelésre szánt laposmellű futómadarak	BPR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.8.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N, P1		2021.1.1.	2021.1.8.
	Laposmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.8.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.8.
	Vágásra szánt laposmellű futómadarak	SR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.8.

		20 egyednél kevesebb, laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.8.
		Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőjása	HEP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.8.
		Laposmellű futómadarak keltetőjása	HER	N, P1		2021.1.1.	2021.1.8.
		Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőjása	HE-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.8.
	GB-2.3	Laposmellű futómadaraktól eltérő tenyésztés- és haszonbaromfi	BPP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.10.
		Tenyésztésre és termelésre szánt laposmellű futómadarak	BPR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.10.
		Laposmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N, P1		2021.1.1.	2021.1.10.
		Laposmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.10.
		Laposmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.10.
		Vágásra szánt laposmellű futómadarak	SR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.10.
		20 egyednél kevesebb, laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.10.
		Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőjása	HEP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.10.
		Laposmellű futómadarak keltetőjása	HER	N, P1		2021.1.1.	2021.1.10.
		Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőjása	HE-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.10.
	GB-2.4	Laposmellű futómadaraktól eltérő tenyésztés- és haszonbaromfi	BPP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.11.
		Tenyésztésre és termelésre szánt laposmellű futómadarak	BPR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.11.
		Laposmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N, P1		2021.1.1.	2021.1.11.
		Laposmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.11.
		Laposmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.11.
		Vágásra szánt laposmellű futómadarak	SR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.11.
		20 egyednél kevesebb, laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.11.

		Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőtojása	HEP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.11.
		Lapasmellű futómadarak keltetőtojása	HER	N, P1		2021.1.1.	2021.1.11.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőtojása	HE-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.11.
	GB-2.5	Lapasmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.17.
		Tenyésztésre és termelésre szánt lapasmellű futómadarak	BPR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.17.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N, P1		2021.1.1.	2021.1.17.
		Lapasmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.17.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.17.
		Vágásra szánt lapasmellű futómadarak	SR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.17.
		20 egyednél kevesebb, lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.17.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőtojása	HEP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.17.
		Lapasmellű futómadarak keltetőtojása	HER	N, P1		2021.1.1.	2021.1.17.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőtojása	HE-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.17.
	GB-2.6	Lapasmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.19.
		Tenyésztésre és termelésre szánt lapasmellű futómadarak	BPR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.19.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N, P1		2021.1.1.	2021.1.19.
		Lapasmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.19.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.19.
		Vágásra szánt lapasmellű futómadarak	SR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.19.
		20 egyednél kevesebb, lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.19.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőtojása	HEP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.19.



		Lapasmellű futómadarak keltetőjása	HER	N, P1		2021.1.1.	2021.1.19
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőjása	HE-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.19
	GB-2.7	Lapasmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
		Tenyésztésre és termelésre szánt lapasmellű futómadarak	BPR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
		Lapasmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
		Vágásra szánt lapasmellű futómadarak	SR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
		20 egyednél kevesebb, lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőjása	HEP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
		Lapasmellű futómadarak keltetőjása	HER	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőjása	HE-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
	GB-2.8	Lapasmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
		Tenyésztésre és termelésre szánt lapasmellű futómadarak	BPR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
		Lapasmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
		Vágásra szánt lapasmellű futómadarak	SR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
		20 egyednél kevesebb, lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőjása	HEP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
		Lapasmellű futómadarak keltetőjása	HER	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.

	Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőjása	HE-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
GB-2.9	Lapasmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.23.
	Tenyésztésre és termelésre szánt lapasmellű futómadarak	BPR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.23.
	Lapasmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N, P1		2021.1.1.	2021.1.23.
	Lapasmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.23.
	Lapasmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.23.
	Vágásra szánt lapasmellű futómadarak	SR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.23.
	20 egyednél kevesebb, lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.23.
	Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőjása	HEP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.23.
	Lapasmellű futómadarak keltetőjása	HER	N, P1		2021.1.1.	2021.1.23.
	Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőjása	HE-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.23.
GB-2.10	Lapasmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.28.
	Tenyésztésre és termelésre szánt lapasmellű futómadarak	BPR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.28.
	Lapasmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N, P1		2021.1.1.	2021.1.28.
	Lapasmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.28.
	Lapasmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.28.
	Vágásra szánt lapasmellű futómadarak	SR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.28.
	20 egyednél kevesebb, lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.28.
	Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőjása	HEP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.28.
	Lapasmellű futómadarak keltetőjása	HER	N, P1		2021.1.1.	2021.1.28.
	Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőjása	HE-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.28.

GB-2.11	Lapasmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	N, P1		2021.1.1.	2021.2.7.
	Tenyésztésre és termelésre szánt lapasmellű futómadarak	BPR	N, P1		2021.1.1.	2021.2.7.
	Lapasmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N, P1		2021.1.1.	2021.2.7.
	Lapasmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N, P1		2021.1.1.	2021.2.7.
	Lapasmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N, P1		2021.1.1.	2021.2.7.
	Vágásra szánt lapasmellű futómadarak	SR	N, P1		2021.1.1.	2021.2.7.
	20 egyednél kevesebb, lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.2.7.
	Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőjása	HEP	N, P1		2021.1.1.	2021.2.7.
	Lapasmellű futómadarak keltetőjása	HER	N, P1		2021.1.1.	2021.2.7.
	Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőjása	HE-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.2.7.
GB-2.12	Lapasmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.31.
	Tenyésztésre és termelésre szánt lapasmellű futómadarak	BPR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.31.
	Lapasmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N, P1		2021.1.1.	2021.1.31.
	Lapasmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.31.
	Lapasmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.31.
	Vágásra szánt lapasmellű futómadarak	SR	N, P1		2021.1.1.	2021.1.31.
	20 egyednél kevesebb, lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.31.
	Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőjása	HEP	N, P1		2021.1.1.	2021.1.31.
	Lapasmellű futómadarak keltetőjása	HER	N, P1		2021.1.1.	2021.1.31.
	Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőjása	HE-LT20	N, P1		2021.1.1.	2021.1.31.
GB-2.13	Lapasmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	N, P1		2021.1.27.	2021.5.1.

GB-2.14	Tenyésztésre és termelésre szánt laposmellű futómadarak	BPR	N, P1		2021.1.27.	2021.5.1.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N, P1		2021.1.27.	2021.5.1.
	Laposmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N, P1		2021.1.27.	2021.5.1.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N, P1		2021.1.27.	2021.5.1.
	Vágásra szánt laposmellű futómadarak	SR	N, P1		2021.1.27.	2021.5.1.
	20 egyednél kevesebb, laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N, P1		2021.1.27.	2021.5.1.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőjása	HEP	N, P1		2021.1.27.	2021.5.1.
	Laposmellű futómadarak keltetőjása	HER	N, P1		2021.1.27.	2021.5.1.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőjása	HE-LT20	N, P1		2021.1.27.	2021.5.1.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	N, P1		2021.2.8.	2021.5.10.
	Tenyésztésre és termelésre szánt laposmellű futómadarak	BPR	N, P1		2021.2.8.	2021.5.10.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N, P1		2021.2.8.	2021.5.10.
	Laposmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N, P1		2021.2.8.	2021.5.10.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N, P1		2021.2.8.	2021.5.10.
	Vágásra szánt laposmellű futómadarak	SR	N, P1		2021.2.8.	2021.5.10.
	20 egyednél kevesebb, laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N, P1		2021.2.8.	2021.5.10.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőjása	HEP	N, P1		2021.2.8.	2021.5.10.
	Laposmellű futómadarak keltetőjása	HER	N, P1		2021.2.8.	2021.5.10.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőjása	HE-LT20	N, P1		2021.2.8.	2021.5.10.
	GB-2.15	Laposmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	N, P1		2021.2.12.
Tenyésztésre és termelésre szánt laposmellű futómadarak		BPR	N, P1		2021.2.12.	2021.5.19.

		Lapasmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N, P1		2021.2.12.	2021.5.19.
		Lapasmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N, P1		2021.2.12.	2021.5.19.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N, P1		2021.2.12.	2021.5.19.
		Vágásra szánt lapasmellű futómadarak	SR	N, P1		2021.2.12.	2021.5.19.
		20 egyednél kevesebb, lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N, P1		2021.2.12.	2021.5.19.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőtojása	HEP	N, P1		2021.2.12.	2021.5.19.
		Lapasmellű futómadarak keltetőtojása	HER	N, P1		2021.2.12.	2021.5.19.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőtojása	HE-LT20	N, P1		2021.2.12.	2021.5.19.
	GB-2.16	Lapasmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	N, P1		2021.3.29.	2021.7.2.
		Tenyésztésre és termelésre szánt lapasmellű futómadarak	BPR	N, P1		2021.3.29.	2021.7.2.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N, P1		2021.3.29.	2021.7.2.
		Lapasmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N, P1		2021.3.29.	2021.7.2.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N, P1		2021.3.29.	2021.7.2.
		Vágásra szánt lapasmellű futómadarak	SR	N, P1		2021.3.29.	2021.7.2.
		20 egyednél kevesebb, lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N, P1		2021.3.29.	2021.7.2.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőtojása	HEP	N, P1		2021.3.29.	2021.7.2.
		Lapasmellű futómadarak keltetőtojása	HER	N, P1		2021.3.29.	2021.7.2.
		Lapasmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőtojása	HE-LT20	N, P1		2021.3.29.	2021.7.2."

iii. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-0	Specifikus kórokozótól mentes tojás	SPF				
	US-1	Lapasmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	N			

		Tenyésztésre és termelésre szánt laposmellű futómadarak	BPR	N		
		Laposmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N		
		Laposmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N		
		Laposmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N		
		Vágásra szánt laposmellű futómadarak	SR	N		
		20 egyednél kevesebb, laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N		
		Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőjása	HEP	N		
		Laposmellű futómadarak keltetőjása	HER	N		
		Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőjása	HE-LT20	N		
	US-2					
	US-2.1	Laposmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	N, P1	2017.3.4.	2017.8.11.
		Tenyésztésre és termelésre szánt laposmellű futómadarak	BPR	N, P1	2017.3.4.	2017.8.11.
		Laposmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N, P1	2017.3.4.	2017.8.11.
		Laposmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N, P1	2017.3.4.	2017.8.11.
		Laposmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N, P1	2017.3.4.	2017.8.11.
		Vágásra szánt laposmellű futómadarak	SR	N, P1	2017.3.4.	2017.8.11.
		20 egyednél kevesebb, laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N, P1	2017.3.4.	2017.8.11.
		Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőjása	HEP	N, P1	2017.3.4.	2017.8.11.
		Laposmellű futómadarak keltetőjása	HER	N, P1	2017.3.4.	2017.8.11.
		Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőjása	HE-LT20	N, P1	2017.3.4.	2017.8.11.
	US-2.2	Laposmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	N, P1	2017.3.4.	2017.8.11.

US-2.3	Tenyésztésre és termelésre szánt laposmellű futómadarak	BPR	N, P1		2017.3.4.	2017.8.11.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N, P1		2017.3.4.	2017.8.11.
	Laposmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N, P1		2017.3.4.	2017.8.11.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N, P1		2017.3.4.	2017.8.11.
	Vágásra szánt laposmellű futómadarak	SR	N, P1		2017.3.4.	2017.8.11.
	20 egyednél kevesebb, laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N, P1		2017.3.4.	2017.8.11.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőjása	HEP	N, P1		2017.3.4.	2017.8.11.
	Laposmellű futómadarak keltetőjása	HER	N, P1		2017.3.4.	2017.8.11.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőjása	HE-LT20	N, P1		2017.3.4.	2017.8.11.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő tenyész- és haszonbaromfi	BPP	N, P1		2020.4.8.	2020.8.5.
	Tenyésztésre és termelésre szánt laposmellű futómadarak	BPR	N, P1		2020.4.8.	2020.8.5.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő naposcsibék	DOC	N, P1		2020.4.8.	2020.8.5.
	Laposmellű futómadarak naposcsibéi	DOR	N, P1		2020.4.8.	2020.8.5.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő, vágásra szánt baromfi	SP	N, P1		2020.4.8.	2020.8.5.
	Vágásra szánt laposmellű futómadarak	SR	N, P1		2020.4.8.	2020.8.5.
	20 egyednél kevesebb, laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi	POU-LT20	N, P1		2020.4.8.	2020.8.5.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi keltetőjása	HEP	N, P1		2020.4.8.	2020.8.5.
	Laposmellű futómadarak keltetőjása	HER	N, P1		2020.4.8.	2020.8.5.
	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőjása	HE-LT20	N, P1		2020.4.8.	2020.8.5.”

b) a 2. részben az Egyesült Királyságra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Egyesült Királyság	GB-1	Az Egyesült Királyság egész területe, a GB-2 terület kivételével
	GB-2	Az Egyesült Királyság következő területei:

GB-2.1	North Yorkshire megye: az N54.30 és a W1.47 (WGS84 rendszerben megadott) decimális koordináták által meghatározott ponttól tekintett 10 km-es sugarú körön belül eső terület
GB-2.2	North Yorkshire megye: az N54.29 és a W1.45 (WGS84 rendszerben megadott) decimális koordináták által meghatározott ponttól tekintett 10 km-es sugarú körön belül eső terület
GB-2.3	Norfolk megye: az N52.49 és a E0.95 (WGS84 rendszerben megadott) decimális koordináták által meghatározott ponttól tekintett 10 km-es sugarú körön belül eső terület
GB-2.4	Norfolk megye: az N52.72 és a E0.15 (WGS84 rendszerben megadott) decimális koordináták által meghatározott ponttól tekintett 10 km-es sugarú körön belül eső terület
GB-2.5	Derbyshire megye: az N52.93 és a W1.57 (WGS84 rendszerben megadott) decimális koordináták által meghatározott ponttól tekintett 10 km-es sugarú körön belül eső terület
GB-2.6	North Yorkshire megye: az N54.37 és a W2.16 (WGS84 rendszerben megadott) decimális koordináták által meghatározott ponttól tekintett 10 km-es sugarú körön belül eső terület
GB-2.7	Orkney-szigetek: az N59.28 és a W2.44 (WGS84 rendszerben megadott) decimális koordináták által meghatározott ponttól tekintett 10 km-es sugarú körön belül eső terület
GB-2.8	Dorset megye: az N51.06 és a W2.27 (WGS84 rendszerben megadott) decimális koordináták által meghatározott ponttól tekintett 10 km-es sugarú körön belül eső terület
GB-2.9	Norfolk megye: az N52.52 és a E0.96 (WGS84 rendszerben megadott) decimális koordináták által meghatározott ponttól tekintett 10 km-es sugarú körön belül eső terület
GB-2.10	Norfolk megye: az N52.52 és a E0.95 (WGS84 rendszerben megadott) decimális koordináták által meghatározott ponttól tekintett 10 km-es sugarú körön belül eső terület
GB-2.11	Norfolk megye: az N52.53 és a E0.66 (WGS84 rendszerben megadott) decimális koordináták által meghatározott ponttól tekintett 10,4 km-es sugarú körön belül eső terület
GB-2.12	Devon megye: az N50.70 és a W3.36 (WGS84 rendszerben megadott) decimális koordináták által meghatározott ponttól tekintett 10 km-es sugarú körön belül eső terület
GB-2.13	Amlwch közelében, Isle of Anglesey, Wales: az N53.38 és a W4.30 (WGS84 rendszerben megadott) decimális koordináták által meghatározott ponttól tekintett 10 km-es sugarú körön belül eső terület
GB-2.14	Redcar közelében, Redcar and Cleveland, Anglia: az N54.57 és a W1.07 (WGS84 rendszerben megadott) decimális koordináták által meghatározott ponttól tekintett 10 km-es sugarú körön belül eső terület
GB-2.15	Glenrothes, Fife, Skócia: az N56.23 és a W3.02 (WGS84 rendszerben megadott) decimális koordináták által meghatározott ponttól tekintett 10 km-es sugarú körön belül eső terület
GB-2.16	Staffordshire megye, Derbyshire megye: az N52.99 és a W1.85 (WGS84 rendszerben megadott) decimális koordináták által meghatározott ponttól tekintett 10 km-es sugarú körön belül eső terület”.



2. A VI. melléklet a következőképpen módosul:

a) az 1. rész a következőképpen módosul:

i. az Ausztráliára vonatkozó bejegyzés előtt a következő bejegyzéssel egészül ki:

„AR Argentína	AR-0	Fogságban tartott madarak	FOGSÁGBAN TARTOTT MADARAK				
		Fogságban tartott madarak keltetőjása	HE-CAPTIVE-BIRDS”				

ii. az Új-Zélandra és a Tunéziára vonatkozó bejegyzés között a szöveg a következő bejegyzéssel egészül ki:

„PH Fülöp-szigetek	PH-0	-	-				
	PH-1	Fogságban tartott madarak	FOGSÁGBAN TARTOTT MADARAK				
		Fogságban tartott madarak keltetőjása	HE-CAPTIVE-BIRDS”				

b) a 2. részben a Brazíliára vonatkozó bejegyzés után a szöveg a következő sorral egészül ki:

„Fülöp-szigetek	PH-1	Nemzeti fővárosi régió”
-----------------	------	-------------------------

3. A XIV. melléklet a következőképpen módosul:

a) az 1. rész a következőképpen módosul:

i. az Ausztráliára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„AU Ausztrália	AU-0	Lapospellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU		B	2020.7.31.	2021.7.20.
		Lapospellű futómadarak friss húsa	RAT		C	2020.7.31.	2021.7.20.”

ii. az Egyesült Királyságra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„GB Egyesült Királyság	GB-0	-	-					
	GB-1	Lapospellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N				
		Lapospellű futómadarak friss húsa	RAT	N				
		Szárnyas vadak friss húsa	GBM					
	GB-2							
	GB-2.1	Lapospellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N, P1			2021.1.1.	2021.1.6.
		Lapospellű futómadarak friss húsa	RAT	N, P1			2021.1.1.	2021.1.6.
		Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1			2021.1.1.	2021.1.6.
	GB-2.2	Lapospellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N, P1			2021.1.1.	2021.1.8.
		Lapospellű futómadarak friss húsa	RAT	N, P1			2021.1.1.	2021.1.8.
Szárnyas vadak friss húsa		GBM	P1			2021.1.1.	2021.1.8.	

GB-2.3	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N, P1		2021.1.1.	2021.1.10.
	Laposmellű futómadarak friss húsa	RAT	N, P1		2021.1.1.	2021.1.10.
	Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2021.1.1.	2021.1.10.
GB-2.4	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N, P1		2021.1.1.	2021.1.11.
	Laposmellű futómadarak friss húsa	RAT	N, P1		2021.1.1.	2021.1.11.
	Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2021.1.1.	2021.1.11.
GB-2.5	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N, P1		2021.1.1.	2021.1.17.
	Laposmellű futómadarak friss húsa	RAT	N, P1		2021.1.1.	2021.1.17.
	Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2021.1.1.	2021.1.17.
GB-2.6	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N, P1		2021.1.1.	2021.1.19
	Laposmellű futómadarak friss húsa	RAT	N, P1		2021.1.1.	2021.1.19
	Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2021.1.1.	2021.1.19
GB-2.7	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
	Laposmellű futómadarak friss húsa	RAT	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
	Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2021.1.1.	2021.1.20.
GB-2.8	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
	Laposmellű futómadarak friss húsa	RAT	N, P1		2021.1.1.	2021.1.20.
	Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2021.1.1.	2021.1.20.
GB-2.9	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N, P1		2021.1.1.	2021.1.23.
	Laposmellű futómadarak friss húsa	RAT	N, P1		2021.1.1.	2021.1.23.
	Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2021.1.1.	2021.1.23.
GB-2.10	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N, P1		2021.1.1.	2021.1.28.
	Laposmellű futómadarak friss húsa	RAT	N, P1		2021.1.1.	2021.1.28.
	Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2021.1.1.	2021.1.28.
GB-2.11	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N, P1		2021.1.1.	2021.2.7.
	Laposmellű futómadarak friss húsa	RAT	N, P1		2021.1.1.	2021.2.7.

		Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2021.1.1.	2021.2.7.
GB-2.12		Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N, P1		2021.1.1.	2021.1.31.
		Laposmellű futómadarak friss húsa	RAT	N, P1		2021.1.1.	2021.1.31.
		Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2021.1.1.	2021.1.31.
GB-2.13		Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N, P1		2021.1.27.	2021.5.1.
		Laposmellű futómadarak friss húsa	RAT	N, P1		2021.1.27.	2021.5.1.
		Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2021.1.27.	2021.5.1.
GB-2.14		Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N, P1		2021.2.8.	2021.5.10.
		Laposmellű futómadarak friss húsa	RAT	N, P1		2021.2.8.	2021.5.10.
		Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2021.2.8.	2021.5.10.
GB-2.15		Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N, P1		2021.2.12.	2021.5.19.
		Laposmellű futómadarak friss húsa	RAT	N, P1		2021.2.12.	2021.5.19.
		Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2021.2.12.	2021.5.19.
GB-2.16		Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N, P1		2021.3.29.	2021.7.2.
		Laposmellű futómadarak friss húsa	RAT	N, P1		2021.3.29.	2021.7.2.
		Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2021.3.29.	2021.7.2.”

iii. a Japánra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„JP Japán	JP-0	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	P1		2020.11.5.”	
--------------	------	---	-----	----	--	-------------	--

iv. az Észak-macedón Köztársaságra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„MK Észak-macedón Köztársaság	MK-0	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	P2		2020.4.22.”	
----------------------------------	------	---	-----	----	--	-------------	--

v. az Ukrainára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„UA Ukrajna	UA-0	-	-				
	UA-1	Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU				
		Laposmellű futómadarak friss húsa	RAT				

	Szárnyas vadak friss húsa	GBM				
UA-2						
UA-2.1	Lapospellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	P1		2016.11.30.	2020.3.7.
	Lapospellű futómadarak friss húsa	RAT	P1		2016.11.30.	2020.3.7.
	Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2016.11.30.	2020.3.7.
UA-2.2	Lapospellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	P1		2017.1.4.	2020.3.7.
	Lapospellű futómadarak friss húsa	RAT	P1		2017.1.4.	2020.3.7.
	Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2017.1.4.	2020.3.7.
UA-2.3	Lapospellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	P1		2017.1.4.	2020.3.7.
	Lapospellű futómadarak friss húsa	RAT	P1		2017.1.4.	2020.3.7.
	Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2017.1.4.	2020.3.7.
UA-2.4	Lapospellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	P1		2020.1.19.	2021.3.20.
	Lapospellű futómadarak friss húsa	RAT	P1		2020.1.19.	2021.3.20.
	Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2020.1.19.	2021.3.20.”
UA-2.5	Lapospellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	P1		2020.12.4.	
	Lapospellű futómadarak friss húsa	RAT	P1		2020.12.4.	
	Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2020.12.4.	
UA-2.6	Lapospellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	P1		2020.12.24.	
	Lapospellű futómadarak friss húsa	RAT	P1		2020.12.24.	
	Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2020.12.24.	
UA-2.7	Lapospellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	P1		2020.12.27.	
	Lapospellű futómadarak friss húsa	RAT	P1		2020.12.27.	
	Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2020.12.27.	
UA-2.8	Lapospellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	P1		2020.12.29.	
	Lapospellű futómadarak friss húsa	RAT	P1		2020.12.29.	
	Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2020.12.29.	
UA-2.9	Lapospellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	P1		2021.1.18.	

	UA-2.10	Lapospellű futómadarak friss húsa	RAT	P1		2021.1.18.	
		Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2021.1.18.	
		Lapospellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	P1		2021.2.3.	
		Lapospellű futómadarak friss húsa	RAT	P1		2021.2.3.	
		Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2021.2.3.	

vi. az Egyesült Államokra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„US Egyesült Államok	US-0	-	-				
	US-1	Lapospellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N			
		Lapospellű futómadarak friss húsa	RAT	N			
		Szárnyas vadak friss húsa	GBM				
	US-2						
	US-2.1	Lapospellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N, P1		2017.3.4.	2017.8.11.
		Lapospellű futómadarak friss húsa	RAT	N, P1		2017.3.4.	2017.8.11.
		Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2017.3.4.	2017.8.11.
	US-2.2	Lapospellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N, P1		2017.3.4.	2017.8.11.
		Lapospellű futómadarak friss húsa	RAT	N, P1		2017.3.4.	2017.8.11.
		Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2017.3.4.	2017.8.11.
	US-2.3	Lapospellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa	POU	N, P1		2020.4.8.	2020.8.5.
		Lapospellű futómadarak friss húsa	RAT	N, P1		2020.4.8.	2020.8.5.
		Szárnyas vadak friss húsa	GBM	P1		2020.4.8.	2020.8.5.

b) a 2. részben az Ukrajnára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Ukrajna	UA-1	Ukrajna egész területe, az UA-2 terület kivételével
	UA-2	Ukrajna következőknek megfelelő területe:
	UA -2.1	Herszoni terület (régión)
	UA -2.2	Odesszai terület (régión)
	UA -2.3	Csernyivci terület (régión)
	UA -2.4	Vinnicjai terület (régión), Nemyriv kerület, az alábbi települések: Berezivka Bratslav Budky

	Bugakiv Chervone Chukiv Danylky Dovzhok Horodnytsia Hrabovets Hranitne Karolina Korovayna Korzhiv Korzhivka Kryklivtsi Maryanivka Melnykivtsi Monastyrok Monastyrsk Nemyriv város Novi Obyhody Ostapkivtsi Ozero Perepelychcha Rachky Salyntsi Samchyntsi Sazhky Selevintsi Sholudky Slobidka Sorokoduby Sorokotiazhyntsi Velyka Bushynka Vovchok Vyhnanka Yosypenky Zarudyntsi Zelenianka
UA -2.5	Mikolajivi terület Herszoni terület, Khersonskyi (Bilozerskyi) járás, az alábbi települések: Tavriyske Nova zoria
UA -2.6	Kijevi terület: Ivankiv járás, az alábbi települések: Leonivka Blidcha Kolentsi

	<p>Zymovyshche  Rudnia-Talska  Sosnivka  Borodianka járás, az alábbi települések:  Koblytsia  Talske  Myrcha falu  Stara Buda  Velykyi Lis  Krasnyi Rih  Mikhailivsky</p>
UA -2.7	<p>Kijevi terület:  Borodianka járás, az alábbi települések:  Borodianka  Kachaly  Shybene  Nebrat  Nove Zalissia  Berestianka  Zdvyzhivka  Babyntsi  Buda-Babynetska  Klavdiyevo-Tarasove  Poroskoten  Pylpovychi  Nova Hreblia  Vablia  Druzhnia  Halynka  Zahaltsi  Mikhailivsky (Mykhailenkiv)  »Blyzhni sady« birtok  Buchansky járás, az alábbi települések:  Nemishayeve  Mykulychi  Dibrova  Kozyntsi  Chervona hilka  Plakhtianka  Myrotske  Vorzel városának a Bilostotszkikh és a Pushkina utca által határolt része.</p>
UA -2.8	<p>Herszoni terület:  Kakhovsky járás, az alábbi települések:  Zaozerne  Skvortsivka  Maryanivka  Slynenko  Olhivka</p>

	Novotroyitsky járás, az alábbi települések: Volodymyro-Ilyinka Sofivka Katerynivka
UA -2.9	Kijevi terület, Kijev városa: 10 km sugarú övezet, amely Buchansky járásbeli Hostomel faluból kiindulón a következőképpen terjed ki az óramutató járásával megegyező irányban: a) észak, északnyugat, nyugat, délnyugat: Kijevi terület, Buchansky járás, az alábbi települések: Moshchun, Hostomel, Kotsiubynske, Irpin, Bucha, Horenka; b) északkelet, kelet, délkelet, dél: Kijevi terület határa Kijev város Oblonsky, Podilsky, Shevchenkivsky járásaival a Polarna utca, az Avtozavodska utca és a Semena Skliarenko utca kereszteződésétől az Oleny Telihy utcával való kereszteződésig, az Oleksandra Dovzhenko utca Peremohy sugárúttal való kereszteződéséig
UA -2.10	Donyecki terület: Volnovasky (korábbi Velikonovosilkivsky) járás, az alábbi települések: Vesele Fedorivka Skudne Dniproenerhiia Velyka Novosilka Rozdolne Novyi Komar Perebudova Novoocheretuvate Myrne Ordadne Komar Vremivka Voskresenka Vilne Pole Sevcsenko Burlatske Pryvilne Dnyipropetrovszki terület: Prokrovsky járás, az alábbi települések: Maliivka”

## 4. A XVI. melléklet 1. része a következőképpen módosul:

- a) az Argentínára vonatkozó bejegyzés előtt a szöveg a következő bejegyzéssel egészül ki:

„AL Albánia	AL-0	Patások és baromfi	CAS”		
----------------	------	--------------------	------	--	--

- b) a Kolumbiára és az Indiára vonatkozó bejegyzés között a szöveg a következő bejegyzéssel egészül ki:

„EG Egyiptom	EG-0	Patások és baromfi	CAS”		
-----------------	------	--------------------	------	--	--



c) az Indiára és a Japánra vonatkozó bejegyzés között a szöveg a következő bejegyzéssel egészül ki:

„IR Irán	IR-0	Patások és baromfi	CAS”		
-------------	------	--------------------	------	--	--

d) a Japánra és a Marokkóra vonatkozó bejegyzés között a szöveg a következő bejegyzéssel egészül ki:

„LB Libanon	LB-0	Patások és baromfi	CAS”		
----------------	------	--------------------	------	--	--

e) az Új-Zélandra és a Paraguayra vonatkozó bejegyzés között a szöveg a következő bejegyzéssel egészül ki:

„PK Pakisztán	PK-0	Patások és baromfi	CAS”		
------------------	------	--------------------	------	--	--

5. A XVII. melléklet 1. részében az Ausztráliára és a Kanadára vonatkozó bejegyzés között a szöveg a következő bejegyzéssel egészül ki:

„BA Bosznia-Hercegovina	BA-0	Patások	MILK-RM, MILK-RMP/NT, COLOSTRUM, COLOSTRUM-BP, DAIRY-PRODUCTS-PT”				
----------------------------	------	---------	---	--	--	--	--

6. A XVIII. melléklet 1. részében a Marokkóra és a Madagaszkárra vonatkozó bejegyzés között a szöveg a következő bejegyzéssel egészül ki:

„MD Moldova	MD-0	Patások	DAIRY-PRODUCTS-ST”		
----------------	------	---------	--------------------	--	--

7. A XXII. melléklet a következőképpen módosul:

a) az 1. részben a Bosznia-Hercegovinára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„BA Bosznia-Hercegovina	BA-0	Szarvasmarhafélék friss húsa		BOV	Bosznia-Hercegovinából Bulgárián keresztül Törökországba		
		Patások friss húsa		BOV, OV/CAP, POR	Bosznia-Hercegovinából Horvátországon keresztül más harmadik országokba		
		Laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi friss húsa Laposmellű futómadarak friss húsa Szárnyas vadak friss húsa Tojás Tojástermékek Specifikus kórokozótól mentes tojás		POU, RAT, GBM, E, EP, SPF	Bosznia-Hercegovinából Horvátországon keresztül más harmadik országokba		
		Húskészítmények		MPST	Bosznia-Hercegovinából Horvátországon keresztül más harmadik országokba		

	Szarvasmarhafélékből és tenyésztett vadakból (a sertésfélék kivételével) származó húskészítmények		MPST	Bosznia-Hercegovinából az Unión keresztül		
	Tej, tejtermékek, kolosztrum és kolosztrumalapú termékek		MILK-RM, MILK-RMP/NT, COLOSTRUM, COLOSTRUM-BP, DAIRY-PRODUCTS-PT	Bosznia-Hercegovinából Horvátországon keresztül más harmadik országokba		

- b) a 3. részben a „Bosznia-Hercegovinából Bulgárián keresztül Törökországba ” és a „Bosznia Hercegovinától Horvátországon keresztül más harmadik országokba” konkrét feltételekre vonatkozó bejegyzések helyébe a következő szöveg lép:

<b>„Bosznia-Hercegovinából Bulgárián keresztül Törökországba</b>	Az engedély csak az 1. részben szereplő táblázat 3. oszlopában említett, Bosznia-Hercegovinából származó, az Unión keresztül Bulgárián át Törökországba szállított árucikkek szállítmányaira vonatkozik
<b>Bosznia-Hercegovinából Horvátországon keresztül más harmadik országokba</b>	Az engedély csak az 1. részben szereplő táblázat 3. oszlopában említett, Bosznia-Hercegovinából származó és Horvátországon keresztül történő átszállítást követően más harmadik országokba vagy területekre szánt árucikkek szállítmányaira vonatkozik
<b>Bosznia-Hercegovinából az Unión keresztül</b>	Az engedély csak az 1. részben szereplő táblázat 3. oszlopában említett, Bosznia-Hercegovinából származó és az Unión keresztül történő átszállítást követően más harmadik országokba vagy területekre szánt árucikkek szállítmányaira vonatkozik

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1179 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**

(2021. július 16.)

**az 1051/2011/EU végrehajtási rendeletnek az adattovábbításhoz szükséges összevont táblázatok és mikroadat-állományok tekintetében történő módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a turizmusra vonatkozó európai statisztikákról és a 95/57/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2011. július 6-i 692/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (2) és (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1051/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(2)</sup> meghatározza az összevont táblázatok és a mikroadat-állományok adatcseresablonját.
- (2) A Bizottságnak továbbítandó éves adatok továbbításának formátumát érintő technikai módosításokat megállapító (EU) 2019/1681 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> hatálybalépését követően szükséges kiigazítani az 1051/2011/EU végrehajtási rendelet II. és III. mellékletét az adattovábbításhoz szükséges összevont táblázatok és mikroadat-állományok tekintetében.
- (3) Ezért az 1051/2011/EU végrehajtási rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> 7. cikkével létrehozott, az Európai Statisztikai Rendszer Bizottsága véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 1051/2011/EU végrehajtási rendelet a következőképpen módosul:

1. A II. melléklet a következőképpen módosul:

A „Fejléc” cím alatt a harmadik franciabekezdésben felsorolt adatkészletek a következőképpen módosulnak:

1. az „int\_cap\_annual” helyébe a „TOUR\_CAP\_A” lép;
2. az „int\_occ\_annual” helyébe a „TOUR\_OCC\_A” lép;
3. az „int\_occ\_mnight” helyébe a „TOUR\_NIGHTS\_M” lép;
4. az „int\_occ\_marrno” helyébe a „TOUR\_ARRNOCC\_M” lép;
5. az „int\_non\_rented” helyébe a „TOUR\_NONRENT\_A” lép;
6. a „nat\_dem\_partic” helyébe a „TOUR\_PARTIC\_A” lép;

<sup>(1)</sup> HL L 192., 2011.7.22., 17. o.<sup>(2)</sup> A Bizottság 1051/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. október 20.) a turizmusra vonatkozó európai statisztikákról szóló 692/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a minőségi jelentések felépítése és az adattovábbítás tekintetében való végrehajtásáról (HL L 276., 2011.10.21., 13. o.).<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2019/1681 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. augusztus 1.) a turizmusra vonatkozó európai statisztikákról szóló 692/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az adattovábbítási határidők és az I. és a II. melléklet kiigazítása tekintetében történő módosításáról (HL L 258., 2019.10.9., 1. o.).<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 223/2009/EK rendelete (2009. március 11.) az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Községek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Községek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 87., 2009.3.31., 164. o.).

7. a „nat\_dem\_sdvout” helyébe a „TOUR\_SDVOUT\_Q” lép;
8. a „nat\_dem\_sdvdom” helyébe a „TOUR\_SDVDOM\_Q” lép.
2. A III. melléklet helyébe e rendelet mellékletének a szövege lép.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 16-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

\_\_\_\_\_

## MELLÉKLET

## „III. MELLÉKLET

**A 692/2011/EU rendelet II. mellékletének 2. szakaszában felsorolt adatok továbbításakor használatos mikroadat-állományok**

**Az adatállomány szerkezete és kódolás: gyakorlati részletek**

A továbbított mikroadat-állományban minden egyes megfigyelt utazást egyedi bejegyzésként rögzítenek. Ezt a mikroadat-állományt leellenőrzik, szerkesztik és szükség esetén imputálják, valamint követik az alábbi táblázatban leírt szerkezetet és kódolást. A Bizottság (Eurostat) az adattovábbítás formátumáról kiegészítő iránymutatásokat ad ki.

Azokat az adatokat, amelyek nem felelnek meg az e mellékletben meghatározott, adatcseresablonra vonatkozó rendelkezéseknek, el nem küldöttnek fogják tekinteni.

**Fejléc**

A fejléc a továbbított adatsorok azonosítására szolgál, és az alábbi négy mezőt tartalmazza:

- *Referencia-időszak*: hét számjegyből áll, az első négy az évet jelöli, az azt követő három pedig az év adott időszakát (A00).
- *Országkód*: az adatot továbbító tagállam kétjegyű kódja. Példák: BE (Belgium), BG (Bulgária), ...
- *Tárgy*: az adatsor valamely alábbi azonosítója: nat\_dem\_microdata.
- *Pénznem*: az a pénznem, amelyben a kiadást közlik (EUR vagy hazai pénznem: NAC). Míg az euróövezeti tagállamoknak euróban (kód: EUR) kell adatokat szolgáltatniuk, az euróövezeten kívüli tagállamok az adatokat euróban vagy saját hazai pénznemükben is közölhetik (kód: NAC). Egyazon fájlban belül azonban minden kiadást ugyanabban a pénznemben kell közölni.

**Adat**

Oszlop neve	Azonosító	Leírás	Szűrő/megjegyzések
AZONO-SÍTÓ	000001-999999	<b>Az utazás sorszáma</b>	
1. mező	01-24	<b>Az utazás jellemzői</b> <b>Az indulás hónapja</b> A hónap száma (a referenciaév januárja = 01, a referenciaév decembere = 12; Az előző naptári év januárja = 13, az előző naptári év decembere = 24)	
2. mező	001-366	<b>Az utazás időtartama vendégéjszakákban megadva</b> A vendégéjszakák száma (legfeljebb háromjegyű szám)	
3. mező	000-183	<b>Az utazás időtartama: a belföldön töltött vendégéjszakák száma</b> A vendégéjszakák száma (legfeljebb háromjegyű szám)	Csak a kiutazások esetében Hároméves változó. Azokban az években, amikor megadása fakultatív: kód = üres mező
4. mező		<b>Fő célország</b>	

Oszlop neve	Azonosító	Leírás	Szűrő/megjegyzések
5. mező		Kódolás a 692/2011/EU rendelet 10. cikke szerint megírt módszertani kézikönyvben található országlistának megfelelően	Hároméves változó. Azokban az években, amikor megadása fakultatív: kód = üres mező
		<b>Az utazás fő célja</b>	
	1	Magán-/személyes cél: szabadidős tevékenység, kikapcsolódás, üdülés	
	2	Magán-/személyes cél: rokon- és barátlátogatás	
	3	Magán-/személyes cél: egyéb (pl. egészségügyi kezelés, zarándokút)	
4	Szakmai/üzleti cél		
	<b>Az úti cél típusa</b>		
6. mező	1	Város = igen	
	2	Város = nem	
	9	Város = nem alkalmazható (5. mező = 4)	
7. mező	1	Tengerpart = igen	
	2	Tengerpart = nem	
	9	Tengerpart = nem alkalmazható (5. mező = 4)	
8. mező	1	Vidék (ideértve a tópartokat, folyókat stb. is) = igen	
	2	Vidék (ideértve a tópartokat, folyókat stb. is) = nem	
	9	Vidék (ideértve a tópartokat, folyókat stb. is) = nem alkalmazható (5. mező = 4)	
9. mező	1	Tengeri utasszállító hajó = igen	
	2	Tengeri utasszállító hajó = nem	
	9	Tengeri utasszállító hajó = nem alkalmazható (5. mező = 4)	
10. mező	1	Hegyek (hegyvidékek, dombok stb.) = igen	
	2	Hegyek (hegyvidékek, dombok stb.) = nem	
	9	Hegyek (hegyvidékek, dombok stb.) = nem alkalmazható (5. mező = 4)	
11. mező	1	Egyéb = igen	
	2	Egyéb = nem	
	9	Egyéb = nem alkalmazható (5. mező = 4)	
12. mező		<b>Gyermekek részvétele</b>	
	1	Igen	
	2	Nem	

Oszlop neve	Azonosító	Leírás	Szűrő/megjegyzések
13. mező	9	Nem alkalmazható (5. mező = 4)	
		<b>Fő közlekedési eszköz</b>	
	1	Repülőgép (menetrend szerinti vagy charter repülőjáratok vagy egyéb légitársasági szolgáltatások)	
	2	Hajó (menetrend szerinti személyszállító hajók és kompok, tengeri utasszállító hajók, kedvtelési célú hajók, bérelt hajók stb.)	
	3	Vonat	
	4	Busz, távolsági autóbusz (rendszeres/menetrend szerinti vagy alkalmi/nem menetrend szerinti)	
	5	Rendszeres/menetrend szerinti busz vagy távolsági autóbusz	Opcionális bontás
	6	Alkalmi/menetrend szerinti busz vagy távolsági autóbusz	Opcionális bontás
	7	Magángépjármű (magán vagy bérelt, ideértve a barátok, hozzátartozók gépjárművét is)	
14. mező	8	Bérelt gépjármű (ideértve a telekocsi és a közös gépkocsihasználati platformokat is)	
	9	Egyéb (pl. kerékpár)	
		<b>Fő szálláshely</b>	
	1	Bérelt szállás: szállodák vagy hasonló létesítmények	
	2	Bérelt szállás: kempingek, lakókocsi-parkok (nem állandó lakóhelyek)	
	3	Bérelt szállás: például ház, villa vagy lakás, lakóingatlanban bérelt szoba (szobák)	
	4	Bérelt szállás: egyéb bérelt szállás (ifjúsági szállók, jachtkikötőhelyek, egészségügyi létesítmények stb.)	
	5	Nem bérelt szállás: saját nyaraló	
	6	Nem bérelt szállás: rokonok vagy barátok által térítésmentesen biztosított szállás	
15. mező	7	Nem bérelt szállás: egyéb nem bérelt szállás	
		<b>Utazásfoglalás: a fő szálláshely internetes foglalása</b>	Hároméves változó. Azokban az években, amikor megadása fakultatív: kód = üres mező
	1	Igen	
16. mező	2	Nem	
		<b>Utazásfoglalás: a fő szálláshely lefoglalásának helye</b>	Hároméves változó. Azokban az években, amikor megadása fakultatív: kód = üres mező

Oszlop neve	Azonosító	Leírás	Szűrő/megjegyzések
17. mező	1	közvetlenül a szállásadónál	Hároméves változó. Azokban az években, amikor megadása fakultatív: kód = üres mező
	2	utazási irodánál, utazásszervezőnél, internetes portálon vagy jegyzékében több szállásadót felsoroló, rövid távú ingatlan- vagy üdülőközvetítő ügynökségen keresztül	
	3	Nem volt szükség foglalásra	
18. mező		<b>A fő szálláshely lefoglalása olyan weboldalon vagy mobilalkalmazáson keresztül történt, mint például az Airbnb, a Booking.com, az Expedia, a HomeAway</b>	Hároméves változó. Azokban az években, amikor megadása fakultatív: kód = üres mező
	1	Igen	
	2	Nem	
19. mező	9	Nem alkalmazható (14. mező ≠ 3 vagy 15. mező ≠ 1 vagy 16. mező ≠ 2)	Hároméves változó. Azokban az években, amikor megadása fakultatív: kód = üres mező
		<b>Utazásfoglalás: a fő közlekedési eszköz internetes lefoglalása</b>	
	1	Igen	
20. mező	2	Nem	Hároméves változó. Azokban az években, amikor megadása fakultatív: kód = üres mező
		<b>Utazásfoglalás: a fő közlekedési eszköz lefoglalásának helye</b>	
	1	Igen	
21. mező	2	Utazási irodán, utazásszervezőn, portálon keresztül	Opcionális hároméves változó. Amennyiben nem továbbították: kód = üres mező
	3	Nem volt szükség foglalásra	
		<b>A fő közlekedési eszköz lefoglalása olyan weboldalon vagy mobilalkalmazáson keresztül történt, mint például a BlaBlaCar</b>	
22. mező	1	Igen	Hároméves változó. Azokban az években, amikor megadása fakultatív: kód = üres mező
	2	Nem	
	9	Nem alkalmazható (18. mező ≠ 1 vagy 19. mező ≠ 2)	
23. mező		<b>Utazásfoglalás: csomagtúra</b>	Hároméves változó. Azokban az években, amikor megadása fakultatív: kód = üres mező
	1	Igen	
	2	Nem	
24. mező		<b>Utazásfoglalás: a csomag internetes lefoglalása</b>	Hároméves változó. Azokban az években, amikor megadása fakultatív: kód = üres mező
	1	Igen	
	2	Nem	



Oszlop neve	Azonosító	Leírás	Szűrő/megjegyzések
23. mező	00000000-9999-9998	<b>Az egy turistára jutó, utazási csomagokkal kapcsolatos költségek az utazás során</b> Összeg euróban (vagy euróövezeten kívüli tagállamok esetében hazai pénznemben) (legfeljebb 8 számjegy)	
24. mező	00000000-9999-9998	<b>Az egy turistára jutó, közlekedéssel kapcsolatos költségek az utazás során</b> Összeg euróban (vagy euróövezeten kívüli tagállamok esetében hazai pénznemben) (legfeljebb 8 számjegy)	
25. mező	00000000-9999-9998	<b>Az egy turistára jutó, szálláshellyel kapcsolatos költségek az utazás során</b> Összeg euróban (vagy euróövezeten kívüli tagállamok esetében hazai pénznemben) (legfeljebb 8 számjegy)	
26. mező	00000000-9999-9998	<b>Az egy turistára jutó, a kávézóknak és éttermekben elfogyasztott ételekkel és italokkal kapcsolatos költségek az utazás során</b> Összeg euróban (vagy euróövezeten kívüli tagállamok esetében hazai pénznemben) (legfeljebb 8 számjegy)	Opcionális változó. Amennyiben nem továbbították: kód = üres mező
27. mező	00000000-9999-9998	<b>Az egy turistára jutó, utazáshoz kapcsolódó egyéb költségek (összes egyéb költség, beleértve a tartós, illetve értékes fogyasztási cikkeket)</b> Összeg euróban (vagy euróövezeten kívüli tagállamok esetében hazai pénznemben) (legfeljebb 8 számjegy)	
28. mező	00000000-9999-9998	<b>Tartós, illetve értékes fogyasztási cikkek („Az egy turistára jutó, utazáshoz kapcsolódó egyéb költségek” elnevezésű kategória alkategóriája)</b> Összeg euróban (vagy euróövezeten kívüli tagállamok esetében hazai pénznemben) (legfeljebb 8 számjegy)	
29. mező	1 2	<b>A látogató profilja</b> <b>Nem</b> Férfi Nő	
30. mező	000-198	<b>Életkor</b> A betöltött évek száma (háromjegyű szám)	
31. mező		<b>Lakóhely szerinti ország</b> Kétjegyű országcód (Belgium = BE, Bulgária = BG, ...)	
32. mező		<b>Iskolai végzettség</b>	Opcionális változó. Amennyiben nem továbbították: kód = üres mező

Oszlop neve	Azonosító	Leírás	Szűrő/megjegyzések
33. mező	1	Legfeljebb alacsonyfokú (az ISCED 2011 szerinti 0–2 szint)	Opcionális változó. Amennyiben nem továbbították: kód = üres mező
	2	Középfokú és (nem felsőfokú) posztsekunder (az ISCED 2011 szerinti 3. és 4. szint)	
	3	Felsőfokú (az ISCED 2011 szerinti 5–8 szint)	
34. mező		<b>Foglalkoztatási helyzet</b>	Opcionális változó. Amennyiben nem továbbították: kód = üres mező
	1	Foglalkoztatott (alkalmazott vagy önfoglalkoztató)	
	2	Munkanélküli	
	3	Hallgató (vagy tanuló)	
	4	Egyéb nem dolgozó személy	
35. mező		<b>Háztartásonkénti jövedelem kvartilisekben megadva</b>	Opcionális változó. Amennyiben nem továbbították: kód = üres mező
	1	1. kvartilis	
	2	2. kvartilis	
	3	3. kvartilis	
	4	4. kvartilis	
35. mező	000000-999999	<b>Bruttósítási együttható</b> Az az együttható, amelyet a mintából az alapsokaságra való előrejelzéshez használnak	
36. mező	000–999	A 35. mező egész számokat tartalmaz A 36. mező tizedesjegyeket tartalmaz	

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (EU) 2021/1180 HATÁROZATA

(2021. július 13.)

### **a hivatalosan támogatott exporthitelekről szóló megállapodás részes feleinek írásbeli eljárásában a megállapodás kereskedelmi referencia-kamatlábaikról szóló rendelkezések módosítására vonatkozó határozat elfogadásával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben a 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A hivatalosan támogatott exporthitelekről szóló megállapodásban (a továbbiakban: megállapodás) foglalt, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet keretében kialakított iránymutatások az 1233/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> alapján alkalmazandók az uniós jogban.
- (2) A megállapodás 63. cikke értelmében a megállapodás részes feleinek (a továbbiakban: felek) időszakonként felül kell vizsgálniuk a CIRR-kamatlábak (Commercial Interest Reference Rates – kereskedelmi referencia-kamatlábak) meghatározására szolgáló rendszert annak biztosítása érdekében, hogy a közölt kamatlábak az aktuális piaci viszonyokat tükrözzék, és teljesítsék az érvényben lévő kamatlábak megállapításának alapjául szolgáló célokat. E felülvizsgálatoknak az említett kamatlábakhoz hozzáadandó felárra is ki kell terjedniük.
- (3) A felek írásbeli eljárás keretében döntenek a CIRR-kamatlábakról szóló, a megállapodás XVI. mellékletében szereplő rendelkezések módosítására irányuló tervezett határozatról.
- (4) A CIRR-kamatlábakról szóló rendelkezések módosítására vonatkozó tervezett határozatnak nagyobb szakpolitikai koherenciát kell biztosítania és harmonizálnia kell a hitelezési gyakorlatokat, ezáltal erősítve a felek közötti egyenlő versenyfeltételeket. Emellett a hivatalosan támogatott exporthitel-ügyletekben kínált rögzített kamatlábakat közelítenie kell a piaci kamatlábakhoz, és biztosítania kell, hogy ezen rögzített kamatlábak jobban igazodjanak a magán pénzügyi piacon kínált feltételekhez. Egy kétéves átmeneti időszak elegendő időt kell, hogy biztosítson az exporthitel-ügynökségek számára az új iránymutatások elfogadására és közlésére.
- (5) Helyénvaló meghatározni a felek által az írásbeli eljárás keretében elfogadandó határozattal kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspontot, mivel a CIRR-kamatlábakról szóló rendelkezések módosítására vonatkozó tervezett határozat – az 1233/2011/EU rendelet 2. cikke alapján – kötelező érvényű lesz az Unióra nézve és meghatározó módon befolyásolja majd az uniós jog tartalmát,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

A hivatalosan támogatott exporthitelekről szóló megállapodás részes feleinek írásbeli eljárásában a kereskedelmi referencia-kamatlábakról szóló rendelkezések módosítására vonatkozó határozat elfogadásával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont a megállapodás részes feleinek határozattervezetén alapul <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1233/2011/EU rendelete (2011. november 16.) a hivatalosan támogatott exporthitelek terén bizonyos iránymutatások alkalmazásáról, valamint a 2001/76/EK és a 2001/77/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 326., 2011.12.8., 45. o.).

<sup>(2)</sup> Lásd az ST 10046/21 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 13-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
A. ŠIRCELJ

---

**A TANÁCS (EU) 2021/1181 HATÁROZATA****(2021. július 13.)****az Európai Unió és a Vietnámi Szocialista Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodással létrehozott Kereskedelmi Bizottságban a Kereskedelmi Bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikke (1) bekezdésére, 100. cikke (2) bekezdésére és 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Unió és a Vietnámi Szocialista Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) az Unió az (EU) 2020/753 tanácsi határozat<sup>(1)</sup> révén megkötötte, és a megállapodás 2020. augusztus 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás 17.1. cikke (4) bekezdésének f) pontja értelmében a megállapodás által létrehozott Kereskedelmi Bizottság (a továbbiakban: a Kereskedelmi Bizottság) elfogadhatja saját eljárási szabályzatát.
- (3) A Kereskedelmi Bizottság az első ülésén elfogadja eljárási szabályzatát a megállapodásban meghatározottak szerint.
- (4) Ezért helyénvaló meghatározni a Kereskedelmi Bizottságban a Kereskedelmi Bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspontot a megállapodás hatékony végrehajtásának biztosítása érdekében.
- (5) A Kereskedelmi Bizottságban az Unió által képviselendő álláspontnak a Kereskedelmi Bizottság határozattervezetén kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az Európai Unió és a Vietnámi Szocialista Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodással létrehozott Kereskedelmi Bizottság első ülésén a Kereskedelmi Bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont a Kereskedelmi Bizottság határozattervezetén alapul<sup>(2)</sup>.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 13-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
A. ŠIRCELJ

<sup>(1)</sup> A Tanács (EU) 2020/753 határozata (2020. március 30.) az Európai Unió és a Vietnámi Szocialista Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás megkötéséről (HL L 186., 2020.6.12., 1. o.).

<sup>(2)</sup> Lásd az ST 10040/21 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1182 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2021. július 16.)****az orvostechnikai eszközökre vonatkozóan az (EU) 2017/745 európai parlamenti és tanácsi rendelet támogatása céljából kidolgozott harmonizált szabványokról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az európai szabványosításról, a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/23/EK és a 2009/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 87/95/EGK tanácsi határozat és az 1673/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 1025/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/745 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 8. cikkének megfelelően azokról az eszközökről, amelyek megfelelnek az olyan releváns harmonizált szabványoknak vagy azok releváns részeinek, amelyek hivatkozásait közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, vélelmezni kell, hogy megfelelnek az említett rendelet azon követelményeinek, amelyekre az említett szabványok vagy azok részei vonatkoznak.
- (2) Az (EU) 2017/745 rendelet 2021. május 26-i hatállyal hatályaon kívül helyezte a 90/385/EGK <sup>(3)</sup> és a 93/42/EGK tanácsi irányelvet <sup>(4)</sup>.
- (3) A C(2021) 2406 bizottsági végrehajtási határozattal <sup>(5)</sup> a Bizottság felkérte az Európai Szabványügyi Bizottságot (CEN) és az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottságot (CENELEC), hogy vizsgálják felül az orvostechnikai eszközökre vonatkozó, a 90/385/EGK és a 93/42/EGK irányelv támogatása céljából kidolgozott, meglévő harmonizált szabványokat, az (EU) 2017/745 rendelet támogatása érdekében pedig dolgozzanak ki új harmonizált szabványokat.
- (4) A C(2021) 2406 végrehajtási határozatban foglalt kérelem alapján a CEN felülvizsgálta az EN ISO 11135:2014, az EN ISO 11137-1:2015, az EN ISO 11737-2:2009 és az EN ISO 25424:2011 harmonizált szabványt annak érdekében, hogy azok tükrözzék a legújabb műszaki és tudományos fejlődést, és igazodjanak az (EU) 2017/745 rendelet vonatkozó követelményeihez. Ennek eredményeként elfogadták az új EN ISO 11737-2:2020 és EN ISO 25424:2019 harmonizált szabványt, valamint az EN ISO 11135:2014 szabványhoz fűzött EN ISO 11135:2014/A1:2019 módosítást és az EN ISO 11137-1:2015 szabványhoz fűzött EN ISO 11137-1:2015/A2:2019 módosítást.
- (5) A C(2021) 2406 végrehajtási határozatban foglalt kérelem alapján a CEN kidolgozta az új EN ISO 10993-23:2021 harmonizált szabványt.
- (6) A Bizottság és a CEN közösen megvizsgálta, hogy a CEN által felülvizsgált és kidolgozott szabványok megfelelnek-e a C(2021) 2406 végrehajtási határozatban foglalt kérelemnek.

<sup>(1)</sup> HL L 316., 2012.11.14., 12. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/745 rendelete (2017. április 5.) az orvostechnikai eszközökről, a 2001/83/EK irányelv, a 178/2002/EK rendelet és az 1223/2009/EK rendelet módosításáról, valamint a 90/385/EGK és a 93/42/EGK tanácsi irányelv hatályaon kívül helyezéséről (HL L 117., 2017.5.5., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 90/385/EGK irányelve (1990. június 20.) az aktív beültethető orvostechnikai eszközökre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 189., 1990.7.20., 17. o.).

<sup>(4)</sup> A Tanács 93/42/EGK irányelve (1993. június 14.) az orvostechnikai eszközökről (HL L 169., 1993.7.12., 1. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság C(2021) 2406 végrehajtási határozata (2021. április 14.) az (EU) 2017/745 európai parlamenti és tanácsi rendelet támogatása érdekében az orvostechnikai eszközök, valamint az (EU) 2017/746 európai parlamenti és tanácsi rendelet támogatása érdekében az in vitro diagnosztikai orvostechnikai eszközök tekintetében az Európai Szabványügyi Bizottsághoz és az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottsághoz intézett szabványosítási kérelemről.

- (7) Az EN ISO 10993-23:2021, az EN ISO 11737-2:2020 és az EN ISO 25424:2019 harmonizált szabványok, valamint az EN ISO 11135:2014 szabványhoz fűzött EN ISO 11135:2014/A1:2019 módosítás és az EN ISO 11137-1:2015 szabványhoz fűzött EN ISO 11137-1:2015/A2:2019 módosítás megfelel az általuk lefedni kívánt és az (EU) 2017/745 rendeletben meghatározott követelményeknek. Ezért a szóban forgó szabványok hivatkozásait indokolt közzétenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (8) A harmonizált szabványnak való megfelelés alapján a szóban forgó szabvány hivatkozásának az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételi időpontjától kezdődően vélelmezhető az uniós harmonizációs jogszabályokban meghatározott, megfelelő alapvető követelményeknek való megfelelés. Ezért e határozatnak a kihirdetése napján kell hatályba lépnie,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az (EU) 2017/745 rendelet támogatása céljából kidolgozott és e határozat I. mellékletében felsorolt, orvostechnikai eszközökre vonatkozó harmonizált szabványok hivatkozásai közzétételre kerülnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 16-án.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Ursula VON DER LEYEN

## MELLÉKLET

Szám	A szabvány hivatkozása
1.	EN ISO 10993-23:2021 Orvostechnikai eszközök biológiai értékelése. 23. rész: Irritációs vizsgálatok (ISO 10993-23:2021)
2.	EN ISO 11135:2014 Gyógyászati termékek sterilizálása. Etilén-oxid. Orvostechnikai eszközök sterilizálási folyamatának fejlesztési, validálási és rutin-ellenőrzési követelményei (ISO 11135:2014)  EN ISO 11135:2014/A1:2019
3.	EN ISO 11137-1:2015 Egészségügyi termékek sterilizálása. Besugárzás. 1. rész: Orvostechnikai eszközök sterilizálási folyamatának fejlesztési, validálási és rutin-ellenőrzési követelményei (ISO 11137-1:2006, tartalmazza az Amd 1:2013-at)  EN ISO 11137-1:2015/A2:2019
4.	EN ISO 11737-2:2020 Egészségügyi termékek sterilizálása. Mikrobiológiai módszerek. 2. rész: Sterilitásvizsgálatok a sterilizálási eljárás meghatározásához, validálásához és fenntartásához (ISO 11737-2:2019)
5.	EN ISO 25424:2019 Egészségügyi termékek sterilizálása. Alacsony hőmérsékletű gőz és formaldehid. Orvostechnikai eszközök sterilizálási folyamatának fejlesztési, validálási és rutinellenőrzési követelményei (ISO 25424:2018)



**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1183 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2021. július 16.)****az (EU) 2019/450 végrehajtási határozatnak az egyes építési termékekre vonatkozó európai értékelési dokumentumok hivatkozásainak közzététele tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az építési termékek forgalmazására vonatkozó harmonizált feltételek megállapításáról és a 89/106/EKG tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2011. március 9-i 305/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 22. cikkére,

mivel:

- (1) A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a műszaki értékelést végző szervezeteknek az európai értékelési dokumentumokban foglalt módszereket és kritériumokat kell alkalmazniuk – mely dokumentumok hivatkozásait közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* – az olyan építési termékek teljesítményének értékelése során, amelyek alapvető jellemzőik tekintetében az említett dokumentumok hatálya alá tartoznak.
- (2) A 305/2011/EU rendelet 19. cikkének megfelelően, a gyártóktól érkezett számos, európai műszaki értékelésre vonatkozó kérelmet követően a műszaki értékelést végző szervek szervezete 16 európai értékelési dokumentumot és egy helyesbítést <sup>(2)</sup> dolgozott ki és fogadott el.
- (3) A műszaki értékelést végző szervek szervezete által kidolgozott és elfogadott európai értékelési dokumentumok a következő építési termékekre vonatkoznak:
  - egy- vagy kétszárnyú, speciális acélkeretes profilokból készült bejáratú ajtók tűzálló és/vagy füstvezető tulajdonsággal,
  - üvegszövet háló cementkötésű vagy cementalapú vakolatok megerősítéséhez,
  - bevonattal ellátott ásványi anyagú mennyezetek,
  - külső hőszigetelő kompozit rendszerek (ETICS) bevonattal, polisztirol és cementhabarcs szigetelésre,
  - tömör keményfából készült, ragasztott laminált faanyag,
  - L vagy Z alakú fémlemezek a síklemezek vagy talpak és burkolólapok lyukvágóval szembeni ellenállásának növeléséhez,
  - összekötő elemek betonacél rudak mechanikus illesztéséhez,
  - előregyártott szennyvíztisztító telepek legalább 51 és legfeljebb 500 lakosegyenértékig,
  - hő- és hangszigetelő száraz esztrich rendszerek előregyártott padlóelemekkel,
  - teherhordó külső fal és válaszfal termékegyüttes,
  - vízzáró betonadalék,
  - betonban és falazatban használatos műanyag horgonyok redundáns, nem szerkezeti rendszerekhez,
  - pontrögzítő üvegburkolatokhoz,
  - szerkezeti paneles épület készlet,

<sup>(1)</sup> HL L 88., 2011.4.4., 5. o.<sup>(2)</sup> A „csapok statikus vagy kvázi statikus terhelés alatt álló szerkezeti illesztékekhez” tárgyú európai értékelési dokumentum a HL L 359., 2020.10.29-i számában közzétett európai értékelési dokumentum helyesbítése.

- moduláris előregyártott épületszerkezet temetőkbe,
  - földalatti barlangokban használt vízelvezető rendszer,
  - csapok statikus vagy kvázi statikus terhelés alatt álló szerkezeti illesztékekhez.
- (4) A műszaki értékelést végző szervek szervezete által kidolgozott és elfogadott európai értékelési dokumentumok megfelelnek a 305/2011/EU rendelet I. mellékletében szereplő, az építményekre vonatkozó alapvető követelményekkel kapcsolatban támasztott elvárásoknak. Ezért a szóban forgó európai értékelési dokumentumok hivatkozásait indokolt közzétenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (5) Az európai értékelési dokumentumok hivatkozásainak jegyzéke az (EU) 2019/450 bizottsági végrehajtási határozatban <sup>(3)</sup> jelent meg. Az egyértelműség érdekében az új európai értékelési dokumentumok hivatkozásait fel kell venni a szóban forgó jegyzékbe.
- (6) Az (EU) 2019/450 végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Annak érdekében, hogy az európai értékelési dokumentumokat a lehető leghamarabb alkalmazni lehessen, ez a határozat a kihirdetése napján lép hatályba,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az (EU) 2019/450 végrehajtási határozat melléklete e határozat mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 16-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2019/450 végrehajtási határozata (2019. március 19.) az építési termékekre vonatkozó, a 305/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet támogatására kidolgozott európai értékelési dokumentumok közzétételéről (HL L 77., 2019.3.20., 78. o.).

## MELLÉKLET

Az (EU) 2019/450 végrehajtási határozat melléklete a következőképpen módosul:

a) a hivatkozási számok sorrendjét követve a következő sorokkal egészül ki:

„020062-00-1102	Egy- vagy kétszárnyú, speciális acélkeretes profilokból készült bejárati ajtók tűzálló és/vagy füstvezető tulajdonsággal”
„040016-01-0404	Üvegszövet háló cementkötésű vagy cementalapú vakolatok megerősítéséhez (a 040016-00-0404 hivatkozási számú európai értékelési dokumentum helyébe lép)”
„040036-00-0501	Bevonattal ellátott ásványi anyagú mennyezetek”
„040759-00-0404	Külső hőszigetelő kompozit rendszerek (ETICS) bevonattal, polisztirol és cementhabarcs szigetelésre”
„130320-00-0304	Tömör keményfából készült, ragasztott laminált faanyag”
„160057-00-0301	L vagy Z alakú fémlemez a síklemezek vagy talpak és burkolólapok lyukvágóval szembeni ellenállásának növeléséhez”
„160129-00-0301	Összekötő elemek betonacél rudak mechanikus illesztéseihez”
„180025-00-0704	Előregyártott szennyvíztisztító telepek legalább 51 és legfeljebb 500 lakosegyenértékig”
„190013-00-0502	Hő- és hangszigetelő száraz esztrich rendszerek előregyártott padlóelemekkel”
„200207-00-0302	Teherhordó külső fal és válaszfal termékegyüttes”
„260026-00-0301	Víz záró betonadalék”
„330284-00-0604	Betonban és falazatban használatos műanyag horgonyok redundáns, nem szerkezeti rendszerekhez (az ETAG 020 műszaki előírás helyébe lép)”
„332229-00-0602	Pontrögzítő üvegburkolatokhoz”
„340179-00-0203	Szerkezeti paneles épület készlet”
„340383-00-0203	Moduláris előregyártott épületszerkezet temetőkbe”
„360027-00-0101	Földalatti barlangokban használt vízvezető rendszer”

b) A következő sor helyébe:

„050019-00-0601	Csapok statikus vagy kvázi statikus terhelés alatt álló szerkezeti illesztékekhez (az ETAG 030 műszaki előírás helyébe lép)”
-----------------	---

a következő szöveg lép:

„050019-00-0301	Csapok statikus vagy kvázi statikus terhelés alatt álló szerkezeti illesztékekhez (az ETAG 030 műszaki előírás helyébe lép)”
-----------------	---

# BELSŐ SZABÁLYZATOK ÉS ELJÁRÁSI SZABÁLYZATOK

## A SZÁMVEVŐSZÉK 41/2021. SZÁMÚ HATÁROZATA

### az EU-minősített adatok (EUCI) védelmét szolgáló biztonsági szabályokról

AZ EURÓPAI SZÁMVEVŐSZÉK,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződés 13. cikkére,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikkére,

tekintettel az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló, 2018. július 18-i (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet 257. cikkére,

tekintettel a Számvevőszék eljárási szabályzatának végrehajtására vonatkozó szabályok (a Számvevőszék 21/2021. számú határozata) 1. cikkének (6) bekezdésére,

tekintettel a más uniós intézmények, ügynökségek és szervek EU-minősített adatainak védelmét szolgáló biztonsági szabályokra,

tekintettel a Számvevőszék információbiztonsági politikájára (127/15 FINAL határozat) és adatminősítési politikájára (123/2020 személyzeti közlemény),

mivel:

- (1) az EUMSZ 287. cikkének (3) bekezdése alapján a Számvevőszék jogosult hozzáférni minden olyan dokumentumhoz vagy információhoz, amelyek véleménye szerint a feladatai elvégzéséhez szükségesek, beleértve az EU-minősített adatokat (EUCI) is, és ennek az intézmények közötti lojális együttműködés elvével és a hatáskör-átruházás elvével teljes összhangban kell történnie; az EU-minősített adatokhoz való hozzáférésnek az EUMSZ által biztosított jogát az EU-minősített adatok kibocsátója nem kérdőjelezheti meg, miközben a Számvevőszéket fel lehet kérni bizonyos biztonsági intézkedések bevezetésére és betartására az alábbiakban részletesen kifejtettek szerint;
- (2) a Számvevőszék tagjait, tisztviselőit és egyéb alkalmazottait az EUMSZ 339. cikke, a személyzeti szabályzat 17. cikke és az annak alapján elfogadott jogi aktusok szerint titoktartási kötelezettség köti, még a szolgálatból való kilépésük után is;
- (3) az EU-minősített adatok érzékeny jellege miatt kezelésük megköveteli a titoktartási kötelezettség betartását, amelyet olyan megfelelő biztonsági intézkedésekkel kell biztosítani, amelyek szavatolják ezen információk magas szintű védelmét, és amelyek egyenértékűek a többi uniós intézmény, ügynökség és szerv által elfogadott, az EU-minősített adatok védelmére vonatkozó szabályokban meghatározottakkal, azzal a feltétellel, hogy amennyiben a Számvevőszék úgy ítéli meg, hogy az ilyen biztonsági intézkedések az EU-minősített adatok jellegére és típusára tekintettel nem indokoltak, a Számvevőszék fenntartja a jogot, hogy az EU-minősített adatok minősítési szintjének tiszteletben tartása mellett megtegye az általa megfelelőnek ítélt észrevételeket;
- (4) a Számvevőszékkel közölt információk bizalmas jellegének, sértetlenségének és rendelkezésre állásának védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseknek meg kell felelniük az érintett információk jellegének és típusának;
- (5) a minősített adatokhoz való hozzáférést a Számvevőszék számára a szükséges ismeret elve alapján biztosítani kell a Szerződések, illetve a Szerződések alapján elfogadott jogi aktusok által a Számvevőszékre ruházott feladatok elvégzése céljából;
- (6) bizonyos információk jellegére és érzékeny tartalmára tekintettel helyénvaló külön eljárást bevezetni az EU-minősített adatokat tartalmazó dokumentumok Számvevőszék általi kezelésére;
- (7) az intézménynek biztosítania kell, hogy ezt a határozatot az összes alkalmazandó szabállyal összhangban hajtsák végre, különös tekintettel a személyes adatok védelmére, a személyek, az épületek és az informatika fizikai biztonságára, valamint a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférésre vonatkozó rendelkezésekre,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

### 1. cikk

#### Tárgy és hatály

(1) Ez a határozat meghatározza a Számvevőszék által a megbízatása gyakorlása során kezelt minősített adatok védelmére vonatkozó alapelveket és biztonsági minimumszabályokat.

(2) E határozat alkalmazásában a minősített adat a következő típusú információk bármelyikét vagy mindegyikét jelenti:

a) más uniós intézmények, ügynökségek, szervek vagy hivatalok biztonsági szabályaiban meghatározott „EU-minősített adat” (EUCI), és amely az alábbi biztonsági minősítési jelölések egyikével van ellátva:

- TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET: olyan adatok és anyagok, amelyeknek engedély nélküli hozzáférhetővé tétele rendkívül súlyosan sértheti az Európai Unió, illetve egy vagy több tagállam alapvető érdekeit,
- SECRET UE/EU SECRET: olyan adatok és anyagok, amelyeknek engedély nélküli hozzáférhetővé tétele súlyosan sértheti az Európai Unió, illetve egy vagy több tagállam alapvető érdekeit,
- CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL: olyan adatok és anyagok, amelyeknek engedély nélküli hozzáférhetővé tétele sértheti az Európai Unió, illetve egy vagy több tagállam alapvető érdekeit,
- RESTREINT UE/EU RESTRICTED: olyan adatok és anyagok, amelyeknek engedély nélküli hozzáférhetővé tétele hátrányosan érintheti az Európai Unió, illetve egy vagy több tagállam érdekeit;

b) a tagállamok által rendelkezésére bocsátott minősített adat, amelynek nemzeti biztonsági minősítési jelölése megfelel az EU-minősített adatok a) pontban felsorolt biztonsági minősítési jelölésének;

c) harmadik államok vagy nemzetközi szervezetek által az Európai Számvevőszék rendelkezésére bocsátott minősített adat, amelynek biztonsági minősítési jelölése megfelel az EU-minősített adatok a) pontban felsorolt biztonsági minősítési jelölésének, a vonatkozó információbiztonsági megállapodásokkal vagy igazgatási megállapodásokkal összhangban.

(3) A Számvevőszék a RESTREINT UE/EU RESTRICTED szintű információkat saját létesítményeiben kezeli, és ennek érdekében meghoz minden szükséges védelmi intézkedést. Intézkedéseket kell hozni annak érdekében, hogy a Számvevőszék azon alkalmazottai, akiknek magasabb szintű EU-minősített adatokhoz kell hozzáférniük, ezt más uniós intézmények, szervek vagy ügynökségek megfelelő helyiségeiben megtehesék.

(4) Ez a határozat a Számvevőszék valamennyi szervezeti egységére és létesítményére alkalmazandó.

(5) Ez a határozat a személyzet egyes csoportjaira vonatkozó konkrét rendelkezések kivételével a Számvevőszék tagjaira, a személyzeti szabályzat és az Európai Unió egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeinek<sup>(1)</sup> hatálya alá tartozó számvevőszéki személyzetre, a Számvevőszékhez kirendelt nemzeti szakértőkre, a szolgáltatókra és azok személyzetére, a gyakornokokra és a Számvevőszék épületeihez vagy egyéb ingatlanaihoz hozzáféréssel rendelkező bármely személyre, illetve a Számvevőszék által kezelt adatokra vonatkozik.

(6) Eltérő rendelkezés hiányában az EU-minősített adatokra vonatkozó rendelkezéseket azonos módon kell alkalmazni az e cikk (2) bekezdésének b) és c) pontjában említett minősített információkra.

<sup>(1)</sup> Lásd: Az Európai Uniónak a Tanács keretében ülésező tagállamai között az Európai Unió érdekében kicserélt minősített adatok védelméről szóló, aláírt megállapodás (HL C 202., 2011.7.8., 13. o.) és annak melléklete.

<sup>(2)</sup> A módosított 31. EKG rendelet a tisztviselők személyzeti szabályzatáról és az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételeiről (HL 45., 1962.6.14., 1385/62. o.) ([https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/1962/31\(1\)/2020-01-01](https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/1962/31(1)/2020-01-01)).

## 2. cikk

**Fogalom meghatározások**

E határozat alkalmazásában:

- a) „engedély EU-minősített adatokhoz való hozzáférésre”: a Számvevőszék humán erőforrásokért, pénzügyekért és általános szolgáltatásokért felelős igazgatója által valamely tagállam illetékes hatósága által adott bizonyosság alapján hozott azon határozat, hogy a Számvevőszék tisztviselője, egyéb tagja vagy alkalmazottja vagy egy kirendelt nemzeti szakértő – feltéve, hogy rájuk vonatkozóan meghatározták a „szükséges ismeret” esetének fennállását, és hogy megfelelő tájékoztatást kaptak ezzel kapcsolatos felelősségükről – meghatározott minősítési szintig (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy e fölött) és meghatározott időpontig hozzáférést kaphatnak EU-minősített adatokhoz; a fentieknek megfelelő személy megjelölése „biztonsági engedéllyel rendelkező” személy;
- b) „minősítés”: egy minősítési szint hozzárendelése egy adathoz annak alapján, hogy annak engedély nélküli hozzáférhetővé tétele milyen mértékű sérelmet okozhat;
- c) „kriptográfiai anyag”: kriptográfiai algoritmusok, kriptográfiai hardver- és szoftvermodulok, valamint rejtjelező eszközök, beleértve a végrehajtás leírását és a kapcsolódó dokumentációt, valamint a kulcs generálására szolgáló anyagokat;
- d) „a minősítés feloldása”: bármely biztonsági minősítés hatályának megszüntetése;
- e) „dokumentum”: bármilyen rögzített adat, annak megjelenésétől vagy fizikai jellemzőitől függetlenül;
- f) „visszaminősítés”: a minősítési szint leszállítása;
- g) „telephely-biztonsági tanúsítvány”: annak az illetékes biztonsági hatóság által történő hivatalos meghatározása, hogy egy adott létesítmény biztonsági szempontból megfelelő szintű védelmet tud nyújtani meghatározott biztonsági minősítésű szintű EU-minősített adatoknak;
- h) EU-minősített adat „kezelése”: minden olyan lehetséges tevékenység, amelynek az EU-minősített adat az életciklusa során ki lehet téve: az adat előállítása, nyilvántartásba vétele, feldolgozása, szállítása, visszaminősítése, a rá vonatkozó minősítés feloldása és az adat megsemmisítése. A kommunikációs és információs rendszerek (CIS) vonatkozásában kezelésnek minősül ezen felül az adatok gyűjtése, megjelenítése, átadása és tárolása;
- i) „birtokos”: olyan, megfelelő engedéllyel rendelkező, a szükséges ismeret feltételének eleget tévő személy, aki minősített adat birtokában van, és ezért felel annak védelméért;
- j) „információbiztonsági hatóság”: a Számvevőszék információbiztonsági tisztviselője, aki részben vagy egészben átruházhatja az e határozatban előírt feladatokat;
- k) „adat”: minden írásban vagy szóban tett tájékoztatás, adathordozótól és megfogalmazótól függetlenül;
- l) „anyag”: bármely közvetítő eszköz, adathordozó, illetve bármely gép vagy berendezés;
- m) „kibocsátó”: bármely uniós intézmény, ügynökség vagy szerv, tagállam, harmadik állam vagy nemzetközi szervezet, amelynek fennhatósága alatt minősített adatokat hoztak létre, illetve vittek be uniós struktúrákba;
- n) „személyi biztonsági tanúsítvány”: a valamely tagállam illetékes hatóságai által elvégzett biztonsági ellenőrzést követően a tagállam valamely illetékes hatósága által tett nyilatkozat, amely tanúsítja, hogy egy adott személy részére – feltéve, hogy az esetében meghatározták a „szükséges ismeret”, és megfelelő tájékoztatást kapott az ezzel kapcsolatos felelősségéről – meghatározott (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb) szintig és meghatározott időpontig hozzáférés biztosítható EU-minősített adatokhoz;
- o) „személyi biztonsági tanúsítványról szóló igazolás”: a Számvevőszék humán erőforrásokért, pénzügyekért és általános szolgáltatásokért felelős igazgatója által kiadott igazolás, amely megállapítja, hogy egy személy érvényes biztonsági tanúsítvánnyal vagy biztonsági engedéllyel rendelkezik, és megadja, hogy ez a személy milyen szintű EU-minősített adatokhoz férhet hozzá (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy magasabb), valamint a vonatkozó biztonsági tanúsítvány vagy engedély érvényességi idejét és az igazolás lejártának időpontját;
- p) „fizikai biztonságért felelős hatóság”: a Számvevőszék biztonsági vezetője, aki felelős az EU-minősített adatok védelméhez szükséges fizikai biztonsági intézkedések és eljárások végrehajtásáért;
- q) „nyilvántartási hivatal”: a Számvevőszék titkárságának igazgatása alá tartozik, és a Számvevőszék humán erőforrásokért, pénzügyekért és általános szolgáltatásokért felelős igazgatójának felelősségi körébe tartozó igazgatási területen található. A hivatal felelős a Számvevőszékkel kicserélt RESTREINT UE/EU RESTRICTED adatok vagy azokkal egyenértékű adatok beérkezéséért és kiküldéséért;

- r) „Nyilvántartó az EU-minősített adatok részére”: a biztonsági területen belül kialakított terület. Ezt a nyilvántartót a Számvevőszék biztonsági ellenőrzésen átesett és engedéllyel rendelkező, nyilvántartó hivatalt ellenőrző tisztviselője irányítja. A nyilvántartó felelős a Számvevőszékkel kicserélt CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL adatok vagy azoknál magasabb minőségű adatok beérkezéséért és kiküldéséért;
- s) „Biztonsági Akkreditációs Hatóság”: a Számvevőszék humán erőforrásokért, pénzügyekért és általános szolgáltatásokért felelős igazgatója.

### 3. cikk

#### Az EU-minősített adatok védelmére szolgáló intézkedések

(1) A Számvevőszék a számára átadott valamennyi minősített adat védelmét a kibocsátó által meghatározott minősítési szintnek megfelelő módon és e határozattal összhangban biztosítja.

(2) E célból a Számvevőszék az EU-minősített adatok kezelését fizikai és adott esetben személyi biztonsági intézkedésekhez köti, beleértve az azonosított személyek hozzáférési engedélyét, valamint a kommunikációs és információs rendszerek védelmét szolgáló intézkedéseket. Ezeket az intézkedéseket a 4–6. cikk ismerteti, és azokat az EU-minősített adatok teljes életciklusa során alkalmazni kell. Ezeknek arányosnak kell lenniük az EU-minősített adatok biztonsági minőségével, az adatok, illetve anyag formájával és mennyiségével, azon létesítmények helyével és felépítésével, ahol az EU-minősített adatokat tárolják, valamint a szándékos károkozás miatt és/vagy bűncselekményekből – a kémkedést, a szabotázszt és a terrorizmust is ideértve – eredően helyi szinten fennálló fenyegetéssel.

(3) Az EU-minősített adatokat fizikai biztonsági intézkedésekkel kell védeni, a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy annál magasabb minőségű adatokat pedig személyi biztonsági intézkedésekkel is védeni kell.

(4) Az EU-minősített adatok csak olyan személyeknek adhatók át, akiknek az intézményen belül ezeket ismerniük kell. Az EU-minősített adatok birtokosa köteles azokat az e határozatban előírtak szerint védeni.

(5) EU-minősített adatok nem hozhatók nyilvánosságra sem szóban, sem írásban. A Számvevőszék előzetes észrevételei, jelentései, véleményei, sajtóközleményei és egyéb termékei, honlapja és intranete, szóbeli felszólalásai, a dokumentumokhoz való hozzáférés iránti kérelmekre adott válaszai<sup>(\*)</sup>, valamint hang- és videofelvételei nem tartalmazhatnak EU-minősített adatot vagy annak kivonatát, és nem hivatkozhatnak rá. Ha azonban a kibocsátó olyan dokumentumokat vagy információkat tett közzé, amelyek hivatkoznak EU-minősített adatokra, akkor ez a hivatkozás megemlíthető.

(6) Az (5) bekezdéstől eltérve a Számvevőszék és a kibocsátó megállapodhatnak abban, hogy egy konkrét ellenőrzés kapcsán a Számvevőszék az EU-minősített adatok elemeit sokszorosíthatja vagy felhasználhatja egy dokumentumban. Ebben az esetben az említett számvevőszéki dokumentumot az egyeztető eljárást megelőzően vagy annak során először a szóban forgó EU-minősített adat kibocsátója részére kell megküldeni. Ebben a helyzetben a Számvevőszék és a kibocsátó megállapodnak abban, hogy a Számvevőszék által kiadott dokumentumot minősíteni kell-e. Amennyiben a jelentésért felelős számvevőszéki tag szükségesnek tartja, hogy – az e határozathoz kapcsolódó valamennyi biztonsági intézkedés figyelembevételével – egy részben vagy egészben minősített ellenőrzési jelentést megküldjön bizonyos címzetteknek az Európai Parlamentnél vagy a Tanácsnál, ehhez a minősített adat kibocsátójának hozzájárulása szükséges. Az ilyen dokumentumok cseréjére vonatkozó jogi keretet és eljárást a 7. cikk határozza meg.

(7) Amennyiben megbízatásának gyakorlása egy minősített dokumentum vagy adat bizonyos elemeinek szélesebb körű megosztását teszi szükségessé, a Számvevőszék – a biztonsági minősítési jelölés megfelelő figyelembevételével – konzultál a kibocsátóval, mielőtt döntést hozna ezen elemek vagy adatok felhasználásáról, ha úgy ítéli meg, hogy ehhez nyomós közérdek fűződik. Az adatokat a jelentésben csak úgy szabad felhasználni, hogy a kibocsátó érdekei ne sérüljenek. Ezt oly módon lehetne megfelelően biztosítani, hogy a kibocsátót felkérjük észrevételek megtételére az információk anonimizálásának, tömörítésének, általánosításának stb. módjára nézve egy megállapodás elérése érdekében, tiszteletben tartva ugyanakkor a közzétett adatok által elsődlegesen érintettek érdekeit.

(\*) Az Európai Számvevőszéknek a 14/2009. számú határozattal (HL C 67., 2009.3.20., 1. o.) módosított, a Számvevőszék dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló 12/2005. számú határozata alapján.

(8) A Számvevőszék a kibocsátóval folytatott előzetes konzultáció és annak kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül nem ad át az EU-minősített adatot más uniós intézménynek, ügynökségnek, szervnek vagy hivatalnak, tagállamnak, harmadik államnak vagy nemzetközi szervezetnek.

(9) Amennyiben a SECRET UE/EU SECRET vagy annál alacsonyabb minőségű dokumentum kibocsátója nem korlátozta a dokumentum sokszorosítását vagy lefordítását, az ilyen dokumentumok a birtokos kérésére és a Számvevőszék információbiztonsági hatóságának gyakorlati munkautasításaival összhangban sokszorosíthatók vagy lefordíthatók. Az eredeti dokumentumra vonatkozó biztonsági intézkedéseket a másolatokra és a fordításokra is alkalmazni kell.

(10) Ha a Számvevőszéknek szüksége van arra, hogy a hozzá érkezett minősített dokumentumot, vagy amelyhez hozzáférési engedélyt kapott, visszaminősítsék vagy a minősítését feloldják, a Számvevőszék megkérdezi a kibocsátót, hogy az rendelkezésre tudja-e bocsátani a dokumentum visszaminősített vagy feloldott minőségű változatát.

#### 4. cikk

### Személyi biztonság

(1) A Számvevőszék tagjai feladatkörüknel fogva jogosultak hozzáférni valamennyi EU-minősített adathoz, és részt vehetnek olyan üléseken, ahol EU-minősített adatokat kezelnek. A tagokat tájékoztatni kell az EU-minősített adatok védelmével kapcsolatos biztonsági kötelezettségeikről, és nekik írásban el kell ismerniük az ilyen információk védelmével kapcsolatos felelősségüket.

(2) A Számvevőszék alkalmazottai – legyenek tisztviselők, az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek hatálya alá tartozó alkalmazottak vagy kirendelt nemzeti szakértők – csak azután kaphatnak hozzáférést EU-minősített adatokhoz, miután:

- i. megállapítást nyert, hogy a „szükséges ismeret” feltétele teljesül;
- ii. tájékoztatást kaptak az EU-minősített adatok védelmére szolgáló biztonsági szabályokról és a vonatkozó biztonsági szabványokról és útmutatókról, és írásban elismerték az ilyen adatok védelmével kapcsolatos felelősségüket;
- iii. a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy annál magasabb minőségű adatok esetében biztonsági ellenőrzésen estek át, és engedélyt kaptak a hozzáférésre.

(3) A 10. cikk (10) bekezdésével összhangban hozott, felhatalmazáson alapuló határozatban kell meghatározni azt az eljárást, amely alapján eldönthető, hogy a tisztviselő vagy a Számvevőszék személyzetének más tagja számára engedélyezhető-e a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy annál magasabb minőségű információkhoz való hozzáférés, figyelembe véve a személy lojalitását, integritását és megbízhatóságát, és miután a 2. cikk n) pontjában említettek szerint megszerezte a tagállam illetékes hatóságainak jóváhagyását. A hozzáférési engedélyt megadó határozatot a Számvevőszék humán erőforrásokért, pénzügyekért és általános szolgáltatásokért felelős igazgatója hozza meg.

(4) A Számvevőszék humán erőforrásokért, pénzügyekért és általános szolgáltatásokért felelős igazgatója személyi biztonsági tanúsítványról szóló igazolásokat adhat ki, amelyek meghatározzák azt a minősítési szintet, amely tekintetében a személyek hozzáférést kaphatnak EU-minősített adatokhoz (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy annál magasabb minőségű), továbbá a megfelelő hozzáférési engedély érvényességi idejét és a személyi biztonsági tanúsítványról szóló igazolás lejáratát dátumát.

(5) Csak a fenti (2) bekezdés iii. pontjában említett engedéllyel rendelkező személyek és a fenti (1) bekezdés értelmében a Számvevőszék tagjai vehetnek részt olyan üléseken, amelyeken CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy annál magasabb minőségű adatokat kezelnek. A Számvevőszék és a kibocsátó eseti alapon gondoskodik az ilyen ülések gyakorlati lebonyolításáról.

(6) A Számvevőszék olyan ülések szervezéséért felelős szervezeti egységei, ahol CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy annál magasabb minőségű adatokat kezelnek, időben tájékoztatják az információbiztonsági hatóságot az ülések időpontjáról és helyszínéről, és ismertetik vele a résztvevők listáját.

(7) Minden olyan személynek, aki nem rendelkezik megfelelő engedéllyel, illetve nem bizonyított, hogy szükséges ismernie az EU-minősített adatokat, a lehető leghamarabb jelentenie kell a helyzetet az információbiztonsági hatóságnak, és gondoskodnia kell az EU-minősített adatok e határozatban megkövetelt védelméről.



## 5. cikk

**A minősített adatok védelmét szolgáló fizikai biztonsági intézkedések**

- (1) A fizikai biztonság az EU-minősített adatokhoz való illetéktelen hozzáférés megakadályozását célzó fizikai és technikai védelmi intézkedések alkalmazását jelenti.
- (2) A fizikai biztonsági intézkedések célja jogosulatlan személyek titokban történő vagy erőszakos behatolásának a megakadályozása, jogosulatlan cselekményektől való elrettentés, azok megakadályozása és észlelése, valamint az alkalmazottak megkülönböztetése az EU-minősített adatokhoz való hozzáférés tekintetében, a szükséges ismeret elve alapján. Ezeket az intézkedéseket kockázatkezelési eljárás alapján, e határozattal összhangban kell meghatározni.
- (3) A Számvevőszék illetékes biztonsági hatóságának rendszeresen ellenőriznie kell azokat a területeket, ahol EU-minősített adatokat kezelnek vagy tárolnak.
- (4) Az EU-minősített adatok kezelésére és tárolására kizárólag olyan berendezések vagy eszközök használhatók, amelyek megfelelnek az uniós intézményekben, ügynökségekben vagy szervezetben az EU-minősített adatok védelmére vonatkozó szabályoknak.
- (5) A Számvevőszék alkalmazottai a Számvevőszék létesítményein kívüli biztonsági területeken is hozzáférhetnek a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy annál magasabb minősítésű vagy azzal egyenértékű EU-minősített adatokhoz.
- (6) A Számvevőszék szolgáltatásszint-megállapodást köthet valamely másik luxembourgi uniós intézménnyel annak érdekében, hogy a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy annál magasabb minősítésű adatokat az adott intézmény biztonsági területén kezelhesse és tárolhassa. A kibocsátó kifejezett beleegyezése nélkül az ilyen EU-minősített adatot nem lehet a Számvevőszék létesítményeiben kezelni vagy tárolni, és a Számvevőszék nem sokszorosíthatja vagy fordíthatja le azokat.
- (7) A kapott RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű adatokat a Számvevőszék nyilvántartásba veszi. A CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy annál magasabb minősítésű vagy azzal egyenértékű adatoknak a Számvevőszék létesítményein kívül történő megtekintését biztonsági okokból nyilvántartásba kell venni.
- (8) A RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű EU-minősített adatot megfelelően zárható irodabútorokban lehet tárolni az igazgatási területen vagy a biztonsági területen. A CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy SECRET UE/EU SECRET minősítésű EU-minősített adatokat egy szolgáltatásszint-megállapodás értelmében egy másik luxembourgi uniós intézmény biztonsági területén lévő biztonsági konténerben kell tárolni.
- (9) A nyilvántartó hivatalon kívül az EU-minősített adatokat a következőképpen kell átadni a szervezeti egységek és létesítmények között:
- az EU-minősített adatokat – főszabályként – a 6. cikk (8) bekezdésével összhangban jóváhagyott, kriptográfiai termékekkel védett elektronikus úton továbbítják;
  - ha nem az a) pont szerint továbbítják, akkor az EU-minősített adatokat a 6. cikk (8) bekezdésével összhangban jóváhagyott, kriptográfiai termékekkel védett adathordozón (USB, CD, merevlemez) vagy papíralapon, nem átlátszó lezárt borítékban kell továbbítani.
- (10) A RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű adatokat a birtokos a Számvevőszékben alkalmazandó archiválási szabályok szerint megsemmisítheti. A CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy annál magasabb minősítésű információkat a nyilvántartó hivatalt ellenőrző tisztviselő csak akkor semmisíti meg, ha a birtokos vagy egy illetékes hatóság a Számvevőszéknél alkalmazandó archiválási szabályokkal összhangban erre utasítást ad. A SECRET UE/EU SECRET minősítésű dokumentumokat legalább a megsemmisítendő dokumentum minősítési szintjének megfelelő biztonsági tanúsítvánnyal rendelkező tanú jelenlétében kell megsemmisíteni. A nyilvántartó hivatalt ellenőrző tisztviselő és a tanú, amennyiben tanú jelenléte szükséges, aláírja a megsemmisítésről szóló jegyzőkönyvet, amelyet a nyilvántartásban iktatnak. A nyilvántartó hivatalt ellenőrző tisztviselő legalább öt évig megőrzi a nyilvántartást a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL és SECRET UE/EU SECRET minősítésű dokumentumok megsemmisítéséről.
- (11) A fizikai biztonságért felelős hatóság és az információbiztonsági hatóság a helyi körülmények figyelembevételével közös tervet készít az EU-minősített adatok válsághelyzetben történő védelmére, beleértve szükség szerint az információk veszélyhelyzet esetén történő megsemmisítésére vagy evakuálására vonatkozó terveket is. A két hatóság adott esetben az általa megfelelőnek ítélt utasítások kiadásával akadályozza meg, hogy az EU-minősített adatok illetéktelen személyek kezébe kerüljenek.

(12) Amennyiben az EU-minősített adatot fizikailag kell szállítani, a Számvevőszék betartja a kibocsátó által előírt, a szállítás során az engedély nélküli hozzáférhetővé tétellel szembeni védelemre vonatkozó intézkedéseket.

(13) A melléklet tartalmazza a fizikai biztonsági intézkedéseket arra az esetre, ha RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű adatokat igazgatási területeken kezelnek és tárolnak.

## 6. cikk

### Az EU-minősített adatok védelme a kommunikációs és információs rendszerekben

(1) E cikk alkalmazásában „kommunikációs és információs rendszer” minden olyan rendszer, amely lehetővé teszi az EU-minősített adatok elektronikus formában történő kezelését. A kommunikációs és információs rendszer magában foglalja a működéséhez szükséges valamennyi eszközt, beleértve az infrastruktúrát, a szervezetet, a személyzetet és az információs forrásokat.

(2) „Jogszerű felhasználó” az a számvevőszéki tag, tisztviselő, egyéb alkalmazott vagy kirendelt nemzeti szakértő, akinek megalapozott és elismert szüksége van egy adott információs rendszerhez való hozzáférésre.

(3) A Számvevőszék biztosítékot nyújt arra, hogy rendszerei megfelelő mértékben védik az általuk kezelt információkat, és a jogszerű felhasználók ellenőrzése mellett akkor és úgy működnek, ahogyan és amikor kell. Ennek érdekében garantálják a megfelelő szintű:

- hitelességet: annak garanciáját, hogy az információ valódi és jóhiszemű forrásokból származik,
- rendelkezésre állást: az engedéllyel rendelkező szervezet kérelemére megvalósuló hozzáférhetőséget és felhasználhatóságot,
- bizalmas jelleget: annak garanciáját, hogy az információ nem hozzáférhető illetéktelen személy, szervezet vagy folyamat részére,
- sértetlenséget: az eszközök és információk pontosságának és teljességének védettségét,
- letagadhatatlanságot: egy cselekmény vagy esemény megtörténtének bizonyíthatóságát annak érdekében, hogy ezt az eseményt vagy cselekményt később ne lehessen letagadni.

Ez a biztosíték egy kockázatkezelési eljárás alapján alapul. A „kockázat” annak valószínűsége, hogy egy adott fenyegetés kihasználja valamely szervezet vagy az általa használt rendszerek bármelyikének belső, illetve külső sebezhetőségét, és ezáltal kárt okoz az adott szervezetnek, illetve kárt tesz annak tárgyi eszközeiben vagy immateriális javaiban. Mérőszáma a fenyegetések bekövetkezése valószínűségének, illetve hatásának kombinációja. A kockázatkezelési eljárás a következő lépésekből áll: a fenyegetések és sebezhetőségek azonosítása, kockázatértékelés, kockázatkezelés, kockázatelfogadás és kockázatkommunikáció.

- A „kockázatértékelés” a fenyegetések és sebezhetőségek azonosításából, valamint a kapcsolódó kockázatelemzésből, azaz a valószínűség és a hatás értékeléséből áll.
- A „kockázatkezelés” a kockázat (megfelelő technikai, fizikai, szervezeti vagy eljárási intézkedések kombinálásával történő) enyhítése, megszüntetése, csökkentése, illetve annak átruházása vagy figyelemmel kísérése.
- A „kockázatelfogadás” az azt elfogadó döntés, hogy a kockázatkezelést követően továbbra is létezik fennmaradó kockázat.
- A „fennmaradó kockázat” a biztonsági intézkedések végrehajtását követően is fennálló kockázat, tekintve, hogy nem lehet minden fenyegetést elhárítani és minden sebezhetőséget megszüntetni.
- A „kockázatkommunikáció” a kommunikációs és információs rendszer felhasználói közösségei körében a kockázatokkal kapcsolatos tudatosság növelése, a jóváhagyó hatóságok tájékoztatása a kockázatokról és jelentéséről azokról a működtető hatóságok részére.

(4) Az EU-minősített adatok kezelésére használt valamennyi elektronikus eszköznek és berendezésnek meg kell felelnie az EU-minősített adatok védelmére vonatkozó szabályoknak. Előnyben részesülnek azok az elektronikus eszközök és berendezések, amelyeket egy másik uniós intézmény, ügynökség vagy szerv már akkreditált. Az eszközök biztonságosságát azok teljes életciklusa alatt garantálni kell.

- (5) A Számvevőszéknek az EU-minősített adatok kezelésére szolgáló kommunikációs és információs rendszerét egy megfelelő hatóság akkreditálja. E célból a Számvevőszék szolgáltatásszint-megállapodásra törekszik egy olyan uniós intézmény biztonsági akkreditációs hatóságával, amely képes akkreditálni az EU-minősített adatokat kezelő kommunikációs és információs rendszert, hogy az akkreditációs nyilatkozatot adjon a Számvevőszék kommunikációs és információs rendszerében kezelhető RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű információkról, valamint a működés megfelelő feltételeiről. A szolgáltatásszint-megállapodás az akkreditációs eljárás során alkalmazandó szabványokra is hivatkozik, és azt a 10. cikk (3) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban kell megkötni.
- (6) Amennyiben a Számvevőszéknek saját akkreditációs eljárást kell kialakítania a kommunikációs és információs rendszere számára, az e határozat 10. cikkének (10) bekezdésében említett, felhatalmazáson alapuló határozat állapítja meg az eljárást azon szabványokkal összhangban, amelyek az EU más intézményeiben, ügynökségeiben és szerveiben az EU-minősített adatokat kezelő kommunikációs és információs rendszer akkreditációs eljárására vonatkoznak.
- (7) Az akkreditációs akták és dokumentáció elkészítése az alkalmazandó szabványoknak megfelelően teljes mértékben a kommunikációs és információs rendszer tulajdonosának feladata.
- (8) Amennyiben az EU-minősített adatokat kriptográfiai termékekkel védik, a Számvevőszék előnyben részesíti a Tanács vagy a Tanács főtitkára által kriptográfiai jóváhagyó hatóságként jóváhagyott termékeket, vagy ilyen híján a más uniós intézmények, ügynökségek és szervek által az EU-minősített adatok védelmére jóváhagyott termékeket.
- (9) A RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű információkat csak olyan elektronikus eszközökön (például munkaállomásokon, nyomtatókon, fénymásolókon) lehet kezelni, amelyek az igazgatási területen vagy a biztonsági területen találhatóak. A RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű információkat kezelő elektronikus eszközöket el kell különíteni más számítógépes hálózatoktól, és megfelelő fizikai vagy technikai intézkedésekkel kell védeni.
- (10) Az EU-minősített adatokat kezelő kommunikációs és információs rendszer tervezésében, fejlesztésében, vizsgálatában, üzemeltetésében, irányításában vagy használatában részt vevő minden számvevőszéki alkalmazott minden olyan potenciális biztonsági hiányosságról, incidensről, a biztonság megsértéséről, illetve az adatok illetéktelen tudomására jutásáról értesíti az információbiztonsági tisztviselőt, amely a kommunikációs és információs rendszer, illetve az abban foglalt EU-minősített adatok védelmére hatással lehet.

## 7. cikk

### **A minősített adatok cseréjére és az ilyen adatokhoz való hozzáférés lehetővé tételére irányuló eljárás**

- (1) Amennyiben a Szerződések vagy a Szerződések alapján elfogadott jogi aktusok erre kötelezik őket, az uniós intézmények, ügynökségek, szervek és hivatalok, valamint a nemzeti hatóságok saját kezdeményezésükre vagy az elnök, a jelentést készítő tag(ok) vagy a főtitkár írásbeli kérésére az alábbi eljárás szerint hozzáférést biztosítanak a Számvevőszék számára az EU-minősített adatokhoz.
- (2) A hozzáférési kérelmeket a Számvevőszék nyilvántartási hivatalán keresztül kell megküldeni az érintett intézményeknek.
- (3) Szükség esetén a Számvevőszék igazgatási megállapodást köt az EU-minősített adatok vagy azzal egyenértékű információk cseréjének gyakorlati vonatkozásairól.
- (4) Az ilyen igazgatási megállapodások megkötése céljából a Számvevőszék minden szükséges információt megad a kibocsátónak az információbiztonsági rendszeréről. Szükség esetén értékelő látogatás szervezhető.
- (5) Ezeket az igazgatási megállapodásokat az Európai Unióról szóló szerződés 13. cikkében meghatározott hatáskör-átruházás és lojális együttműködés elvével teljes összhangban kell megkötni. A megállapodásokat a 10. cikk (4) bekezdésében megállapított eljárásnak megfelelően kell megkötni.
- (6) Amennyiben egy adott uniós intézménnyel, szervvel vagy ügynökséggel, harmadik állammal vagy nemzetközi szervezettel nem kötöttek igazgatási megállapodást a minősített információknak a Számvevőszék részére történő átadásáról, a Számvevőszék a kapott minősített információk védelmére vonatkozó kötelezettségvállalási nyilatkozatot ír alá.

## 8. cikk

**A biztonsági szabályok megsértése, a minősített adatok elvesztése vagy illetéktelen tudomására jutása**

- (1) A biztonsági szabályok megsértése bármely olyan cselekmény vagy mulasztás, amely az e határozatban foglalt biztonsági szabályokkal és azok végrehajtási szabályaival ellentétes.
- (2) Az illetéktelen tudomására jutás akkor következik be, ha a biztonsági szabályok megsértésének következtében adatok részben vagy egészben ismertté válnak illetéktelen személyek előtt.
- (3) A biztonsági szabályok megsértését vagy feltételezett megsértését minden esetben haladéktalanul jelenteni kell a Számvevőszék információbiztonsági hatóságának.
- (4) Amennyiben ismert, vagy alapos okkal gyanítható, hogy EU-minősített adatok illetéktelen személy tudomására jutottak vagy elvesztek, az információbiztonsági hatóság tájékoztatja a humán erőforrásokért, pénzügyekért és általános szolgáltatásokért felelős igazgatót és a Számvevőszék főtitkárát. A humán erőforrásokért, pénzügyekért és általános szolgáltatásokért felelős igazgató haladéktalanul tájékoztatja a kibocsátó megfelelő biztonsági hatóságát. A Számvevőszék fent említett igazgatója vizsgálatot folytat le, és tájékoztatja a Számvevőszék főtitkárát és a kezdeményező biztonsági hatóságát az eredményekről, valamint a helyzet megismétlődésének megakadályozása érdekében hozott intézkedésekről. A Számvevőszék valamely tagjának érintettsége esetén a Számvevőszék elnöke felelős azért, hogy a Számvevőszék főtitkárával együttműködve intézkedjen.
- (5) A Számvevőszék bármely tisztviselője vagy egyéb alkalmazottja, aki felelős az e határozatban és annak végrehajtási szabályaiban megállapított biztonsági szabályok megsértéséért, az Európai Unió személyzeti szabályzatában és az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételekben előírt szankciókkal sújtható.
- (6) A Számvevőszék azon tagja, aki nem tartja be e határozat rendelkezéseit, a Szerződés 286. cikkének (6) bekezdésében előírt intézkedésekkel és szankciókkal sújtható.
- (7) Az EU-minősített adatok elvesztéséért vagy illetéktelen tudomására jutásáért felelős személy a vonatkozó jogszabályok és rendeletek szerint fejelemi, illetve jogi eljárás alá vonható.

## 9. cikk

**Biztonság külső beavatkozás esetén**

- (1) A Számvevőszék az EU-minősített adatokhoz való hozzáféréssel járó vagy azokhoz való hozzáférést igénylő feladatok elvégzésével – szerződésük alapján – valamely uniós tagállamban bejegyzett vállalkozókat bízhat meg. Ez különösen a kommunikációs és információs rendszerek, valamint a számítógépes hálózat karbantartásával kapcsolatban fordulhat elő.
- (2) Külső beavatkozás esetén a Számvevőszék meghozza az e cikk (3) bekezdésében említett valamennyi szükséges biztonsági intézkedést, beleértve a telephely-biztonsági tanúsítvány bekérését is annak biztosítása érdekében, hogy a jelöltek és az ajánlattevők az ajánlattételi és beszerzési eljárás teljes időtartama alatt, illetve a vállalkozók és alvállalkozók a szerződés teljes időtartama alatt védjék az EU-minősített adatokat. Az ajánlatkérő szerv gondoskodik arról, hogy a szerződésekben megemlítsék az e határozatban megállapított biztonsági minimumszabályokat, hogy kötelezzék a vállalkozókat azok betartására.
- (3) Az EU-minősített adatokhoz való hozzáféréssel járó szerződésekre és alvállalkozói szerződésekre, szerződési hirdetményekre, telephely-biztonsági tanúsítvány használatát előíró körülményekre vonatkozó iránymutatásra, program vagy projektbiztonsági utasításokra, a biztonsági vonatkozások záradékára, a látogatásokra, az EU-minősített adatok ilyen szerződések és alvállalkozói szerződések alapján történő továbbítására és szállítására vonatkozó biztonsági szabályoknak, beszerzési eljárásoknak, sablonoknak és mintáknak meg kell felelniük az (EU, Euratom) 2015/444 bizottsági határozatban (\*) az Európai Bizottság által a minősített szerződésekre megállapított szabályoknak, sablonoknak és mintáknak.

(\*) A Bizottság (EU, Euratom) 2015/444 határozata (2015. március 13.) az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (HL L 72., 2015.3.17., 53. o.).

## 10. cikk

**A határozat végrehajtása és az ahhoz kapcsolódó felelősségi körök**

(1) A Számvevőszék szervezeti egységei a felelősségi körükben minden szükséges intézkedést megtesznek azért, hogy az EU-minősített adatok és minden más minősített adat kezelésekor vagy tárolásakor ezen határozat és a vonatkozó végrehajtási szabályok alkalmazására kerüljenek.

(2) A főtitkár a kinevezésre jogosult hatóság és a munkaszerződések megkötésére jogosult hatóság az összes tisztviselő és egyéb alkalmazott tekintetében. A főtitkár a humán erőforrásokért, pénzügyekért és általános szolgáltatásokért felelős igazgatóra ruházhatja a tisztviselők és más alkalmazottak CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy annál magasabb minősítésű adatokhoz való hozzáférési engedélyének megadásával, a Biztonsági Akkreditációs Hatóságként ellátott feladatainak elvégzésével, valamint a Számvevőszék titkársága felett az EU-minősített adatok kezelése tekintetében gyakorolt felügyelettel kapcsolatos felelősségét.

(3) A főtitkár hatáskörébe tartozik a szolgáltatásiszint-megállapodások megkötése a Számvevőszék kommunikációs és információs eszközeinek és rendszereinek akkreditációjáról, egy másik uniós intézményben lévő biztonsági terület használatáról, valamint az EU-minősített adatokhoz való hozzáféréssel kapcsolatos személyi biztonsági tanúsítványok kérelmezési eljárásáról.

(4) A humán erőforrásokért, pénzügyekért és általános szolgáltatásokért felelős igazgató illetékes abban, hogy az uniós intézményekkel, ügynökségekkel és egyéb szervekkel olyan igazgatási megállapodásokat kössön az EU-minősített adatok cseréjére vonatkozóan, amelyekre a Számvevőszéknek megbízatása teljesítéséhez szüksége van. Az igazgató harmadik államokkal vagy nemzetközi szervezetekkel is igazgatási megállapodásokat köthet a kapott minősített információk védelméről.

(5) A humán erőforrásokért, pénzügyekért és általános szolgáltatásokért felelős igazgató jogosult aláírni minden olyan kötelezettségvállalási nyilatkozatot, amely a rendkívüli *ad hoc* átadás keretében szolgáltatott EU-minősített adatok védelmére vonatkozik.

(6) A Számvevőszék információbiztonsági tisztviselője információbiztonsági hatóságként jár el. Az információbiztonsági tisztviselőnek és azoknak a személyeknek, akikre feladatai egy részét vagy egészét átruházza, megfelelő tanúsítvánnyal kell rendelkezniük. Az információbiztonsági hatóság a humán erőforrásokért, pénzügyekért és általános szolgáltatásokért felelős igazgatósággal, az információkért, munkahelyért és innovációért felelős igazgatósággal és az ellenőrzés-minőségi bizottság igazgatóságával szoros együttműködésben látja el feladatait (lásd különösen: 4., 6. és 8. cikk). Az információbiztonsági hatóság felelős továbbá az információbiztonsággal kapcsolatos képzésekért és tájékoztató ülésekért, valamint az e határozatnak való megfelelés időszakos ellenőrzéséért, beleértve a külső beavatkozás esetét és a megfelelés biztosítása érdekében meghozandó intézkedéseket is.

(7) A biztonsági vezető felelős a fizikai biztonsági intézkedésekért (különösen az 5. cikk).

(8) A Számvevőszék titkárságán létrehozott nyilvántartási hivatal a RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű adatok beérkezési és kiküldési helye, amelyeket a Számvevőszék más uniós intézményekkel, ügynökségekkel és szervekkel, valamint a tagállamokkal cserélhet ki. A harmadik országok és nemzetközi szervezetek ezzel egyenértékű adatainak beérkezési és kiküldési helyeként is szolgál. A nyilvántartási hivatal szervezeti felépítését egy felhatalmazáson alapuló határozatban határozzák meg. A nyilvántartási hivatal vezetőjének fő feladatai:

a) a RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű információk beérkezésének és kiküldésének nyilvántartásba vétele;

b) a RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű EU-minősített adatok nyilvántartására, kezelésére, tárolására és megtekintésére szolgáló elkülönített igazgatási területek kezelése.

(9) Egy másik uniós intézményben lévő biztonsági terület használatáról szóló, szolgáltatásiszint-megállapodás keretében egy nyilvántartást kell létrehozni. Ez a Számvevőszék titkárságán a Számvevőszék humán erőforrásokért, pénzügyekért és általános szolgáltatásokért felelős igazgatójának felelősségi körében létrehozott nyilvántartás a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy annál magasabb minősítésű adatok beérkezési és kiküldési helye, amely adatokat a Számvevőszék más uniós intézményekkel, ügynökségekkel és szervekkel, valamint a tagállamokkal cserélhet ki. A harmadik országok és

nemzetközi szervezetek ezzel egyenértékű adatainak beérkezési és kiküldési helyeként is szolgál. Megfelelő széfekkel és egyéb biztonsági berendezésekkel kell felszerelni, amelyek alkalmasak a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vagy annál magasabb minősítésű adatok védelmére. A nyilvántartás szervezeti felépítését egy felhatalmazáson alapuló határozatban határozzák meg. A nyilvántartást ellenőrző tisztviselőnek megfelelő biztonsági tanúsítvánnyal kell rendelkeznie, és a következő fő feladatokat kell ellátnia:

- a) az EU-minősített adatok nyilvántartásával, megtekintésével, megőrzésével, sokszorosításával, fordításával, továbbításával, küldésével és adott esetben megsemmisítésével kapcsolatos műveletek irányítása;
- b) az EU-minősített adatok védelmével összefüggő, felhatalmazáson alapuló határozatban meghatározott egyéb feladatok ellátása.

(10) Az igazgatási bizottság felhatalmazáson alapuló határozatot fogad el e határozat végrehajtási szabályainak megállapításáról. Az információbiztonsági tisztviselő meghatározza az információbiztonsági iránymutatásokat. Az ellenőrzés-minőségi bizottság ellenőrzési iránymutatásokat dolgoz ki.

#### 11. cikk

#### **Hatálybalépés**

Ez a határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2021. június 3-án.

*a Számvevőszék nevében*  
*az elnök*  
Klaus-Heiner LEHNE

## MELLÉKLET

**AZ EU-MINŐSÍTETT ADATOKRA VONATKOZÓ IGAZGATÁSI TERÜLETEKKEL KAPCSOLATOS FIZIKAI BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK**

1. Ez a melléklet a határozat 5. cikkének végrehajtására vonatkozó szabályokat tartalmazza. Ezek a minimumszabályok a Számvevőszéken belül a RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű adatokat érintő igazgatási területek fizikai védelmére vonatkoznak: ezek a RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű adatok rögzítésére, tárolására és megtekintésére kijelölt területek.
  2. Az igazgatási területeken a fizikai biztonsági intézkedések célja, hogy az alábbiak szerint megakadályozzák az illetéktelen hozzáférést ezekhez a területekhez:
    - a) láthatóan elhatárolt körzetet kell meghatározni, amely lehetővé teszi a személyi ellenőrzést;
    - b) a kíséret nélküli belépést csak a Számvevőszék információbiztonsági hatósága vagy más illetékes hatóság megfelelő engedélyével rendelkező személyek számára lehet engedélyezni;
    - c) minden más személy mellé folyamatos kíséretet kell adni vagy ezzel egyenértékű ellenőrzést kell biztosítani.
  3. A Számvevőszék információbiztonsági hatósága kivételesen hozzáférést adhat engedéllyel nem rendelkező személyek számára, többek között az igazgatási területen végzett munka céljából, feltéve, hogy ez nem jár együtt az EU-minősített adatokhoz való hozzáféréssel, amelyeknek elzárva kell maradniuk. Ezek a személyek csak az információbiztonsági hatóság vagy a nyilvántartó hivatal ellenőrző tisztviselő kíséretében és folyamatos felügyelete mellett léphetnek be.
  4. Az információbiztonsági hatóság meghatározza az összes igazgatási terület és biztonságos bútor kulcsainak, illetve kombinációinak kezelésére vonatkozó eljárásokat. Ezen eljárások célja a jogosulatlan hozzáférés elleni védelem.
  5. A kombinációkat kívülről meg kell tanulnia annak a lehető legkisebb számú egyénnek, akinek azokat ismernie kell. A RESTREINT UE/EU RESTRICTED minősítésű adatok tárolására szolgáló biztonságos bútorok kombinációit az alábbi esetekben meg kell változtatni:
    - új biztonságos bútor átvételekor,
    - a kombinációt ismerő személyzet minden változásakor,
    - ha a kombinációk illetéktelen tudomására jutottak vagy ennek gyanúja merült fel,
    - ha a záron karbantartást vagy javítást végeztek,
    - legalább 12 havonta.
  6. E szabályok betartásáért az információbiztonsági hatóság és a biztonsági vezető felelős.
-





ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU